Pioneer *sound.vision.soul*

Reproductor DVD
Aparelho de DVD
DV-400V-S

Manual de instrucciones
Manual de instruções

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo. Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.

IMPORTANTE

La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

PRECAUCIÓN
Este aparato es un producto de láser de clase 1, pero contiene un diodo de láser de clase superior a 1.
Para mantener la seguridad en todo momento, no quite ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.
Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.
En su aparato encontrará la siguiente etiqueta de precaución.
Ubicación: Dentro del aparato

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION	:	CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
Vorsicht	:	KLASSE 1M LASER Strahlung: Bei geöffnetem Gerät nicht mit optischen Geräten in den Laserstrahl blicken.
PRECAUCIÓN	:	RADIACIÓN LASER CLASE 1M, AL ABRIR NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOIS ÓPTICOS.
VIKTIGT	:	KLASS 1M LASER STRÅLNING: NÄR APPARATEN ÄR ÖPPEN, TITTA INTE RAKT IN I DEN, SPECIELLT INTE OM DU HAR GLASÖGON PÅ DIG.
Varoitus!	:	Luokka 1M:n lasersäteily: Älä koskaan katso laitteen sisään sen ollessa auki-ei myöskään silmälaseilla tai muilla optisilla laitteilla!
ADVARSEL	:	LASERSTRÅLER KLASSE 1M KIG IKKE DIREKTE IND I APPARATET, NÅR DETTE ER ÅBENT. IS/ER IKKE MED BRILLER ELLER ANDRE OPTISKE OBJEKTER.

726000A140 SH

D3-4-2-1-8_B_Sp

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A_Sp**

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior. **D3-4-2-1-4_A_Sp**

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C ; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c_A_Sp**

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A_Sp**

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama. **D3-4-2-1-7b_A_Sp**

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A_Sp

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación ⏻ STANDBY/ON de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a_A_Sp

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. **K041_Sp**

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor. **S002_Sp**

Este producto incorpora tecnología de protección a los derechos de autor que es protegido por los reclamos de método de ciertas patentes de los EE.UU., y otros derechos de propiedades intelectuales por Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos del autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y es con el fin de ver en el hogar y en otros lugares limitados, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. El desarmado o ingeniería inversa está prohibida.

Este producto incluye fuentes FontAvenue® con autorización de NEC Corporation. FontAvenue es una marca comercial registrada de NEC Corporation.

Contenido

01 Antes de comenzar

Funciones 5
Contenido de la caja 6
Sugerencias de instalación 6
Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido 7

02 Conexiones

Conexiones sencillas 10
Importante 10
Conexión mediante una salida S-Vídeo . . . 11
Conexión mediante la salida de vídeo de componentes 11
Conexión a un receptor AV 12
Conexión mediante HDMI 13
Acerca de HDMI 14

03 Controles y visualizaciones

Panel frontal 15
Mando a distancia 16

04 Operaciones a realizar

Encendido 17
Uso de las visualizaciones en pantalla 17
Configuración del reproductor para usarlo con su televisor 18
Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor 18
Reproducción de discos 19

05 Reproducción de discos

Exploración de discos 23
Reproducción a velocidad lenta 23
Avance de cuadro/retroceso de cuadro . . . 23
Para ver una presentación de imágenes JPEG 24
Examen de discos DVD y CD-Vídeo/ Súper VCD con Disc Navigator 24
Exploración de archivos WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX, WMV y JPEG con Disc Navigator 25
Reproducción en bucle de una sección de un disco 26
Uso de la reproducción de repetición 26
Uso de la reproducción aleatoria 27
Creación de una lista de programa 28
Búsqueda en un disco 29
Cambio de subtítulos 29
Cambio del idioma/canales de audio 30
Ampliación de la imagen 30
Cambio de ángulos de cámara 30
Visualización de la información de disco . . 30

06 Reproducción con USB

Empleo de la interfaz USB 31

07 Menús Audio Settings y Video Adjust

Menú Audio Settings 33
Menú Video Adjust 34

08 Menú Initial Settings

Uso del menú Initial Settings 35
Configuración de Digital Audio Out 36
Configuración de Video Output 36
Configuración de Language 37
Configuración de Display 38
Configuración de Options 39
Parental Lock 39
Acerca de los ajustes de salida de audio HDMI 42

09 Información adicional

Cuidados del reproductor y los discos 43
Tamaños de pantalla y formatos de discos 44
Configuración del televisor 44
Restablecimiento del reproductor 45
Regiones de DVD-Vídeo 45
Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas 45
Solución de problemas 46
Glosario 50
Lista de código de idiomas 52
Lista de códigos de país/área 52
Especificaciones 53

Capítulo 1
Antes de comenzar

Funciones

- **DAC compatible de 24 bits/96 kHz**

El DAC de 24 bits/96 kHz significa que este reproductor es compatible con discos de frecuencia de muestreo, siendo capaz de ofrecer una calidad de sonido excepcional en términos de frecuencia dinámica, una resolución de bajo nivel y un detalle de alta frecuencia.

- **Excelente reproducción de audio con sonido envolvente gracias a las tecnologías Dolby Digital[1] y DTS[2]**

Al conectarlo a un amplificador o receptor AV adecuado, este reproductor ofrece un estupendo sonido Surround con discos Dolby Digital y DTS.

- **Interfaz digital HDMI[3]**

La interfaz HDMI (High-Definition Multimedia Interface) proporciona sonido y vídeo digital de alta calidad, y todo desde un solo conector fácil de usar. HDMI es la primera interfaz para equipos de consumo con soporte para vídeo estándar, mejorado y de alta definición sin comprimir, más sonido surround estándar y de multicanales, todo con una misma interfaz. Puede conectarse fácilmente a un receptor AV o dispositivo audiovisual dotado de HDMI para obtener un sonido y una imagen de vídeo de alta calidad, y también soporta la comunicación entre la fuente de vídeo y los reproductores (DTV), descodificadores y otros dispositivos audiovisuales.

- **Vídeo de exploración progresiva PureCinema**

Cuando conecte a un televisor o monitor compatible con exploración progresiva utilizando las salidas de vídeo componente, podrá disfrutar de una imagen muy estable y sin fluctuaciones, con el mismo régimen de renovación de cuadros que el de la película original.

- **Disc Navigator nuevo con películas**

El Disc Navigator nuevo le permite reproducir los primeros segundos de cada título o capítulo mediante una imagen miniatura en la pantalla.

- **Efectos DSP para realzar la reproducción**

Véase *Menús Audio Settings y Video Adjust* en la página 33.

- **Zoom de imagen**

Véase *Ampliación de la imagen* en la página 30.

- **Compatibilidad con MP3, WMA y MPEG-4 AAC**

Véase *Compatibilidad con audio comprimido* en la página 8.

- **Compatibilidad con JPEG**

Véase *Compatibilidad con archivos JPEG* en la página 9.

- **Compatibilidad con vídeo DivX®[4]**

Véase *Compatibilidad con vídeo DivX* en la página 9.

1. *Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.*
2. *"DTS" es una marca comercial registrada de DTS, Inc. y "DTS 2.0 + Digital Out" es una marca comercial de DTS, Inc.*
3. *HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.*
4. *DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.*

- **Compatibilidad con WMV**

Véase *Compatibilidad con CD-R/-RW* en la página 7 o *Acerca de WMV* en la página 9.

- **Diseño que ahorra energía**

Una función de apagado automático pone el reproductor en espera si éste no se utiliza durante unos 30 minutos.

Contenido de la caja

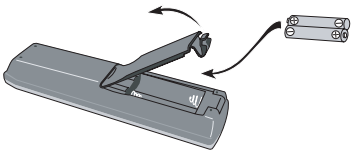
Confirme que estos accesorios se encuentran en la caja una vez abierta.

- Mando a distancia
- Pilas AA/R6P x 2
- Cable de audio/vídeo (clavijas roja/blanca/amarilla)
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones

Colocación de las pilas en el mando a distancia

- **Abra el compartimiento de las pilas e introdúzcalas como se muestra.**

Utilice dos pilas AA/R6P y siga las indicaciones (⊕, ⊖) del interior del compartimiento. Cierre la tapa al terminar.



Importante

El uso incorrecto de las pilas puede ser peligroso y producir fugas y explosiones. Siga estos consejos:

- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No coloque juntas pilas de tipos diferentes; aunque tienen un aspecto muy parecido, pueden tener distinta tensión.
- Asegúrese de que los extremos positivo y negativo coincidan con las indicaciones del compartimiento de las pilas.
- Saque las pilas del equipo si éste no va a usarse durante más de un mes.
- Cuando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos gubernamentales o a las disposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.
- No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.

Sugerencias de instalación

Queremos que disfrute de este producto el mayor tiempo posible, así que siga los consejos dados a continuación cuando elija una ubicación adecuada:

Recomendamos que...

- Use la unidad en una habitación con ventilación adecuada.
- Coloque la unidad en una superficie sólida, plana y nivelada, como una mesa, estantería o estante para aparatos estéreo.

Recomendamos que no...

- Use la unidad en lugares expuestos a temperaturas o humedad altas, como cerca de radiadores y otros aparatos eléctricos generadores de calor.
- Coloque la unidad en el alféizar de la ventana o en un lugar en el que el reproductor esté expuesto a la luz solar directa.
- Use la unidad en ambientes con humedad o polvo en exceso.
- Coloque la unidad encima de un amplificador u otro componente del equipo estéreo que se caliente con el uso.
- Use la unidad cerca de un televisor o monitor ya que pueden reproducirse interferencias, en especial si el televisor usa una antena interior.
- Use la unidad en la cocina u otra habitación en la que el reproductor esté expuesto a humo o vapor.

- Use la unidad encima de una alfombra gruesa ni la cubra con un trapo, ya que evitará la adecuada ventilación de la unidad.
- Coloque la unidad en una superficie inestable o que no sea lo suficientemente grande para sostener las cuatro patas de la unidad.

Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido

Este reproductor es compatible con una amplia gama de tipos y formatos de discos (medios). Los discos que pueden reproducirse tienen generalmente uno de los siguientes logotipos, en el propio disco y/o en su caja. Tenga en cuenta que algunos tipos de discos, como los CD y DVD gravables, pueden tener un formato que no puede reproducirse; consulte más abajo para tener más información de la compatibilidad.

Tenga también en cuenta que los discos gravables no se pueden grabar con este reproductor.

DVD-Vídeo DVD-R DVD-RW

CD-Audio CD-Vídeo CD-R CD-RW

CD Fujicolor

- Esta unidad reproduce discos DVD+R/+RW.
- *es una marca registrada de DVD Format/Logo Licensing Corporation.*
- *es una marca registrada de FUJIFILM Corporation.*
- También compatible con KODAK Picture CD

Este reproductor soporta la norma Súper VCD de IEC. En comparación con la norma de CD-Vídeo, Súper VCD ofrece mejor calidad de imagen, y permite grabar dos pistas de sonido estéreo. Súper VCD también soporta el tamaño de pantalla panorámica.

Súper VCD

Acerca de la reproducción de discos DualDisc

El DualDisc es un nuevo disco de dos caras: en una de las caras se pueden almacenar archivos de sonido y vídeo DVD, y en la otra contenidos no DVD tales como material de sonido digital.

El lado no DVD del disco no cumple con la norma CD Audio y, por lo tanto, es posible que este equipo no lo reproduzca.

Este producto reproduce el lado DVD de los discos DualDisc. No se reproducirá el contenido del disco DVD-Audio.

Para obtener más información sobre la especificación DualDisc, consulte con el fabricante o el representante del producto.

Compatibilidad con CD-R/-RW

- Formatos compatibles: CD-Audio, CD-Vídeo/Súper VCD, CD-ROM ISO 9660* con archivos MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG o archivos de vídeo DivX/WMV
  ** Cumple con la norma ISO 9660 Nivel 1 o 2. Formato físico del CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con este reproductor.*
- Reproducción de múltiples sesiones: No
- Reproducción de disco sin finalizar: No
- Estructura de archivos (sujeta a variaciones): hasta 299 carpetas en un disco; hasta 648 carpetas y archivos (combinados) en cada carpeta

Compatibilidad con DVD+R/DVD+RW

Sólo se pueden reproducir discos DVD+R/DVD+RW grabados en 'Modo Vídeo (DVD Video Mode)' con la sesión cerrada. Sin embargo, es posible que algunos fragmentos editados durante la grabación no se reproduzcan con exactitud.

Compatibilidad con DVD-R/-RW

- Formatos compatibles: DVD-Vídeo, Vídeo Recording (VR)*
  * *Los puntos de edición puede que no se reproduzcan exactamente como han sido editados; la pantalla tal vez quede en blanco en los puntos editados.*
- Reproducción sin finalizar: No
- Reproducción de archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG o vídeo DivX/WMV en discos DVD-R/-RW: No

Compatibilidad con audio comprimido

- Formatos compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz
- Velocidad de transferencia de bits: Cualquiera (se recomienda 128 kbps o más)
- Reproducción VBR (velocidad en bits variable) MP3/WMA/MPEG-4 AAC: No
- Compatibilidad con codificación sin pérdida WMA: No
- Compatible con DRM (Digital Rights Management): No (Los archivos de audio protegidos por DRM *no* se reproducirán en este reproductor. Consulte también *DRM* en el *Glosario* en la página 50)
- Extensiones de archivo: .mp3, .wma, .m4a (éstas deben utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos MP3, WMA y MPEG-4 AAC – no utilice otros tipos de archivo)

Acerca de MPEG-4 AAC

Advanced Audio Coding (AAC) es la base de la norma MPEG-4 AAC, que incorpora MPEG-2 AAC, y forma las bases de la tecnología de compresión de audio MPEG-4. El formato y la extensión del archivo depende de la aplicación utilizada para codificar el archivo AAC. Esta unidad reproduce los archivos AAC codificados con iTunes® que tienen la extensión '**.m4a**'. Los archivos protegidos con DRM no podrán reproducirse, así como archivos codificados con ciertas versiones de iTunes®, o es posible que los nombres de archivo no se visualicen correctamente.

Apple e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

Compatibilidad con WMA (Windows Media™ Audio)

Este reproductor puede reproducir contenido de Windows Media Audio.

WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido WMA se puede codificar mediante el Reproductor de Windows Media para Windows XP, el Reproductor de Windows Media 9 o el Reproductor de Windows Media 10.

Windows Media es una marca comercial de Microsoft Corporation.

Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin licencia de Microsoft Licensing, Inc.

Acerca de vídeo DivX

DivX es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Este equipo puede reproducir vídeos DivX grabados en discos CD-R/-RW/-ROM. Manteniendo la misma terminología que en el DVD-Vídeo, los distintos archivos de vídeo DivX se llaman "títulos". Al asignar nombres a los archivos/títulos en un disco CD-R/-RW antes de su grabación, tenga en cuenta que, de forma predeterminada, se reproducirán en orden alfabético.

Visualización de archivos de subtítulos externos

Los juegos de fuentes que se enumeran a continuación están disponibles para los archivos de subtítulos externos. Podrá ver el juego de fuentes apropiado en pantalla ajustando el **Subtitle Language** (en *Configuración de Language* en la página 37) para que coincida con el archivo de subtítulos.

Este reproductor admite los siguientes grupos de idiomas:

Grupo 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Grupo 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Grupo 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Grupo 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Grupo 5	Turkish (tr)

- Es posible que ciertos archivos de subtítulos externos no se reproduzcan o lo hagan de forma incorrecta.
- En el caso de archivos de subtítulos externos, son compatibles las siguientes extensiones de archivo (tenga en cuenta que estos archivos no aparecen dentro del menú de navegación del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- El nombre de archivo de la película debe repetirse al comienzo del nombre del archivo de subtítulos externo.
- El número de archivos de subtítulos externos que se pueden utilizar con la misma película está limitado a un máximo de 10.

Compatibilidad con vídeo DivX

- Producto con certificación DivX® Certified oficial.
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versión DivX® 6) y ofrece reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.
- Extensiones de archivo: .avi y .divx (deben usarse para que el reproductor reconozca los archivos de vídeo DivX). *Tenga en cuenta que todos los archivos con la extensión .avi son reconocidos como MPEG4, pero no todos ellos son necesariamente archivos de vídeo DivX y, por lo tanto, es posible que no se puedan reproducir en este equipo.*

Acerca de WMV

WMV es el acrónimo de Windows Media Video, y se refiere a una tecnología de compresión de vídeo desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido de WMV puede codificarse empleando Windows Media® Encoder.

- Este reproductor es compatible con archivos WMV9 codificados con Windows Media® Encoder 9 Series, con la extensión .wmv.
- Compatible con tamaños de menos de 720 x 576 píxeles/720 x 480 píxeles.
- No hay compatibilidad con Advanced Profile.
- Los archivos de vídeo protegidos por DRM no se reproducirán en este reproductor.

Compatibilidad con archivos JPEG

- Formatos compatibles: Archivos de imagen fija Baseline JPEG y EXIF 2.2* con una resolución de hasta 3072 x 2048. **Formato de archivo empleado en las cámaras fotográficas digitales.*
- Compatibilidad con JPEG progresivo: No
- Extensiones de archivo: .jpg (deberá utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos JPEG – no utilice otros tipos de archivo)

Compatibilidad con discos creados en PC

Los discos grabados empleando un ordenador personal tal vez no puedan reproducirse en esta unidad debido a la configuración del software de aplicación utilizado para crear el disco. En estos casos particulares, consulte con el editor del software para obtener más información detallada.

Los discos grabados en el modo de escritura de paquete (formato UDF) no son compatibles con este reproductor.

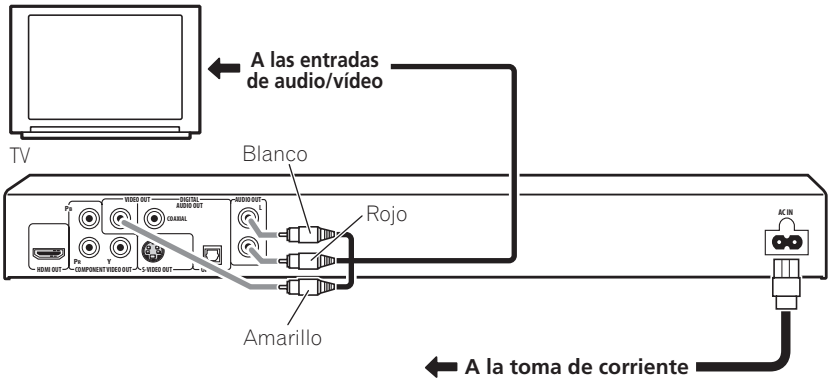
También encontrará información adicional sobre compatibilidad en las cajas de los discos de software DVD-R/-RW y CD-R/-RW.

Capítulo 2
Conexiones

Conexiones sencillas

Importante

- Antes de realizar o cambiar cualquier conexión, apague el interruptor de alimentación y desconecte el cable de la toma de CA.
- La instalación que se describe es básica; permite reproducir discos usando sólo los cables que se adjuntan con el reproductor. En esta instalación, el audio estéreo se reproduce a través de los altavoces de su televisor.
- Este reproductor está equipado con tecnología de protección contra copias. No conecte este reproductor a su televisor a través de una videograbadora empleando cables de audio/vídeo o S-Vídeo, ya que la imagen de este reproductor no aparecerá correctamente en el televisor. (Puede que este reproductor no sea compatible con algunos televisores o videograbadoras por la misma razón; para más información consulte con el fabricante.)



1 Conecte los conectores VIDEO OUT y AUDIO OUT L/R a un juego de entradas A/V de su televisor.

Use el cable de audio/vídeo adjunto, conectando las clavijas roja y blanca a las salidas de audio y la clavija amarilla a la salida de vídeo. Asegúrese de hacer coincidir las salidas de audio izquierda y derecha con sus correspondientes entradas para obtener el sonido estéreo correcto.

Vea más abajo si quiere utilizar uno de componente o S-Vídeo para la conexión de vídeo.

2 Conecte el cable de alimentación de CA suministrado a la entrada AC IN y, a continuación, a una toma de corriente.

Nota

- Antes de desconectar el reproductor de la toma de corriente, asegúrese primero de que lo ha puesto en modo de espera mediante el botón ⏻ **STANDBY/ON** del

panel frontal o del mando a distancia, y espere a que el mensaje **-OFF-** desaparezca del visualizador del reproductor.

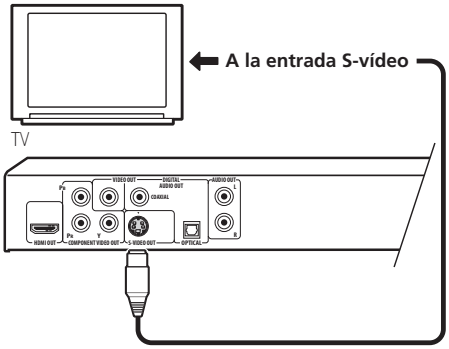
- Por los motivos anteriores, no conecte este reproductor a una fuente de alimentación conmutada como las que se encuentran en algunos amplificadores y receptores AV.

Conexión mediante una salida S-Vídeo

Si su televisor (u otro equipo) tiene una entrada S-Vídeo (S1), usted puede usar la salida S-Vídeo de este reproductor en lugar de la salida estándar (vídeo compuesto) para obtener mejor calidad de imagen.

- **Use un cable S-Vídeo (no se adjunta) para conectar S-VIDEO OUT a una entrada S-Vídeo de su televisor, monitor o receptor AV.**

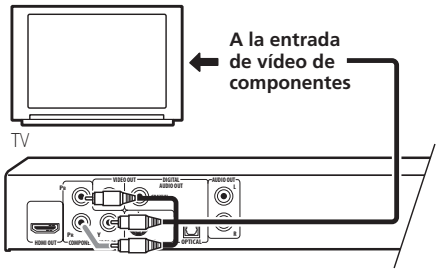
Alinee el pequeño triángulo de la parte superior del conector con la misma marca de la clavija antes de realizar la conexión.



Conexión mediante la salida de vídeo de componentes

Puede usar la salida de vídeo de componentes en lugar del conector de salida de vídeo estándar para conectar este reproductor a su televisor o a otro equipo. Esto le proporcionará la imagen de mejor calidad de los tres tipos de salida de vídeo disponibles.

- **Use un cable de vídeo componente (no se adjunta) para conectar el conector COMPONENT VIDEO OUT a una entrada de vídeo componente de su televisor, monitor o receptor AV.**



Para ver vídeo de exploración progresiva procedente de las salidas de vídeo de componentes

Este reproductor puede dar salida a vídeo de exploración progresiva procedente de la salida de vídeo de componentes. En comparación con el vídeo entrelazado, el vídeo de exploración progresiva dobla efectivamente la frecuencia de escaneado de la imagen, produciendo una imagen muy estable y sin fluctuaciones.

Para instalar el reproductor y usarlo con un televisor de exploración progresiva, vea *Configuración de Video Output* en la página 36. Cuando el reproductor está preparado para dar salida a vídeo de exploración progresiva, el indicador **PRGSVE** se enciende en el visualizador del panel delantero.

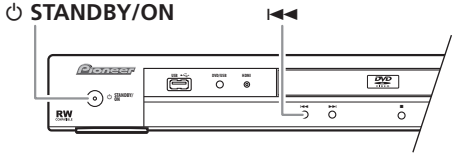
Importante

- Si conecta un televisor que no es compatible con la señal de exploración progresiva y pone el reproductor en Progressive, usted no podrá ver ninguna imagen en absoluto. En este caso, apague todo y vuelva a hacer la conexión empleando el cable de vídeo suministrado (vea *Conexiones sencillas* en la página 10), y luego cambie de nuevo a **Interlace** (véase más abajo).

Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero

Ponga el reproductor en espera y luego, con los controles del panel delantero, pulse ⏻ **STANDBY/ON** mientras pulsa I◀◀ para volver a poner el reproductor en **Interlace**.

- Si el reproductor está conectado a través de HDMI, desconecte el cable HDMI antes de restaurar los ajustes de fábrica del reproductor para la salida entrelazada. (Si permanece conectado, la resolución de salida HDMI se restaurará a los ajustes de fábrica, consulte *Restauración de los ajustes de fábrica de la resolución de salida con conexión HDMI* en la página 14.)



Conexión a un receptor AV

Para disfrutar del sonido envolvente de múltiples canales necesita conectar este reproductor a un receptor AV utilizando una salida de audio digital.

Además de realizar una conexión digital, recomendamos una conexión mediante la conexión analógica estéreo.

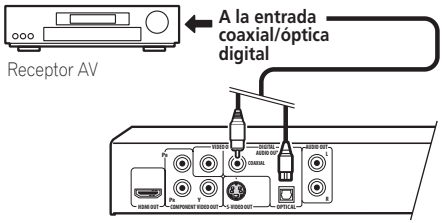
Puede que quiera conectar una salida de vídeo al receptor AV. Puede usar cualquier salida de vídeo disponible de este reproductor [la ilustración muestra una conexión (compuesto) estándar].

1 Conecte el conector DIGITAL AUDIO OUT de este reproductor a una entrada digital de su receptor AV.

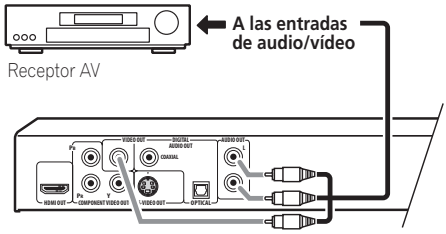
Esto le permite escuchar el sonido ambiental multicanal.

Para una conexión óptica, utilice un cable óptico (no suministrado) para conectar el conector **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** a una entrada óptica de su receptor AV.

Utilice un cable coaxial (similar al cable de vídeo suministrado) para conectar la toma **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** a una entrada coaxial de su receptor AV.



2 Conecte las tomas AUDIO OUT L/R y VIDEO OUT de este reproductor a las entradas de audio y vídeo analógicas de su receptor AV.



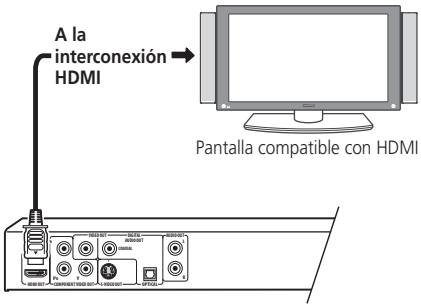
Puede usar los conectores de S-Vídeo o de vídeo de componentes para conectar a su receptor AV si así lo prefiere.

Conexión mediante HDMI

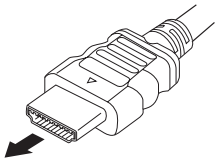
Si dispone de un monitor o pantalla dotado de HDMI, puede conectarlo a este reproductor mediante un cable HDMI de venta en comercios.

La conexión HDMI transmite señales de vídeo digital sin comprimir, así como casi todos los tipos de sonido digital compatibles con el reproductor, incluidos DVD-Vídeo, CD-Vídeo/ Súper VCD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX, y WMV.

- **Utilice un cable HDMI para realizar la conexión entre la salida HDMI OUT de este reproductor y la toma HDMI de un monitor compatible con HDMI.**



La flecha de la clavija debe mirar hacia arriba para una correcta alineación con la toma del reproductor.



Nota

- Esta unidad ha sido diseñada para ser compatible con HDMI (interfaz multimedia de alta definición). Según el componente que haya conectado, el uso de una conexión DVI puede traducirse en transferencias de señales inestables.
- Cuando cambie el componente conectado a la salida HDMI, también deberá cambiar los ajustes HDMI en función del nuevo componente (para hacerlo, consulte *HDMI Out* en la página 36, *HDMI Resolution* y *HDMI Color* en la página 37). Sin embargo, los ajustes para cada componente se almacenan en la memoria (hasta 2 componentes).
- La conexión HDMI es compatible con las señales PCM lineales de 2 canales de 44,1 kHz/48 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits y con el flujo de bits para Dolby Digital, DTS y MPEG.

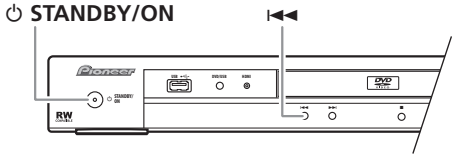
Acerca de HDMI

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) soporta tanto vídeo como sonido en una sola conexión digital para reproductores de DVD y DTV, descodificadores, y otros dispositivos AV. HDMI se desarrolló para proporcionar las tecnologías de High Bandwidth Digital Content Protection (HDCP) así como Digital Visual Interface (DVI) en una sola especificación. HDCP se utiliza para proteger contenidos digitales transmitidos y recibidos por pantallas compatibles con DVI.

HDMI tiene la capacidad de soportar vídeo estándar, mejorado o de alta definición más sonido surround estándar o multicanales. Entre las características de HDMI destacan el vídeo digital sin comprimir, un ancho de banda de hasta cinco gigabytes por segundo (con señales HDTV), un solo conector (en lugar de varios cables y conectores), y la comunicación entre la fuente AV y dispositivos AV tales como la DTV.

Restauración de los ajustes de fábrica de la resolución de salida con conexión HDMI

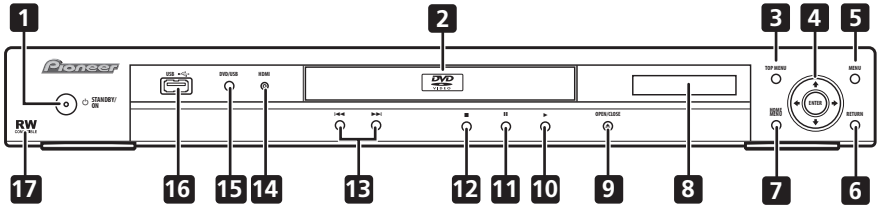
Ponga el reproductor en espera y luego, con los controles del panel delantero, pulse ⏻ **STANDBY/ON** mientras pulsa I◀◀ para volver a poner el reproductor en **576P/480P**.



Capítulo 3

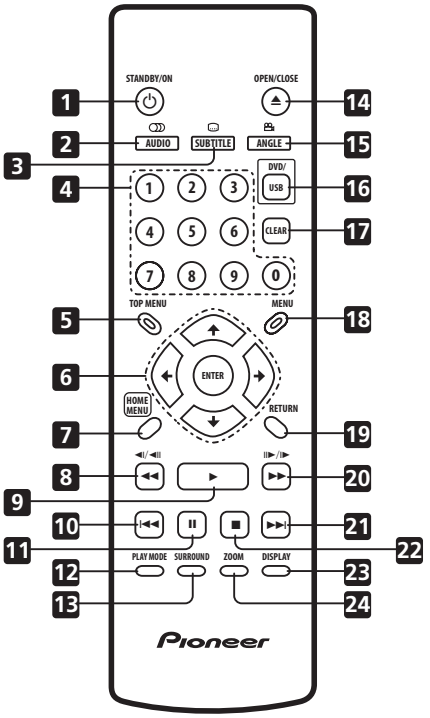
Controles y visualizaciones

Panel frontal



1 ⏻ **STANDBY/ON** (página 17)
2 **Bandeja de disco**
3 **TOP MENU** (página 21)
4 **ENTER y botones de puntero** (página 17)
5 **MENU** (página 21)
6 **RETURN** (página 21)
7 **HOME MENU** (página 17)
8 **Display**
9 ⏏ **OPEN/CLOSE** (página 19)
10 ► (página 20)
11 ❚❚ (página 20)
12 ■ (página 20)
13 ⏮ y ⏭ (página 20)
14 **Indicador HDMI**
Se enciende cuando el reproductor es reconocido por otro componente compatible con HDMI o DVI/HDCP.
15 **DVD/USB** (página 31)
16 **Puerto USB (Tipo A)** (página 31)
17 **Compatible con RW** (página 7)

Mando a distancia



1 ⏻ **STANDBY/ON** (página 17)
2 **AUDIO** (página 30)
3 **SUBTITLE** (página 29)
4 **Botones con números** (página 20)
5 **TOP MENU** (página 21)
6 **ENTER y botones de puntero** (página 17)
7 **HOME MENU** (página 17)
8 **◄◄ y ◄I/◄II** (página 20, 23)
9 **►** (página 20)
10 **I◄◄** (página 20)
11 **II** (página 20)
12 **PLAY MODE** (página 26)
13 **SURROUND** (página 33)
14 **⏏ OPEN/CLOSE** (página 19)
15 **ANGLE** (página 30)
16 **DVD/USB** (página 31)
17 **CLEAR** (página 28)
18 **MENU** (página 21)
19 **RETURN** (página 17)
20 **►► y II►/I►** (página 20, 23)
21 **►►I** (página 20)
22 **■** (página 20)
23 **DISPLAY** (página 30)
24 **ZOOM** (página 30)

Uso del mando a distancia

No olvide lo siguiente al usar el mando a distancia:

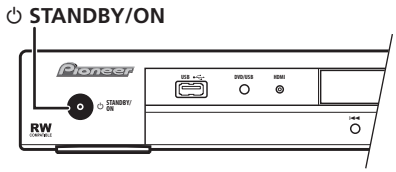
- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto de la unidad.
- El mando a distancia tiene un alcance de unos 7 m.
- El funcionamiento del mando a distancia puede resultar inestable si se refleja la luz solar o una luz fluorescente fuerte en el sensor de control remoto de la unidad.
- Los mandos a distancia de dispositivos diferentes pueden interferir entre sí. Evite el uso de otros mandos a distancia situados cerca de esta unidad.
- Cambie las pilas si observa una disminución en el funcionamiento del mando a distancia.

Capítulo 4
Operaciones a realizar

Encendido

Después de comprobar que la instalación se ha realizado correctamente y que el reproductor está enchufado, pulse ⏻ **STANDBY/ON** en el panel frontal o en el mando a distancia para encender el reproductor.

Encienda también el televisor y asegúrese de que está configurado para la entrada a la que ha conectado el reproductor de DVD.



Preguntas frecuentes

- *El reproductor de DVD se enciende pero no aparece nada en el televisor.*

  Asegúrese de que el televisor esté configurado para la entrada de vídeo correcta (no para un canal de televisión). Por ejemplo, si ha conectado el reproductor a las entradas **VIDEO 1** del televisor, cambie el televisor a **VIDEO 1**.

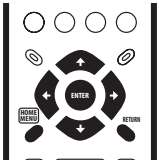
Nota

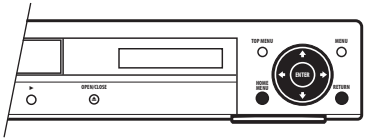
- Este reproductor tiene un protector de pantalla y una función de apagado automático. Si se detiene el reproductor y no se pulsa ningún botón en un plazo de unos cinco minutos, se inicia el protector de pantalla. Si la bandeja del disco está cerrada, pero no hay ningún disco reproduciéndose ni se ha pulsado ningún control durante unos 30 minutos, el reproductor pasa automáticamente a modo de espera.

Uso de las visualizaciones en pantalla

Para que el uso del reproductor sea fácil, se utilizan visualizaciones gráficas en pantalla (OSD).

La forma de navegación por las pantallas es prácticamente la misma: usando los botones del puntero (⬆/⬇/⬅/➡) para cambiar el elemento resaltado y pulsando **ENTER** para seleccionarlo.





Botón	Qué hace
HOME MENU	Muestra/sale de la visualización en pantalla.
⬆/⬇/⬅/➡	Cambia el elemento de menú resaltado.
ENTER	Selecciona el elemento de menú resaltado (los dos botones **ENTER** del mando a distancia funcionan de la misma manera).
RETURN	Vuelve al menú principal sin guardar los cambios.

Nota

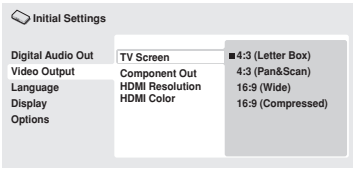
- De aquí en adelante en este manual, la palabra 'seleccione' significa generalmente usar los botones del puntero para resaltar un elemento en la pantalla y luego pulsar **ENTER**.

Configuración del reproductor para usarlo con su televisor

Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), deberá configurar el reproductor para que la imagen aparezca correctamente. Si tiene un televisor convencional (4:3), puede dejar el reproductor con el ajuste predeterminado y pasar a la sección siguiente.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.

2 Seleccione 'TV Screen' desde la configuración 'Video Output'.



3 Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), seleccione '16:9 (Wide)' o '16:9 (Compressed)'.

Si tiene un televisor convencional (4:3), usted podrá cambiar la configuración de **4:3 (Letter Box)** a **4:3 (Pan & Scan)** si lo prefiere. Vea *Configuración de Video Output* en la página 36 para conocer más detalles.

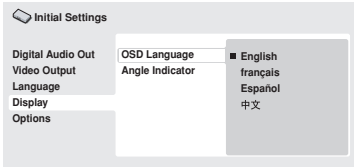
4 Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor

Configura el idioma de las visualizaciones en pantalla del reproductor.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.

2 Seleccione 'OSD Language' desde la configuración 'Display'.



3 Seleccione un idioma.

El idioma de la pantalla cambiará según su elección.

4 Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

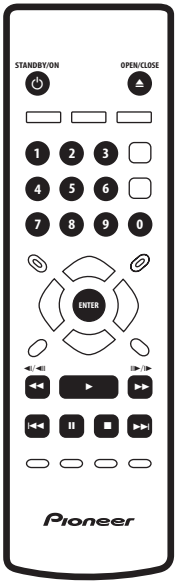
Reproducción de discos

En esta sección se trata de los controles de reproducción básicos para reproducir discos DVD, CD, CD-Vídeo/Súper VCD, vídeo DivX/WMV y MP3/WMA/MPEG-4 AAC. En el siguiente capítulo se detallan más funciones.

Para conocer detalles de la reproducción de discos de imagen JPEG, vea *Para ver una presentación de imágenes JPEG* en la página 24.

Importante

- En todo este manual, el término 'DVD' significa DVD-Vídeo y DVD-R/-RW. Si una función es específica de un disco DVD particular, así se indica.



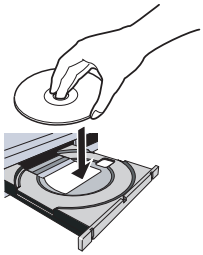
1 Si el reproductor todavía no está listo, pulse ⏻ STANDBY/ON para encenderlo.

Si reproduce un disco DVD con archivos de vídeo DivX/WMV o CD-Vídeo/Súper VCD, encienda también el televisor y compruebe que tiene ajustada la entrada de vídeo apropiada.

2 Pulse ⏏ OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de disco.

3 Cargue un disco.

Cargue un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba, usando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (si va a cargar un disco DVD de doble cara, colóquelo con la parte que desee reproducir boca abajo).



4 Pulse ► (reproducir) para iniciar la reproducción.

Si está reproduciendo un DVD o CD-Vídeo/Súper VCD puede aparecer un menú en la pantalla. Véanse *Menús de discos de DVD-Vídeo y DivX* en la página 21 y *Menús de PBC para CD-Vídeo/Súper VCD* en la página 21 para saber cómo navegar por ellos.

- Si reproduce un disco con archivos de vídeo DivX/WMV o archivos de audio MP3/WMA/MPEG-4 AAC, puede que pasen unos segundos hasta que la reproducción comience, etc. Esto es normal.
- Si desea reproducir un DualDisc (disco híbrido CD/DVD), consulte *Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido* en la página 7.

Nota

- Puede encontrarse con algunos discos DVD en los que algunos controles de reproducción no funcionan en ciertas partes del disco. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Si el disco contiene una mezcla de película (vídeo DivX/WMV) y archivos de otros formatos (por ejemplo, MP3), seleccione primero en el menú en pantalla si desea reproducir los archivos de películas (**DivX/WMV**) o los de otros formatos (**MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG**).

Controles de reproducción básicos

En la tabla siguiente se muestran los controles básicos del mando a distancia para la reproducción de discos. El capítulo siguiente cubre otras funciones de reproducción con más detalle.

Botón	Qué hace
►	Inicia la reproducción. Si el visualizador muestra **RESUME** o **LAST MEM** la reproducción empezará desde el punto de reanudación o el que fue memorizado por última vez (véase también *Punto de reanudación y último punto memorizado* abajo.)
II	Pone el disco que se está reproduciendo en modo de pausa, o reinicia un disco en modo de pausa.
■	Detiene la reproducción. Véase también *Punto de reanudación y último punto memorizado* abajo.
◄◄ (mando a distancia solamente)	Púlselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ► (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
►► (mando a distancia solamente)	Púlselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ► (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
I◄◄	Salta al principio de la pista, el título o el capítulo actuales y, después, a los capítulos, títulos o pistas anteriores.
►►I	Salta a la pista, al título o al capítulo siguiente.
Números (mando a distancia solamente)	Se usan para introducir un número de título, capítulo o pista. Pulse **ENTER** para seleccionar. • Si el disco se para, la reproducción empieza desde el título (para DVD) o pista (para CD/CD-Vídeo/Súper VCD) seleccionado. • Si se reproduce el disco, la reproducción salta al principio del título (DVD-RW modo VR), capítulo (DVD-Vídeo) o pista (CD/CD-Vídeo/Súper VCD) seleccionado.

Punto de reanudación y último punto memorizado

Si detiene la reproducción de un disco DVD, CD, CD-Vídeo/Súper VCD o vídeo DivX/WMV, en pantalla aparecerá **RESUME**, indicando que puede reanudar la reproducción desde ese punto.

Si no se abre la bandeja del disco, la próxima vez que inicie la reproducción, el visualizador mostrará **RESUME** y la reproducción se reanudará desde el punto de reanudación. (Si desea borrar de la memoria el punto de reanudación, pulse ■ (detención) mientras se visualiza **RESUME**.)

Con discos DVD y CD-Vídeo/Súper VCD, si saca el disco del reproductor, la posición de reproducción se guardará en la memoria. Si el siguiente disco que carga es el mismo, el visualizador mostrará **LAST MEM** y la reproducción se reanudará. Para los discos DVD-Vídeo, el reproductor guarda la posición de reproducción de los últimos cinco discos. Cuando se introduce uno de esos discos, usted puede reanudar la reproducción.

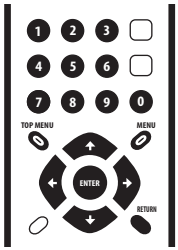
Nota

- La función del último punto memorizado no funciona con discos DVD-R/-RW del formato VR.
- Si no necesita la función del último punto memorizado cuando pare un disco, podrá pulsar ▲ **OPEN/CLOSE** para detener la reproducción y abrir la bandeja del disco.

Menús de discos de DVD-Vídeo y DivX

Algunos archivos de medios DivX y muchos discos DVD-Vídeo contienen menús en los que puede seleccionar lo que quiere ver. También pueden dar acceso a otras funciones, como selección de subtítulos e idioma de sonido, o funciones especiales como presentaciones. Véase el paquete del disco para más detalles.

A veces, los menús de DivX y DVD-Vídeo se muestran automáticamente al iniciar la reproducción; otros aparecen sólo al pulsar **MENU** o **TOP MENU**.

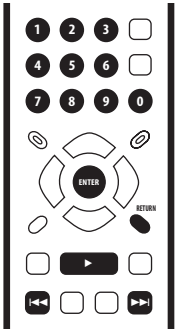


Botón	Qué hace
TOP MENU	Muestra el 'menú principal' de un disco DVD; varía según el disco.
MENU	Muestra un menú de disco DVD (o archivos de medios DivX) — varía según el disco y puede que sea el mismo que el 'menú principal'.
↑/↓/←/→	Desplaza el puntero por la pantalla.
ENTER	Selecciona la opción de menú actual.
RETURN	Vuelve a la pantalla de menú mostrada anteriormente.
Números (mando a distancia solamente)	Resalta una opción de menú numerada (sólo algunos discos). Pulse **ENTER** para seleccionar.

Menús de PBC para CD-Vídeo/Súper VCD

Algunos CD-Vídeo/Súper VCD tienen menús desde los que puede elegir lo que quiere ver. Se denominan menús PBC (Control de reproducción).

Puede reproducir un CD-Vídeo/Súper VCD con PBC sin tener que navegar por el menú PBC mediante la iniciación de la reproducción usando un botón de número para seleccionar una pista, en lugar del botón ▶ (reproducción).



Botón	Qué hace
RETURN	Muestra el menú PBC.
Números (mando a distancia solamente)	Úselo para introducir una opción de menú numerada. Pulse **ENTER** para seleccionar.
⏮	Muestra la página de menú anterior (si la hay).
⏭	Muestra la página de menú siguiente (si la hay).

Preguntas frecuentes

- *Después de cargar un disco DVD, éste se expulsa automáticamente después de unos segundos.*

  Con toda seguridad, la región del disco es incorrecta para el reproductor. El número de región debería estar impreso en el disco; compruebe que es el mismo que el número de región del reproductor (puede encontrarlo en el panel posterior). Véase también *Regiones de DVD-Vídeo* en la página 45.

  Si el número de región es correcto, puede que el disco esté dañado o sucio. Límpielo y mire si está dañado. Véase también *Cuidados del reproductor y los discos* en la página 43.
- *¿Por qué no se reproduce el disco que he cargado?*

  Compruebe primero si ha cargado el disco con la cara correcta hacia arriba (etiqueta hacia arriba) y que esté limpio y no esté dañado. Véase *Cuidados del reproductor y los discos* en la página 43 para más información sobre la limpieza de los discos.

  Si un disco que está cargado correctamente no se reproduce, es posible que haya incompatibilidad de formato o tipo de disco, como DVD-Audio o DVD-ROM. Véase *Compatibilidad de reproducción de los distintos formatos de disco/contenido* en la página 7 para más información sobre la compatibilidad de los discos.
- *Tengo un televisor de pantalla ancha, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla cuando reproduzco algunos discos?*

  Algunos formatos de películas están configurados de tal manera que, incluso al reproducirse en un televisor de pantalla ancha, las barras negras son necesarias en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es señal de mal funcionamiento.
- *Tengo un televisor estándar (4:3) y he configurado el reproductor para que muestre DVD en pantalla ancha en formatos Pan & Scan (Panorámica y Exploración). Aún así, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior con algunos discos?*

  Algunos discos anulan las preferencias de visualización del reproductor, por lo que si ha seleccionado **4:3 (Pan & Scan)**, esos discos se mostrarán en el formato de buzón. Esto no es señal de mal funcionamiento.
- *¡He conectado el equipo con un componente compatible con HDMI, pero no recibo ninguna señal y el indicador HDMI del panel frontal no se enciende!*

  Asegúrese de haber seleccionado este reproductor como entrada de HDMI en los ajustes del componente utilizado. Para hacerlo, es posible que tenga que consultar el manual de instrucciones del componente. Para obtener más información sobre la compatibilidad con HDMI, consulte *Conexión mediante HDMI* en la página 13.
- *¡La salida HDMI no emite imágenes!*

  Este reproductor no puede mostrar imágenes de fuentes compatibles con DVI. Para obtener más información sobre la compatibilidad con HDMI, consulte *Conexión mediante HDMI* en la página 13.

  Asegúrese de que la resolución de este reproductor corresponde a la del componente conectado mediante HDMI. Para cambiar la resolución HDMI, consulte *HDMI Resolution* en la página 37.

Capítulo 5

Reproducción de discos

Nota

- Muchas de las funciones de este capítulo se aplican a los discos DVD, CD-Vídeo/ Súper VCD, CD, vídeo DivX/WMV y a los discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, aunque la operación exacta de algunos de ellos cambia un poco según la clase de disco introducido.
- Algunos discos DVD limitan el uso de algunas funciones (reproducción aleatoria o repetida, por ejemplo) en algunas partes del disco o en su totalidad. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Al reproducir un disco CD-Vídeo/Súper VCD, algunas de las funciones no están disponibles durante la reproducción PBC. Si desea usarlas, inicie la reproducción del disco mediante un botón de número para seleccionar una pista.

Exploración de discos

Puede explorar discos hacia delante o hacia atrás a cuatro velocidades distintas (en el caso de vídeo DivX/WMV, a una sola velocidad).

1 Durante la reproducción, pulse ◄◄ o ►► para iniciar la exploración.

- No hay sonido mientras se exploran discos DVD, vídeo DivX/WMV y CD-Vídeo/Súper VCD.

2 Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

- Al explorar un disco CD-Vídeo/Súper VCD reproducido en el modo PBC o una pista MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la reproducción se reanuda automáticamente al final o al principio de la pista.
- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente cuando llegue a un capítulo nuevo de un disco DVD.

Reproducción a velocidad lenta

Puede reproducir DVD-Vídeos y DVD-R/RW a cuatro velocidades de cámara lenta diferentes, hacia adelante y hacia atrás. Los discos CD-Vídeo/Súper VCD y vídeo DivX/WMV se pueden reproducir hacia adelante a cuatro velocidades lentas diferentes.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).

2 Mantenga pulsados ◄I/◄II o II►/I► hasta que comience la reproducción a velocidad lenta.

- La velocidad de exploración se muestra en pantalla.
- No hay sonido durante la reproducción a velocidad lenta.

3 Pulse varias veces para cambiar la velocidad lenta.

4 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Avance de cuadro/retroceso de cuadro

Puede avanzar por los discos DVD-Vídeo y DVD-R/-RW cuadro a cuadro. En el caso de archivos de CD-Vídeo/Súper VCD y DivX/WMV, sólo es posible utilizar el avance de cuadro.

1 Durante la reproducción, pulse II (pausa).

2 Pulse ◄I/◄II o II►/I► para avanzar o retroceder cuadro a cuadro.

3 Para reanudar la reproducción normal, pulse ► (reproducción).

- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Para ver una presentación de imágenes JPEG

Después de introducir un CD/CD-R/-RW que contenga archivos de imágenes JPEG, pulse ► (reproducción) para iniciar una presentación de imágenes desde la primera carpeta o imagen del disco. El reproductor muestra las imágenes de cada carpeta en orden alfabético.

- Si la carpeta contiene archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y del archivo MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Durante la reproducción de sonido, puede continuar utilizando las funciones de salto (I◄◄/►►I), exploración (◄◄/►►) y pausa (II).

Las imágenes se ajustan automáticamente para ocupar el máximo espacio posible de la pantalla. (Si el formato de la imagen es diferente del de la pantalla de su televisor, aparecerán unas franjas negras en los lados, o en las partes superior e inferior de su pantalla.)

Durante la presentación de imágenes:

Botón	Qué hace
II	Hace una pausa en la presentación de imágenes. Púlselo de nuevo para reiniciar.
I◄◄	Muestra la imagen anterior.
►►I	Muestra la imagen siguiente.
⬅/➡	Hace una pausa en la presentación de imágenes y gira la imagen visualizada 90° hacia la derecha y hacia la izquierda. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
⬆/⬇	Hace una pausa en la presentación de imágenes y da vuelta a la imagen visualizada en sentido horizontal o vertical. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
ZOOM	Hace una pausa en la presentación de imágenes y usa el efecto zoom en la imagen. Púlselo de nuevo para cambiar entre zoom 1x, 2x y 4x. (Pulse ► (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes.)
MENU	Muestra la pantalla Disc Navigator (véase más abajo).

Nota

- Cuanto más grande sea el archivo, más tiempo empleará el reproductor en cargarlo.

Examen de discos DVD y CD-Vídeo/Súper VCD con Disc Navigator

Use Disc Navigator para explorar el contenido de un disco DVD-Vídeo, DVD-R/-RW en el modo VR o CD-Vídeo/Súper VCD y encontrar la parte que quiera reproducir.

Importante

- No podrá usar Disc Navigator con CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC.

1 Durante la reproducción, pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' desde el menú en pantalla.

2 Seleccione una opción de visión.

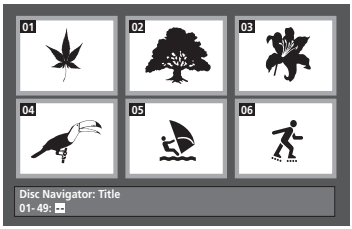
Las opciones disponibles dependen del disco introducido y de si el disco se reproduce o no, pero incluyen:

- **Title** – Títulos de un disco DVD-Vídeo.
- **Chapter** – Capítulos de un título actual de un disco DVD-Vídeo.
- **Track** – Pistas de un disco CD-Vídeo/Súper VCD.

- **Time** – Imágenes miniatura de un disco CD-Vídeo/Súper VCD a intervalos de 10 minutos.
- **Original: Title** – Títulos originales de un disco DVD-R/-RW en el modo VR.
- **Play List: Title** – Títulos de listas de reproducción de un disco DVD-R/-RW en el modo VR.
- **Original: Time** – Imágenes miniatura del contenido original a intervalos de 10 minutos.
- **Play List: Time** – Imágenes miniatura de la lista de reproducción a intervalos de 10 minutos.

La pantalla muestra hasta seis imágenes miniatura en movimiento visualizadas una tras otra. Para visualizar las seis imágenes miniatura previas o siguientes, pulse ⏮/⏭ (no tiene que esperar a que terminen de reproducirse todas las imágenes miniatura para visualizar la página anterior o siguiente).

3 Seleccione la imagen miniatura a partir de la cual quiere reproducir.



Puede usar los botones del puntero (⬆/⬇/⬅/➡) y **ENTER** para seleccionar una imagen miniatura, o los botones de números.

Para seleccionar con los botones de números, introduzca un número de dos dígitos y luego pulse **ENTER**.

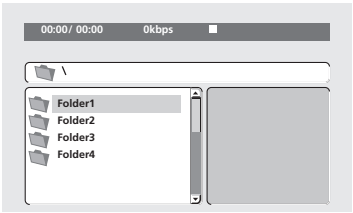
Consejo

- Otra forma de buscar un lugar concreto en un disco consiste en usar uno de los modos de búsqueda. Véase *Búsqueda en un disco* en la página 29.

Exploración de archivos WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX, WMV y JPEG con Disc Navigator

Use Disc Navigator para encontrar un archivo o carpeta particular mediante nombre de archivo. Observe que si hay otros tipos de archivos en el mismo disco, éstos no aparecerán en Disc Navigator.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Disc Navigator' desde el menú en pantalla.



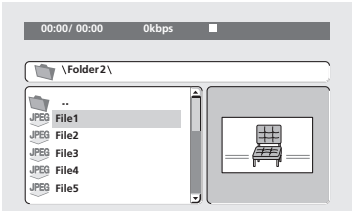
2 Use los botones del puntero (⬆/⬇/⬅/➡) y ENTER para navegar.

Use los botones del puntero arriba o abajo (⬆/⬇) para mover hacia arriba o hacia abajo la lista de carpetas o archivos.

Use el botón de puntero a la izquierda (⬅) para volver a la carpeta original.

Use **ENTER** o el botón de puntero a la derecha (➡) para abrir una carpeta resaltada.

- También puede volver a la carpeta original yendo al principio de la lista, a la carpeta '**..**', y luego pulsando **ENTER**.
- Cuando hay un archivo JPEG resaltado se muestra una imagen en miniatura a la derecha.



3 Para reproducir la pista o archivo de vídeo DivX/WMV resaltado o para mostrar el archivo JPEG resaltado, pulse ENTER.

- Cuando se seleccione un archivo MP3/WMA/MPEG-4 AAC o vídeo DivX/WMV la reproducción empezará, empezando por de archivo seleccionada, y continuará hasta el final de la carpeta.
- Cundo se seleccione un archivo JPEG, empezará una presentación de imágenes, empezando por ese archivo, y continuará hasta el final de la carpeta.

Consejo

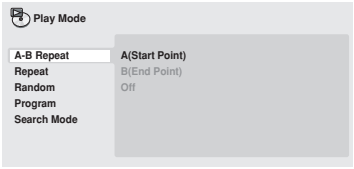
- También puede reproducir una presentación de diapositivas JPEG mientras escucha archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Sencillamente seleccione el archivo de sonido que quiere escuchar seguido del JPEG desde el que desea iniciar la presentación de diapositivas. Se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos de sonido. Los controles de reproducción funcionan bien solamente para la presentación de diapositivas JPEG.
- Para reproducir el contenido de todo el disco en lugar de la carpeta actual solamente, salga de Disc Navigator e inicie la reproducción utilizando el botón ► (reproducción).

Reproducción en bucle de una sección de un disco

La función A-B Repeat permite definir dos puntos (A y B) en una pista (CD, CD-Vídeo/Súper VCD) o título (DVD-Vídeo y DVD-RW) que forman un bucle que se reproduce una y otra vez.

- No puede usar A-B Repeat con CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC, o con archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/vídeo DivX/WMV.

1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE y seleccione; 'A-B Repeat' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Pulse ENTER en 'A(Start Point)' para configurar el punto de inicio del bucle.

3 Pulse ENTER en 'B(End Point)' para configurar el punto de fin del bucle.

Después de pulsar **ENTER**, la reproducción retrocede hasta el punto de inicio y reproduce el bucle.

4 Para reanudar la reproducción normal, seleccione 'Off' en el menú.

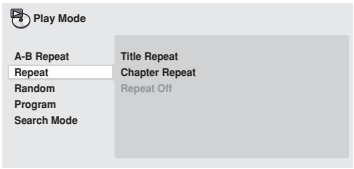
Uso de la reproducción de repetición

Existen varias opciones de reproducción de repetición, dependiendo del tipo de disco que se cargue. Puede usar la función de reproducción de repetición junto con la reproducción de programa para repetir pistas/capítulos en la lista de programa (véase *Creación de una lista de programa* en la página 28).

Importante

- Con los discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC o con los discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC no se puede realizar la reproducción Repeat.
- No se puede utilizar la repetición de reproducción y la reproducción aleatoria al mismo tiempo.

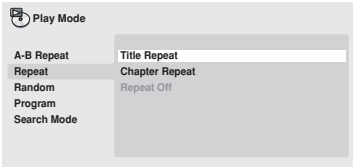
1 Durante la reproducción, pulse PLAY MODE y seleccione 'Repeat' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Si la reproducción de programa está activa, seleccione **Program Repeat** para repetir la lista de programa o **Repeat Off** para cancelar.

Las opciones de repetición disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para los discos DVD-Vídeo y DVD-RW, puede seleccionar **Title Repeat** o **Chapter Repeat** (o **Repeat Off**).



- Para CD y CD-Vídeo/Súper VCD, seleccione **Disc Repeat** o **Track Repeat** (o **Repeat Off**).
- Para discos de vídeo DivX/WMV, seleccione **Title Repeat**, y para algunos archivos de medios DivX, seleccione **Chapter Repeat** (o **Repeat Off**).

Uso de la reproducción aleatoria

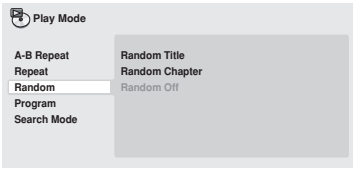
Utilice la función de reproducción aleatoria para reproducir títulos o capítulos (DVD-Vídeo), o pistas (DVD-Audio, CD, CD-Vídeo/Súper VCD) de forma aleatoria. (Tenga en cuenta que la misma pista/título/capítulo puede reproducirse más de una vez.)

Puede configurar la opción de reproducción aleatoria cuando se reproduce o detiene un disco.

Importante

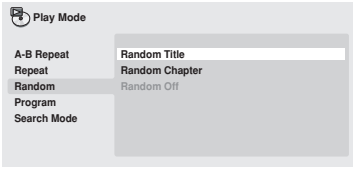
- La reproducción aleatoria permanece activada hasta que usted selecciona **Random Off** desde las opciones del menú de reproducción aleatoria.
- No es posible utilizar la reproducción aleatoria con discos DVD-R/-RW en modo VR, discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC, discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, discos vídeo DivX/WMV, ni mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.
- No es posible usar la reproducción aleatoria junto con la reproducción de programa o de repetición.

1 Pulse PLAY MODE y seleccione 'Random' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Las opciones de reproducción aleatoria disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD-Vídeo, puede seleccionar **Random Title** o **Random Chapter** (o **Random Off**).



- Para discos CD y CD-Vídeo/Súper VCD, seleccione **On** o **Off** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

Consejo

- Use los controles siguientes durante la reproducción aleatoria:

Botón	Qué hace
⏭	Selecciona aleatoriamente una nueva pista/título/capítulo.
⏮	Vuelve al principio de la pista/título/capítulo actual; al seguir pulsándolo se selecciona aleatoriamente otra pista/título/capítulo.

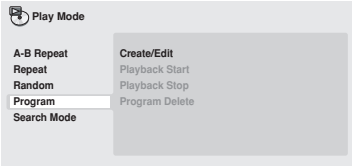
Creación de una lista de programa

Esta función permite programar el orden de reproducción de títulos/capítulos/pistas de un disco.

Importante

- No es posible utilizar la reproducción Program con discos DVD-R/-RW en modo VR, discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC, discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, discos vídeo DivX/WMV, ni mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.

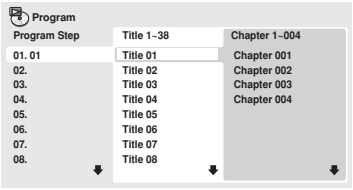
1 Pulse PLAY MODE y seleccione 'Program' en la lista de funciones de la izquierda.



2 Seleccione 'Create/Edit' en la lista de opciones de programa.

3 Use los botones del puntero y ENTER para seleccionar un título, capítulo o pista para el paso correspondiente de la lista de programa.

Para un disco DVD-Vídeo, puede agregar un título o un capítulo a la lista de programas.



- Para un disco CD o CD-Vídeo/Súper VCD, seleccione una pista para añadir a la lista de programa.

Después de pulsar **ENTER** para seleccionar el título/capítulo/pista, el número de pasos baja una unidad automáticamente.

4 Repita el paso 3 para construir una lista de programa.

Una lista de programa puede contener hasta 24 títulos/capítulos/pistas.

- Puede introducir pasos en medio de una lista de programa resaltando la posición donde quiera que aparezca el nuevo paso e introduciendo un número de título/capítulo/pista.
- Para eliminar un paso, resáltelo y pulse **CLEAR**.

5 Para reproducir la lista de programa, pulse ► (reproducir).

La reproducción de programa permanece activa hasta que desconecte la reproducción de programa (ver a continuación), borre la lista de programa (ver a continuación), expulse el disco o desactive el reproductor.

Consejo

- Use los controles siguientes durante la reproducción de programa:

Botón	Qué hace
PLAY MODE	Guarda la lista de programa y sale de la pantalla de edición de programa sin iniciar la reproducción (**HOME MENU** hace lo mismo).
►►I	Salta al paso siguiente en la lista de programa.

Otras funciones disponibles en el menú de programa

Además de Create/Edit también hay otras opciones en el menú de programa.

- **Playback Start** – Inicia la reproducción de una lista de programa guardada
- **Playback Stop** – Desactiva la reproducción de programa, pero no borra la lista de programa
- **Program Delete** – Borra la lista de programa y desactiva la reproducción de programa

Búsqueda en un disco

Podrá buscar discos DVD-Vídeo por títulos o número de capítulo, o por el tiempo; los CD o CD-Vídeo/Súper VCD por el número de pista o el tiempo; los discos de vídeo DivX/WMV por el tiempo, y algunos archivos de medios DivX por el número de capítulo.

Importante

- Las funciones de búsqueda no se encuentran disponibles con discos CD-Vídeo/Súper VCD en el modo PBC ni con discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC.

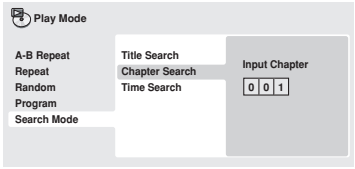
1 Pulse PLAY MODE y seleccione 'Search Mode' en la lista de funciones de la izquierda.

2 Seleccione un modo de búsqueda.

Las opciones de búsqueda disponibles dependen del tipo de disco cargado.

- El disco debe estar en reproducción para poder utilizar la búsqueda de tiempo.

3 Use los botones de números para introducir un título, capítulo o número de pista, o un tiempo.



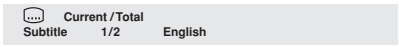
- Para una búsqueda de tiempo, introduzca el número de minutos y segundos en el título (DVD/vídeo DivX/WMV) o pista (CD/CD-Vídeo/Súper VCD) que se está reproduciendo y en el que desea que se reanude la reproducción. Por ejemplo, pulse **4**, **5**, **0**, **0** para que la reproducción se inicie a los 45 minutos en el disco. Para 1 hora, 20 minutos y 30 segundos, pulse **8**, **0**, **3**, **0**.

4 Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Cambio de subtítulos

Algunos discos de DVD-Vídeo y DivX tienen subtítulos en uno o más idiomas; la caja del disco le dirá los idiomas disponibles para los subtítulos. Puede cambiar el idioma de subtítulo durante la reproducción.

1 Pulse SUBTITLE varias veces para seleccionar una opción de subtítulo.



Nota

- Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** o **MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de subtítulo, véase *Subtitle Language* en la página 37.
- Para obtener más información sobre los subtítulos para DivX, consulte *Visualización de archivos de subtítulos externos* en la página 8.

Cambio del idioma/canales de audio

Al reproducir un disco de DVD-Vídeo y DivX grabado con diálogo en dos o más idiomas, puede cambiar el idioma de audio durante la reproducción.

Al reproducir un disco DVD-R/-RW del formato VR grabado con audio de mono doble, usted puede cambiar entre los canales principal, secundario y mezclado durante la reproducción.

Cuando reproduzca un disco CD-Vídeo/Súper VCD, podrá cambiar entre estéreo, el canal izquierdo solamente o el canal derecho solamente.

1 Pulse AUDIO varias veces para seleccionar una opción de idioma/canal de audio.

La información de idioma/canal se muestra en pantalla.

Nota

- Algunos discos DVD sólo le permiten cambiar el idioma de audio desde el menú del disco. Pulse **TOP MENU** o **MENU** para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de idioma de audio del DVD, véase *Configuración de Language* en la página 37.

Ampliación de la imagen

Mediante la función zoom, puede ampliar una parte de la pantalla por 2 ó 4 mientras mira un DVD, un título de vídeo DivX/WMV, CD-Vídeo/Súper VCD, o mientras reproduce un disco JPEG.

1 Durante la reproducción, use el botón ZOOM para seleccionar el factor de zoom (Normal, 2x o 4x).

- Puesto que las imágenes de los discos DVD, CD-Vídeo/Súper VCD, un título de vídeo DivX/WMV y JPEG tienen una resolución fija, la calidad de la imagen se deteriorará, especialmente con el factor de zoom 4x. Esto no es señal de mal funcionamiento.

2 Use los botones del puntero para modificar la zona ampliada.

Puede cambiar el factor de zoom y la zona ampliada durante la reproducción.

- Si el cuadro de navegación en la parte superior de la pantalla desaparece, vuelva a pulsar **ZOOM** para que aparezca.

Cambio de ángulos de cámara

Algunos discos DVD ofrecen escenas rodadas desde dos o más ángulos (compruebe la caja del disco para más detalles).

Cuando se está reproduciendo una escena de varios ángulos, aparece el icono en pantalla para hacerle saber que hay otros ángulos disponibles (esta opción puede desactivarse si lo prefiere; véase *Configuración de Display* en la página 38).

- **Durante la reproducción, pulse ANGLE para cambiar el ángulo.**

Visualización de la información de disco

Mientras se reproduce un disco se puede visualizar en la pantalla información de varias pistas, capítulos y títulos como, por ejemplo, el tiempo de reproducción transcurrido y restante.

- **Para mostrar/cambiar/ocultar la información mostrada, pulse repetidamente DISPLAY.**
  - Cuando un disco está reproduciéndose, la información aparece en la parte superior de la pantalla. Siga pulsando **DISPLAY** para cambiar la información mostrada.

Capítulo 6

Reproducción con USB

Empleo de la interfaz USB

Podrá escuchar el audio de dos canales y mirar archivos JPEG empleando la interfaz USB del panel frontal de este aparato. Conecte un dispositivo de almacenamiento masivo USB como se muestra a continuación.

Nota

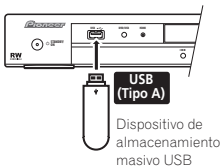
- Incluye la reproducción de archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG (con excepción de los archivos que tengan protección contra copia o con reproducción restringida).
- Los dispositivos USB compatibles incluyen memorias flash portátiles (particularmente unidades de llave) y reproductores de audio digital (reproductores de MP3) del formato FAT16/32. Esta unidad no puede conectarse a un ordenador personal para reproducción mediante USB.
- Pioneer no puede garantizar la compatibilidad (operación y/o alimentación del bus) con todos los dispositivos de almacenamiento masivo USB ni se hace responsable por ninguna pérdida de datos que pudiera ocurrir cuando se conectan a esta unidad.
- Es posible que el sistema tarde más tiempo tiempo en leer el contenido del dispositivo USB si contiene grandes cantidades de datos.
- El Home Menu no puede visualizarse mientras se emplea el modo USB.

1 Teniendo conectada la alimentación del reproductor, pulse DVD/USB.

Asegúrese de que su televisor esté encendido y ajustado a la entrada de vídeo correcta, y que se muestre **USB MODE** en el visualizador del panel frontal.

2 Conecte el dispositivo USB.

El terminal USB está situado en el panel frontal.



- El Disc Navigator se visualiza automáticamente.

3 Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

- El método para reproducir los archivos guardados en un dispositivo USB es el mismo que para los otros discos. Para más información, véase *Controles de reproducción básicos* en la página 20 y *Reproducción de discos* en la página 23.

4 Apague este reproductor y extraiga el dispositivo USB.

- La próxima vez que encienda el reproductor, se iniciará en el modo USB. Para volver al modo DVD, pulse **DVD/USB** o pulse ⏏ **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja de disco.

Importante

Si se enciende un mensaje **USB ERR** en el visualizador, significa que los requisitos de alimentación eléctrica del dispositivo USB son excesivos para este reproductor, o que el dispositivo no es compatible. Pruebe lo siguiente:

- Desconecte la alimentación del reproductor y luego vuelva a conectarla.
- Volviendo a conectar el dispositivo USB mientras el reproductor está apagado.
- En el reproductor cambie al modo DVD (aparecerá **LOADING** en el visualizador del panel frontal tanto si hay un disco insertado como si no hay ninguno) pulsando **DVD/USB**, y luego vuelva a seleccionar el modo USB (aparecerá **USB MODE** en el visualizador del panel frontal).
- Empleando un adaptador de CA exclusivo (suministrado con el dispositivo) para la alimentación eléctrica de USB.

Si de este modo no se soluciona el problema, probablemente se deba a que el dispositivo USB es incompatible.

Capítulo 7

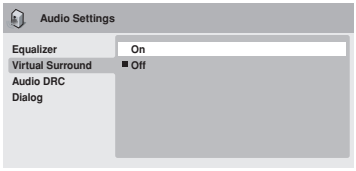
Menús Audio Settings y Video Adjust

Menú Audio Settings

El menú Audio Settings le ofrece funciones para ajustar cómo va a sonar los discos.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Audio Settings' en la visualización en pantalla.

2 Seleccione y cambie la configuración usando los botones ⬆/⬇/⬅/➡ (puntero) y ENTER.



Audio DRC

- Configuración: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(predeterminada)*

Cuando se ven discos DVD Dolby Digital a bajo volumen, es fácil perder por completo los sonidos de volumen más bajos, incluso parte del diálogo. La activación Audio DRC (Dynamic Range Control) puede ayudar a recuperar los sonidos de volumen más bajo, al mismo tiempo que controla crestas de volumen alto. La diferencia que oiga depende del material que esté escuchando. Si el material no tiene grandes variaciones del volumen, no notará mucho cambio.

Nota

- Audio DRC sólo es efectivo con fuentes de audio Dolby Digital.
- Audio DRC sólo es efectivo a través de la salida digital cuando **Digital Out** se pone en **On** y **Dolby Digital Out** en **Dolby Digital > PCM** (véase *Configuración de Digital Audio Out* en la página 36).
- El efecto de Audio DRC depende también de los altavoces y la configuración del receptor AV.

Virtual Surround

- Configuración: **On**, **Off** *(predeterminada)*

Active Virtual Surround para disfrutar de los efectos reales del sonido envolvente Surround con sólo dos altavoces.

Consejo

- También puede usar el botón **SURROUND** del mando a distancia para activar Virtual Surround.

Nota

- Virtual Surround no funciona con DTS, a través de las salidas analógicas o digitales.
- El audio PCM Lineal de 96 kHz se muestrea automáticamente a 48 kHz si se activa Virtual Surround.
- Si el reproductor está enviando audio de flujo de bits Dolby Digital, DTS o MPEG (en otras palabras, sin conversión a PCM), Virtual Surround no tiene ningún efecto en el audio de la salida digital. Véase *Configuración de Digital Audio Out* en la página 36 para saber cómo configurar los formatos de salida digital.
- La calidad del efecto de sonido envolvente Surround varía según el disco.

Equalizer

- Configuración: **Rock**, **Pop**, **Live**, **Dance**, **Techno**, **Classic**, **Soft**, **Off** *(predeterminada)*

Las diversas curvas EQ preestablecidas han sido diseñadas para varios estilos de música.

Nota

- El audio PCM lineal de 96 kHz se muestrea automáticamente a 48 kHz si se activa Equalizer.

Dialog

- Configuración: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(predeterminada)*

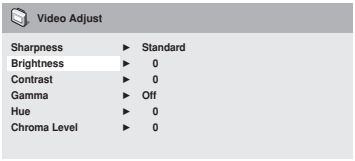
La función Dialog ha sido diseñada para que el diálogo sobresalga de los demás sonidos de fondo de las pistas de sonido.

Menú Video Adjust

Desde la pantalla Video Adjust usted puede ajustar diversas configuraciones que afectan a la presentación de la imagen.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Video Adjust' desde la visualización en pantalla.

2 Haga ajustes con los botones ⬆/⬇/⬅/➡ (puntero) y ENTER.



Puede ajustar las configuraciones de calidad de imagen siguientes:

- **Sharpness** – Ajusta la nitidez de los bordes de la imagen (**Fine**, **Standard** *(predeterminada)*, **Soft**).
- **Brightness** – Ajusta el brillo general (**–20** a **+20**).
- **Contrast** – Ajusta el contraste entre claro y oscuro (**–16** a **+16**).
- **Gamma** – Ajusta la 'calidez' de la imagen (**High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(predeterminada)*).
- **Hue** – Ajusta el equilibrio del rojo y el verde (**green 9** a **red 9**).
- **Chroma Level** – Ajusta cómo aparecen de saturados los colores (**–9** a **+9**).

Ajuste las configuraciones de Brightness, Contrast, Hue y Chroma Level utilizando los botones del puntero ⬅/➡ (izquierda/derecha).

3 Pulse ENTER para volver a la pantalla Video Adjust o HOME MENU para salir de ella.

Capítulo 8
Menú Initial Settings

Uso del menú Initial Settings

El menú Initial Settings proporciona configuraciones de salida de audio y vídeo, bloqueo de los padres y visualización, entre otras.

Si una opción aparece en color gris, esto significa que no puede cambiarse en ese momento. Esto es debido a que se está reproduciendo un disco. Detenga el disco y cambie la configuración.

1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.

2 Use los botones del puntero y ENTER para seleccionar la configuración y la opción que va a configurar.

En las páginas siguientes se explican todas las configuraciones y opciones.

Nota

- En la tabla de abajo, la configuración predeterminada se muestra en **negrita**: otras configuraciones se muestran en *cursiva*.
- Las configuraciones de **Digital Audio Out** sólo necesitan establecerse si usted ha conectado la salida digital de este reproductor a un receptor AV u otro equipo.
- Verifique las instrucciones de operación suministradas con su otro equipo para ver qué formatos de audio digital son compatibles.
- Algunas configuraciones, como **TV Screen**, **Audio Language** y **Subtitle Language**, pueden ser anuladas por el disco DVD. A menudo, estas configuraciones también se pueden hacer desde el menú del disco DVD.
- Sólo tiene que ajustar las opciones **HDMI Out**, **HDMI Resolution** y **HDMI Color** si ha conectado este reproductor a un componente compatible con HDMI mediante el conector HDMI.
- No podrá ajustar las opciones **Digital Audio Out** y **Component Out** si ha conectado el reproductor a un componente compatible con HDMI mediante el conector HDMI. Adicionalmente, es posible cambien automáticamente que ciertos ajustes tales como **HDMI Out**, **HDMI Resolution**, y **HDMI Color**.

Configuración de Digital Audio Out

Configuración	Opción	Significado
Digital Out	**On**	Sale audio digital por las salidas digitales.
	Off	No hay salida de audio digital.
Dolby Digital Out	**Dolby Digital**	Cuando se reproduce un disco DVD Dolby Digital sale audio digital codificado con Dolby Digital.
	Dolby Digital > PCM	El audio Dolby Digital se convierte en audio PCM antes de salir.
DTS Out	**DTS**	Cuando se reproduce un disco DTS sale audio digital codificado con DTS. (Si su amplificador/receptor no es compatible con audio DTS saldrá ruido.)
	DTS > PCM	No se escuchará ningún sonido digital cuando se reproduzca un disco DTS. El sonido DTS se convierte en sonido PCM antes de emitirse.
96 kHz PCM Out	**96kHz > 48kHz**	Los 96 kHz del sonido digital se convierten en 48 kHz para la salida digital.
	96kHz	El sonido digital de 96 kHz sale tal cual, a 96 kHz.
MPEG Out	*MPEG*	El audio digital codificado con MPEG sale como está.
	MPEG > PCM	El audio digital codificado con MPEG se convierte en audio PCM para la salida digital.
HDMI Out	**LPCM (2CH)**	Ajústelo si su monitor o dispositivo sólo admite entrada estéreo. Este ajuste convierte el sonido multicanales en 2 canales para la salida PCM lineal estéreo.
	Auto	Las fuentes Dolby Digital, DTS y MPEG se procesan según el tipo de codificación, y las fuentes lineales PCM se oyen tal cual.
	Off	No hay salida de audio digital. Seleccione esta opción si desea cambiar los ajustes de **Digital Audio Out**.

Configuración de Video Output

Configuración	Opción	Significado
TV Screen (Este ajuste afecta a la salida de vídeo analógica y HDMI. Véase también *Tamaños de pantalla y formatos de discos* en la página 44.)	**4:3 (Letter Box)**	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con franjas negras en la parte superior e inferior.
	4:3 (Pan & Scan)	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con los lados cortados para que la imagen llene la pantalla.
	16:9 (Wide)	Se configura si usted tiene un televisor de pantalla panorámica.
	16:9 (Compressed)	Puede seleccionarse cuando se ha conectado a través de HDMI, y se ha ajustado **HDMI Resolution** en **1920 x 1080p**, **1920 x 1080i** ó **1280 x 720p**. El vídeo en 4:3 puede visualizarse correctamente en un televisor de alta definición de 16:9 (con barras negras a ambos lados de la pantalla).

Configuración	Opción	Significado
Component Out	**Interlace**	Se configura si su televisor no es compatible con vídeo de exploración progresiva.
	Progressive	Se configura si su televisor es compatible con vídeo de exploración progresiva (véase el manual de instrucciones de su televisor para ver los detalles). El indicador **PRGSVE** se enciende en el visualizador del panel delantero. Véase también *Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero* en la página 12. *Tenga en cuenta que el vídeo de exploración progresiva sólo sale por las tomas de vídeo componente.*
HDMI Resolution	*1920x1080p*	Selecciónela si su televisor soporta vídeo de exploración progresiva de 1920 x 1080 píxeles. No hay compatibilidad con la velocidad de fotogramas de 24 Hz.
	1920x1080i	Selecciónela si su televisor soporta vídeo entrelazado de 1920 x 1080 píxeles.
	1280x720p	Selecciónela si su televisor soporta vídeo de exploración progresiva de 1280 x 720 píxeles.
	720x480p (NSTC)/ 720x576p (PAL)	Selecciónela si su televisor soporta vídeo de exploración progresiva de 720 x 480 píxeles (NTSC)/720 x 576 píxeles (PAL).
	720x480i (NTSC)/ 720x576i (PAL)	Selecciónela si su televisor soporta vídeo entrelazado de 720 x 480 píxeles (NTSC)/720 x 576 píxeles (PAL).
HDMI Color	*Full range RGB*	Si los colores son flojos, esta opción proporciona colores más luminosos y un negro más profundo.
	RGB	Utilice este ajuste si los colores se ven demasiado intensos en el ajuste Full Range RGB.
	Component	Salida en formato de vídeo de componentes (ajuste predeterminado para dispositivos compatibles con HDMI).

Configuración de Language

Configuración	Opción	Significado
Audio Language	**English**	Si hay una pista de sonido en inglés en el disco, ésta se reproducirá.
	Languages as displayed	Si hay un idioma seleccionado en el disco, éste se reproducirá.
	Other Language	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 45).
Subtitle Language (Véase también *Visualización de archivos de subtítulos externos* en la página 8.)	**English**	Si hay subtítulos en inglés en el disco, éstos se visualizarán.
	Languages as displayed	Si el idioma de subtítulos seleccionado está en el disco, éste se reproducirá.
	Other Language	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 45).

Configuración	Opción	Significado
DVD Menu Lang.	**w/Subtitle Lang.**	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el mismo idioma que el de los subtítulos que usted haya seleccionado, si es posible.
	Languages as displayed	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el idioma seleccionado, si es posible.
	Other Language	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 45).
Subtitle Display	**On**	Los subtítulos se visualizan según el idioma de subtítulos que usted haya seleccionado (véase más arriba).
	Off	Los subtítulos están siempre apagados de forma predeterminada cuando usted reproduce un disco DVD (algunos discos anulan esta configuración).

Configuración de Display

Configuración	Opción	Significado
OSD Language	**English**	Las visualizaciones en pantalla del reproductor están en inglés.
	Languages as displayed	Las visualizaciones en pantalla se muestran en el idioma seleccionado.
Angle Indicator	**On**	Durante las escenas de un DVD tomadas desde múltiples ángulos se visualiza un icono de cámara.
	Off	No se muestra indicación de múltiples ángulos.

Configuración de Options

Configuración	Opción	Significado
Parental Lock	**–**	Véase *Parental Lock* en la página 39.
DTS Downmix	**STEREO**	Mezcla DTS para la salida de 2 canales en estéreo convencional. (Véase también *DTS Downmix* en la página 40.)
	Lt/Rt	Mezcla DTS para la salida de 2 canales, para que sea compatible con decodificadores de matriz Dolby Surround. (Véase también *DTS Downmix* en la página 40.)
DivX VOD	**Display**	Véase *Acerca de los contenidos DivX® VOD* en la página 41.

Parental Lock

- Nivel predeterminado: **Off**; contraseña predeterminada: *none*; Código de país/área predeterminado: **us (2119)**

Para tener cierto control sobre lo que ven sus hijos en su reproductor DVD, algunos discos DVD-Vídeo disponen de un nivel Parental Lock. Si el reproductor se ha configurado a un nivel más bajo que el disco, el disco no se reproducirá.

Algunos discos admiten la función de código de país/área. El reproductor no reproduce ciertas escenas de esos discos, según el código de país/área ajustado.

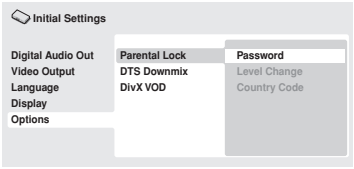
Nota

- No todos los discos usan Parental Lock, por lo que podrán reproducirse sin necesidad de introducir primero la contraseña.
- Si olvida su contraseña, deberá reconfigurar el reproductor para registrar una contraseña nueva (véase *Restablecimiento del reproductor* en la página 45).

Registro de una contraseña nueva

Debe registrar una contraseña antes de poder cambiar el nivel de la opción Parental Lock o introducir un valor en Country code.

1 Seleccione 'Options' y, a continuación, 'Password'.



2 Use los botones de número para introducir una contraseña de 4 dígitos.

Los números que introduce se muestran como asteriscos (*) en pantalla.

3 Pulse ENTER para registrar la contraseña.

Volverá a la pantalla del menú Options.

Cambio de contraseña

Para cambiar la contraseña, confirme la contraseña existente y, a continuación, introduzca una nueva.

1 Seleccione 'Password Change'.

2 Use los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.

3 Introduzca una contraseña nueva ENTER.

Esto registra la contraseña nueva y usted volverá a la pantalla del menú Options.

Configuración/cambio de Parental Lock

1 Seleccione 'Level Change'.

2 Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.

3 Seleccione un nivel nuevo y pulse ENTER.

- Pulse ⬅ (puntero a la izquierda) varias veces para bloquear más niveles (más discos requerirán la contraseña); pulse ➡ (puntero a la derecha) para desbloquear niveles. No puede bloquear el nivel 1.

Esto registra el nivel nuevo y usted volverá a la pantalla del menú Options.

Ajuste/cambio de código de país/área

Puede encontrar la *Lista de códigos de país/área* en la página 52.

1 Seleccione 'Country Code'.

2 Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.

3 Seleccione un código de país/área y pulse ENTER.

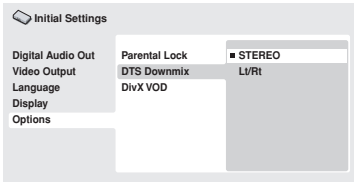
Hay dos maneras de hacer esto:

- Seleccione por letra de código: use ⬆/⬇ (flecha arriba/abajo) para cambiar el código de país/área.
- Selección por número de código: pulse ➡ (flecha derecha) y utilice los botones de número para introducir el código de país/área de 4 dígitos.

El nuevo código de país/área quedará ajustado y volverá a aparecer la pantalla de menú Options. Observe que el nuevo código de país/área no se aplicará hasta que se inserte el siguiente disco (o se vuelva a introducir el disco actual).

DTS Downmix

- Configuración predeterminada: **STEREO**



Si ha seleccionado **DTS > PCM** en *DTS Out* en la página 36 podrá elegir la forma de mezcla de la señal a audio PCM. **STEREO** mezclará la señal DTS en estéreo de 2 canales, mientras que **Lt/Rt** hará la mezcla formando una señal de 2 canales compatible con decodificadores de matriz Dolby Surround. (Eso le permitirá escuchar el sonido ambiental si su receptor AV o amplificador dispone de Dolby Pro Logic.)

Acerca de los contenidos DivX® VOD

Para poder reproducir contenidos DivX VOD (vídeo bajo demanda) en este equipo, primero tiene que registrar el reproductor con su proveedor de contenidos DivX VOD. Para ello, hay que generar un código de registro DivX VOD y enviarlo al proveedor.

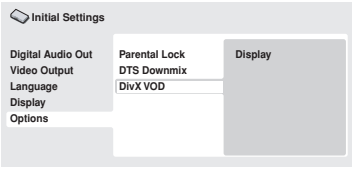
Importante

- Los contenidos DivX VOD están protegidos por el sistema DRM (Digital Rights Management). Esto quiere decir que los contenidos sólo se pueden reproducir en dispositivos específicos y registrados.
- Si introduce un disco con contenidos DivX VOD no autorizados para su reproductor, aparecerá el mensaje **Authorization Error** en pantalla y no se reproducirán los contenidos.
- La restauración de los ajustes de fábrica del reproductor (tal como se describe en *Restablecimiento del reproductor* en la página 45) no afectan al código de registro almacenado.

Visualización del código de registro DivX VOD

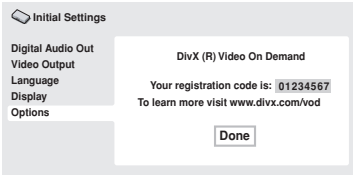
1 Pulse HOME MENU y seleccione 'Initial Settings'.

2 Seleccione 'Options' y, a continuación, 'DivX VOD'.



3 Seleccione 'Display'.

Verá su código de registro de 8 dígitos.



Anote el código, ya que lo necesitará para registrarse con un proveedor de DivX VOD.

Reproducción de contenidos DivX® VOD

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un número determinado de veces. Cuando inserte un disco con este tipo de contenidos DivX VOD, verá el número de reproducciones restante en pantalla y tendrá la oportunidad de reproducir el disco (y, por tanto, reducir el número de reproducciones restante) o expulsarlo. Si inserta un disco cuyo contenido DivX VOD ha expirado (por ejemplo, el contenido no tiene reproducciones restantes), aparecerá el mensaje **Rental Expired**.

Si el contenido DivX VOD se puede reproducir ilimitadamente, podrá usarlo en el reproductor cuantas veces desee, y no aparecerá ningún mensaje.

Acerca de los ajustes de salida de audio HDMI

La siguiente tabla muestra cómo los ajustes de sonido que se realizan en las pantallas **HDMI Out** afectan a la salida HDMI en distintos tipos de discos.

Formato de audio del disco		Ajustes de HDMI Out	
		LPCM (2CH)	Auto
DVD	PCM lineal[1]	Izquierda/derecha	Izquierda/derecha
	MPEG[1]	Izquierda/derecha	MPEG[2]
	Dolby Digital (Karaoke)	Izquierda/derecha	Dolby Digital[2]
	Dolby Digital[1]	Mezcla de reducción a 2 canales	Dolby Digital[2]
	DTS	Mezcla de reducción a 2 canales	DTS[2]
CD	CD/MP3/WMA/ MPEG-4 AAC	Izquierda/derecha	Izquierda/derecha
	CD-Vídeo/Súper VCD	Izquierda/derecha	Izquierda/derecha
	DTS CD	Izquierda/derecha	DTS[2]

1. Estos formatos incluyen los discos DVD-RW.
2. Si el dispositivo HDMI que está empleando no es compatible con estos formatos comprimidos, la señal se emitirá como PCM lineal.

apítulo 9

Información adicional

Cuidados del reproductor y los discos

General

Sujete el disco por los lados o por el agujero central y el extremo.

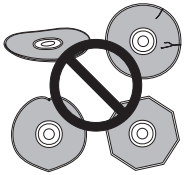
Cuando no use un disco, introdúzcalo en su funda y guárdelo en posición vertical. Evite dejar los discos en ambientes demasiado fríos, húmedos o calientes (y bajo la luz solar directa).

No pegue papeles ni pegatinas en los discos. No utilice un lapicero, bolígrafo ni otro instrumento de escritura puntiagudo para escribir en el disco.

No utilice etiquetas autoadhesivas en los discos porque podrán ser la causa de que el disco se doble un poco durante la reproducción, causando distorsión en la imagen y en el sonido.

Discos dañados o de formas extrañas

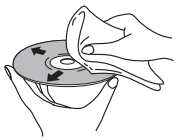
No use discos rajados, desportillados, deformados o dañados de otra forma porque podrán estropear el reproductor.



Este reproductor ha sido diseñado para usar sólo discos convencionales, circulares. No utilice discos de otras formas. Pioneer renuncia a cualquier responsabilidad relacionada con el uso de discos con otras formas.

Limpieza de los discos

Las huellas dactilares y el polvo de los discos pueden alterar la reproducción. Limpie con un paño blando y seco, pasándolo suavemente desde el centro del disco hacia el borde exterior como se muestra a continuación.



Si necesita limpiar el disco más a fondo, use un trapo con alcohol o un equipo de limpieza para CD/DVD disponible en tiendas. No use nunca bencina, disolvente u otros agentes de limpieza, incluidos los productos diseñados para la limpieza de discos de vinilo.

Limpieza del exterior de la unidad

Desenchufe la unidad antes de limpiarla.

Utilice un paño seco para limpiar el polvo o suciedad. Si la superficie está muy sucia, limpie con un paño suave empapado de un limpiador neutro diluido en cinco o seis partes de agua y bien escurrido, y a continuación, pase un paño seco.

No emplee cera para muebles u otros productos de limpieza. No use nunca diluyentes, bencina, aerosoles de insecticidas u otros productos químicos encima o cerca de la unidad.

Si utiliza un paño de limpieza impregnado con algún producto químico, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usarlo. Estos paños pueden dejar manchas en superficies brillantes. Si esto ocurriera, frote con un paño limpio.

Limpieza de la lente lectora

La lente del reproductor de DVD no debería ensuciarse en su uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido a polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. No recomendamos usar productos de limpieza para lentes de reproductores CD.

Condensación

Es posible la formación de condensación dentro del reproductor si se trae del exterior a una habitación caliente o si la temperatura de la habitación aumenta con rapidez. Aunque la condensación no dañará el reproductor, sí que afectará su rendimiento. Deje que se aclimate a una temperatura más elevada durante una hora aproximadamente antes de encenderlo.

Desplazamiento del reproductor

Si necesita desplazar el reproductor, pulse primero ⏻ **STANDBY/ON** en el panel delantero para apagarlo. Espere hasta que desaparezca del visualizador la palabra **-OFF-** y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación. Nunca levante o mueva la unidad durante la reproducción, ya que los discos giran a una velocidad alta y pueden dañarse.

Tamaños de pantalla y formatos de discos

Existen discos de DVD-Vídeo en diferentes proporciones dimensionales de pantalla, desde programas de televisión, que normalmente son 4:3, a películas de pantalla ancha CinemaScope, con una dimensión proporcional de hasta 7:3.

Los televisores también poseen dimensiones diferentes; formato 'estándar' 4:3 y pantalla ancha 16:9.

Usuarios de televisores de pantalla ancha

Si tiene un televisor de pantalla ancha, la configuración de **TV Screen** (página 36) de este reproductor deberá ser **16:9 (Wide)** o **16:9 (Compressed)**.

Cuando mira discos grabados en formato 4:3 con el ajuste **16:9 (Wide)**, puede usar los controles del televisor para seleccionar la presentación de la imagen. El televisor puede ofrecer varias opciones de zoom y expansión; para más información, lea las instrucciones del televisor.

Observe que las proporciones dimensionales de algunas películas son más anchas que 16:9, y aunque tenga un televisor de pantalla ancha, estos discos se reproducirán en un estilo tipo 'buzón' con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Usuarios de televisores estándar

Si tiene un televisor estándar, la configuración de **TV Screen** (página 36) de este reproductor deberá ser **4:3 (Letter Box)** o **4:3 (Pan&Scan)**, según sus preferencias.

Si lo configura en **4:3 (Letter Box)**, los discos de pantalla ancha aparecen con franjas negras en la parte superior e inferior.

Si lo configura en **4:3 (Pan&Scan)**, los discos de pantalla ancha aparecen con los laterales izquierdo y derecho recortados. Aunque la imagen aparece más grande, en realidad no la ve entera.

Observe que muchos discos de pantalla ancha anulan los valores del reproductor, por lo que el disco aparece en formato tipo buzón a pesar del valor configurado.

Nota

- El uso del valor **16:9 (Wide)** o **16:9 (Compressed)** con un televisor estándar con formato 4:3, o el valor 4:3 con un televisor de pantalla ancha, dará como resultado una imagen distorsionada.

Configuración del televisor

La configuración predeterminada de este reproductor es **AUTO**, y a menos que note que la imagen aparece distorsionada al reproducir algunos discos, debería dejarla en **AUTO**. Si la imagen aparece distorsionada con algunos discos, configure el televisor para que coincida con la región o país del sistema. Aunque si lo hace, puede restringir los tipos de disco que puede ver. La tabla inferior muestra qué tipos de discos son compatibles con cada configuración (**AUTO**, **PAL** y **NTSC**).

1 Si el reproductor está encendido, pulse ⏻ STANDBY/ON para ponerlo en el modo de espera.

2 Usando los controles del panel delantero, mantenga pulsado ►►I y luego pulse ⏻ STANDBY/ON para encender el sistema de TV.
El televisor cambia de esta manera:

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**

Nota

- Debe conmutar el reproductor al modo de espera (pulse ⏻ **STANDBY/ON**) antes de cada cambio.

Disco		Configuración de reproductor		
Tipo	Formato	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Súper VCD/CD-Vídeo/ vídeo DivX/ WMV	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/ MPEG-4 AAC/ JPEG sin disco	—	NTSC	PAL	NTSC o PAL

Restablecimiento del reproductor

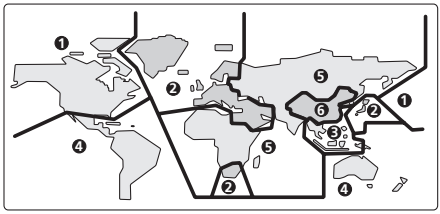
Use este procedimiento para restablecer todos los valores del reproductor a los valores predeterminados de fábrica.

1 Active el reproductor en modo de espera.

2 Usando los botones del panel delantero, mantenga pulsado el botón ■ (parada) y pulse ⏻ STANDBY/ON para volver a encender el reproductor.
Todas las configuraciones del reproductor se restablecen ahora.

Regiones de DVD-Vídeo

Todos los discos de DVD-Vídeo tienen una marca de región en la funda que indica las regiones del mundo con las que el disco es compatible. El reproductor de DVD tiene también una marca de región, que podrá encontrar en el panel posterior. Los discos de regiones no compatibles no se reproducirán en este reproductor. En este caso, en la pantalla aparecerá la advertencia **Incompatible disc region number Can't play disc**. Los discos marcados **ALL** se reproducirán en cualquier reproductor. El siguiente dibujo muestra las distintas regiones DVD del mundo.



Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas

Algunas de las opciones de idiomas (como 'DVD Menu Lang.' en Initial Settings) permiten configurar el idioma preferido entre los 136 idiomas de la lista de código de idiomas de página 52.

1 Seleccione 'Other Language'.

2 Use los botones ⬅/➡ (puntero hacia la izquierda/derecha) para seleccionar una letra de código o un número de código.

3 Use los botones ⬆/⬇ (puntero hacia arriba/abajo) para seleccionar una letra de código o un número de código.

Véase *Lista de código de idiomas* en la página 52 para obtener una lista completa de idiomas y códigos.

Solución de problemas

La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si el problema no se puede solucionar después de comprobar los puntos indicados abajo, solicite al centro de servicio autorizado por Pioneer o a su concesionario que le hagan los trabajos de reparación necesarios.

Problema	Remedio
El disco no se reproduce o sale expulsado automáticamente después de cargarlo.	• Asegúrese de que el disco esté limpio y no este dañado (página 43). • Asegúrese de que el disco sea cargado con la cara de la etiqueta hacia arriba y bien alineado en la guía de la bandeja del disco. • El número de región no es compatible: Si el número de región de un disco DVD-Vídeo no concuerda con el número del reproductor, el disco no se podrá utilizar página 45). En este caso, en la pantalla aparecerá la advertencia “Incompatible disc region number Can’t play disc”. • Condensación en el interior del reproductor: Deje que se evapore la condensación. Evite utilizar el reproductor cerca de un acondicionador de aire. • El disco ha sido cargado al revés: Vuelva a cargar el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba. • Un Súper VCD que no cumple con las normas IEC no se puede reproducir normalmente.
La reproducción de imagen se detiene y los botones de control no se pueden utilizar.	• Pulse ■, y luego inicie de nuevo la reproducción (►). • Mantenga pulsado el botón ⏻ **STANDBY/ON** en el panel frontal durante unos 10 segundos para apagar la unidad, y luego púlselo de nuevo para encenderlo. • Apague el aparato una vez, desenchufe el cable de alimentación, vuelva a enchufarlo y encienda de nuevo el aparato con el botón ⏻ **STANDBY/ON** del panel frontal.
La nueva configuración hecha en los menús de la pantalla Setup mientras se reproduce un disco no sirve.	• Algunas configuraciones se pueden cambiar mientras se reproduce un disco, pero no se activan hasta que se para el disco y vuelve a reproducirse: Pulse ■, y luego inicie de nuevo la reproducción (►).
Las configuraciones se cancelan.	• Cuando se interrumpe la alimentación debido a un fallo en la misma o a que se desenchufa el cable de alimentación, la configuración se cancelará: Pulse ⏻ **STANDBY/ON** en el panel frontal para apagar el reproductor. Espere a que desaparezca del visualizador la palabra **--OFF--** y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación.
El mando a distancia parece que no funciona.	• El mando a distancia está demasiado lejos del reproductor, o el ángulo formado con el sensor de control remoto es demasiado grande: Utilice el mando a distancia dentro de su margen de funcionamiento página 16). • Las pilas están agotadas: Ponga unas nuevas (página 6).

Problema	Remedio
No hay imagen ni color.	• Conexiones de vídeo incorrectas: Compruebe que las conexiones estén bien hechas y las clavijas introducidas completamente. Compruebe también el cable de vídeo por si está dañado. • La configuración del TV/monitor o amplificador AV no es correcta: Compruebe el manual de instrucciones del equipo conectado. • La salida de vídeo está establecida en vídeo progresivo, pero su TV/monitor no es compatible con la exploración progresiva: Véase página 12 para saber cómo ponerla en **Interlace**.
La pantalla se alarga o el aspecto no cambia.	• La configuración **TV Screen** en el menú Initial Settings no es correcta. Véase página 44 para saber como establecerla correctamente para su TV/monitor.
Distorsión de imagen durante la reproducción o la imagen está oscura.	• Este reproductor es compatible con la protección contra el copiado de Macro-Vision System. Algunos discos incluyen una señal para impedir el copiado, y cuando se introduce este tipo de disco y se reproduce, en algunas secciones de la imagen pueden aparecer franjas, etc. dependiendo del televisor. Esto no es señal de mal funcionamiento. • Debido a los circuitos de protección contra el copiado del reproductor, la conexión de este aparato a través de una videograbadora o receptor AV podrá impedir la grabación o causar problemas en la imagen. Esto no es señal de mal funcionamiento.
No hay audio o este sale distorsionado.	• No sale sonido durante la reproducción a cámara lenta ni cuando se exploran otros discos que no sean CD de audio. • Algunos discos DVD no san salida a audio digital: Cambie su amplificador a las salidas analógicas del reproductor. • Compruebe que el disco esté limpio y no esté dañado (página 43). • Compruebe que todas las clavijas estén firmemente introducidas. • Compruebe que las clavijas y terminales no tengan suciedad, óxido, etc., y límpielas si es necesario. Compruebe también el cable por si está dañado. • Asegúrese de que la salida del reproductor no esté conectada a las entradas fonográficas (giradiscos) del amplificador. • Compruebe la configuración de su amplificador receptor (volumen, función de entrada, configuración de altavoces, etc.).
El audio analógico está bien, pero parece que no hay señal de audio digital.	• Asegúrese de que la configuración **Digital Out** esté en **On** (página 36). • Compruebe que las configuraciones de salida Dolby Digital, DTS y MPEG (página 36) sean adecuadas para su amplificador/receptor — compruebe el manual de instrucciones de su amplificador/receptor.
Hay una diferencia notable entre el volumen de DVD y CD.	• Esto se debe a las diferencias en el formato de audio y no es fallo de funcionamiento.

Problema	Remedio
No se puede reproducir audio de multicanales.	• Compruebe que las configuraciones de salida Dolby Digital, DTS y MPEG Out (página 36) sean adecuadas para su amplificador/receptor —compruebe el manual de instrucciones de su amplificador/receptor. • Compruebe las opciones de audio disponibles desde el menú del disco.
No se puede oír el audio de frecuencia de muestreo alta por la salida digital.	• Asegúrese de que **96 kHz PCM Out** esté en **96 kHz**. • Como medida de protección contra el copiado, algunos DVD no san salida a audio de 96 kHz. En este caso, aunque se establezca **96 kHz**, el reproductor dará salida automáticamente al audio a 48 kHz. Esto no es señal de mal funcionamiento.
No se puede dar salida a audio digital de 96 kHz u 88,2 kHz.	• Compruebe que **96 kHz PCM Out** esté en **96 kHz**. • Algunos discos están protegidos contra la copia digital y no dan salida a audio digital con una frecuencia de muestreo alta. En este caso, la frecuencia se muestrea en sentido descendente de forma automática.
No hay salida de audio DTS.	• Si esta unidad se conecta a un decodificador o amplificador no compatible con DTS utilizando un cable de audio digital, ponga **DTS Out** en **DTS > PCM** (página 36). Si no hace esto saldrá ruido cuando reproduzca un disco DTS. • Si esta unidad se conecta a un decodificador o amplificador compatible con DTS utilizando un cable de audio digital, compruebe la configuración del amplificador y si ese cable está bien conectado.
El audio grabado en un disco Súper VCD no sale bien.	• Si el audio se cambia a **[2]** cuando se reproduce un Súper VCD que sólo tiene pistas de sonido estéreo, puede que no salga sonido en absoluto. Pulse **AUDIO** para cambiar la pista de sonido.
No se puede oír el efecto de Virtual Surround.	• La eficacia de Virtual Surround cambia con el disco.

Solución de problemas relacionados con la interfaz HDMI

Problema	Remedio
No hay salida de sonido HDMI.	• Compruebe si **HDMI Out** está ajustado en **Off**. (Vea *HDMI Out* en la página 36.) • Esta unidad ha sido diseñada para ser compatible con HDMI (interfaz multimedia de alta definición). Según el componente que haya conectado, se podrían producir transferencias de señales inestables. • Si el indicador HDMI del panel frontal está encendido: – No oirá ningún sonido de la salida HDMI si la fuente sólo es compatible con DVI/HDCP. • Si el indicador HDMI del panel frontal está apagado: – Asegúrese de haber seleccionado este reproductor como entrada de HDMI en los ajustes del componente utilizado. Para hacerlo, es posible que tenga que consultar el manual de instrucciones del componente. – Compruebe que el cable HDMI está conectado correctamente y no está dañado. – Compruebe que los componentes conectados mediante la interfaz HDMI están encendidos y son compatibles con HDMI.

Problema	Remedio
No hay salida de vídeo HDMI.	• Asegúrese de haber seleccionado este reproductor como entrada de HDMI en los ajustes del componente utilizado. Para hacerlo, es posible que tenga que consultar el manual de instrucciones del componente. • Compruebe que el cable HDMI está conectado correctamente y no está dañado. • Compruebe que los componentes conectados mediante la interfaz HDMI están encendidos y son compatibles con HDMI. • Esta unidad ha sido diseñada para ser compatible con HDMI (interfaz multimedia de alta definición). Según el componente que haya conectado, el uso de una conexión DVI puede traducirse en transferencias de señales inestables. • Asegúrese de que la resolución de este reproductor corresponde a la del componente conectado mediante HDMI. Para cambiar la resolución HDMI, consulte *HDMI Resolution* en la página 37. Si desea restaurar la resolución de salida, consulte *Restauración de los ajustes de fábrica de la resolución de salida con conexión HDMI* en la página 14.
No hay sonido HDMI multicanales.	• Asegúrese de que la opción **HDMI Out** está ajustada a **Auto** (para hacerlo, consulte *HDMI Out* en la página 36). Véase también *Acerca de los ajustes de salida de audio HDMI* en la página 42.
No puede ajustarse Component Out en Interlace.	• Podrá emplear el ajuste **Interlace**si ajusta **HDMI Resolution** en **720 x 480i (NTSC)/720 x 576i (PAL)**.
Un componente DVI (con HDCP) conectado no funciona con este reproductor.	• Esta unidad ha sido diseñada para ser compatible con HDMI (interfaz multimedia de alta definición). Según el componente que haya conectado, el uso de una conexión DVI puede traducirse en transferencias de señales inestables.

Solución de problemas de USB

Problema	Remedio
El sistema no reconoce el dispositivo de almacenamiento masivo USB.	• Asegúrese de haber insertado a fondo el conector USB en esta unidad. • Compruebe que el formato del medio de memoria sea FAT16 o FAT32. • Los dispositivos USB con concentrador USB interno no son compatibles.
No se muestran los archivos en el Navigator/ Photo Browser.	• Los archivos deben tener la extensión de archivo correcta: .mp3 para archivos MP3; .wma para archivos WMA; .m4a para archivos MPEG-4 AAC, .jpg para archivos JPEG (pueden estar en minúsculas o en mayúsculas). • Asegúrese de que no se haya restringido el permiso del archivo (mediante una contraseña, etc.).
No pueden reproducirse archivos WMA ni MPEG-4 AAC.	• Los archivos están grabados con protección contra copia DRM (gestión de derechos digitales) o FairPlay. Esto no es señal de mal funcionamiento.

Nota

- La electricidad estática y otras influencias externas pueden causar fallos en el funcionamiento de esta unidad. En este caso, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Esto repondrá la unidad para que funcione correctamente. Si esto no corrige el problema, consulte a su centro de servicio Pioneer más cercano.

Glosario

Audio analógico	Representación directa del sonido mediante una señal eléctrica. Véase también *Audio digital*.
Proporción dimensional	La anchura de una pantalla de TV en relación a su altura. Los televisores convencionales son de 4:3; los de pantalla ancha son de 16:9.
Audio digital	Representación indirecta del sonido usando números. Véase también *Frecuencia de muestreo* y *Audio analógico*.
DivX	DivX es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc.
Dolby Digital	Un sistema de codificación de audio de multicanales desarrollado por Dolby Laboratories que permite guardar más audio en un disco que la codificación PCM. Véase también *PCM (modulación por codificación de impulsos)*.
DRM	La protección contra el copiado DRM (gestión de derechos digitales) es una tecnología diseñada para impedir la copia sin autorización mediante la restricción de la reproducción, etc., de archivos de sonido comprimidos en dispositivos que no sean un ordenador (o en otros equipos de grabación) utilizados para grabarlos. Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones o los archivos de ayuda de su ordenador o sus programas.
DTS	Un sistema de codificación de audio de multicanales desarrollado por Digital Theater Systems que permite guardar más audio en un disco que la codificación PCM. Véase también *PCM (modulación por codificación de impulsos)*.
EXIF (Archivo de imagen inter-cambiable)	Un formato de archivo desarrollado por FUJIFILM para cámaras de fotos digitales. Las cámaras digitales de varios fabricantes utilizan este formato de archivo comprimido, que contiene la fecha, hora y la información de la imagen en miniatura, además de los datos de la imagen.
Extensión de archivo	Una etiqueta que se añade al final del nombre de un archivo para indicar el tipo de archivo. Por ejemplo, ".mp3" indica un archivo MP3.
HDMI	HDMI (High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz digital de alta velocidad con capacidad para soportar vídeo estándar, mejorado y de alta definición, así como sonido surround estándar y multicanales, en una sola conexión digital. Entre las características de HDMI destacan el vídeo digital sin comprimir, un ancho de banda de hasta 5 gigabytes por segundo, y la comunicación entre la fuente AV y dispositivos AV tales como los DTV.
Formato ISO 9660	Estándar internacional para el volumen y estructura de archivos de discos CD-ROM.
JPEG	Un formato de archivo estándar usado para imágenes fijas. Los archivos JPEG se identifican mediante la extensión de archivo ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG1, capa de audio 3) es un formato de archivo de audio comprimido. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".mp3".

MPEG-4 AAC	MPEG-4 AAC es un formato de archivo de audio estéreo comprimido. Los archivos se reconocen mediante su extensión '.m4a'. Tenga en cuenta que es posible que no puedan reproducirse algunos archivos adquiridos con protección de derechos de propiedad intelectual (tales como los que se quieren en tiendas de iTunes).
Audio MPEG	Un formato de audio en CD-Vídeo/ Súper VCD y en algunos discos DVD.
PBC (Control de reproducción)	Un sistema de navegar por un CD-Vídeo/Súper VCD mediante menús de pantalla grabados en el disco.
PCM (modulación por codificación de impulsos)	Un sistema de codificación de audio digital encontrado en discos CD. La calidad es buena, pero se necesitan muchos datos en comparación con el audio codificado con Dolby Digital, DTS y MPEG. Véase también *Audio digital*.
Vídeo de exploración progresiva	Todas las líneas que forman una imagen se actualizan en una pasada (en comparación con el método de entrelazado que necesita dos pasadas para actualizar toda la imagen).
Regiones (DVD-Vídeo solamente)	Asocian reproductores y discos DVD-Vídeo con zonas concretas del mundo. Vea *Regiones de DVD-Vídeo* en la página 45 para conocer más información.
Frecuencia de muestreo	La velocidad a la que se mide el sonido para convertirlo en información de audio digital. Cuanto más alta sea la velocidad, mejor será la calidad del sonido. La de CD es 44,1 kHz; la de DVD puede ser de hasta 96 kHz. Véase también *Audio digital*.
WMA	WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".wma".
WMV	WMV es el acrónimo de Windows Media Video, y se refiere a una tecnología de compresión de vídeo desarrollada por Microsoft Corporation. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo ".wmv".

Lista de código de idiomas

Idioma (letra de código de idioma), **Código de idioma**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Lista de códigos de país/área

País/área, Código de país/área, Código de letras del país/área

Argentina, **0118**, **ar**
Australia, **0121**, **au**
Austria, **0120**, **at**
Bélgica, **0205**, **be**
Brasil, **0218**, **br**
Canadá, **0301**, **ca**
Chile, **0312**, **cl**
China, **0314**, **cn**
Dinamarca, **0411**, **dk**
Finlandia, **0609**, **fi**
Francia, **0618**, **fr**
Alemania, **0405**, **de**
Hong Kong, **0811**, **hk**
India, **0914**, **in**
Indonesia, **0904**, **id**
Italia, **0920**, **it**
Japón, **1016**, **jp**
República de Corea, **1118**, **kr**
Malasia, **1325**, **my**
México, **1324**, **mx**
Países Bajos, **1412**, **nl**
Nueva Zelanda, **1426**, **nz**
Noruega, **1415**, **no**
Pakistán, **1611**, **pk**
Filipinas, **1608**, **ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Federación Rusa, **1821**, **ru**
Singapur, **1907**, **sg**
España, **0519**, **es**
Suecia, **1905**, **se**
Suiza, **0308**, **ch**
Taiwán, **2023**, **tw**
Tailandia, **2008**, **th**
Reino Unido, **0702**, **gb**
Estados Unidos de América, **2119**, **us**

Especificaciones

General

Alimentación
. . . . . CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía . . . . . 11 W
Consumo de energía (modo de espera) . . 0,8 W
Peso . . . . . 1,8 kg
Tamaño
. . 420 mm (An) x 49,5 mm (Al) x 216 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento
. . . . . +5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento . . . . . 5 % a 85 %
(sin condensación)

Salida de vídeo de componentes (Y, P_B, P_R)

Nivel de salida . . . . . Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
P_B, P_R (color): 0,7 Vp-p (75 Ω)
Conectores . . . . . RCA

Salida S-Vídeo

Y (luminancia) - Nivel de salida . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de salida . . . . . 286 mVp-p (75 Ω)
Conectores . . . . . Mini DIN de 4 contactos

Salida de Vídeo

Nivel de salida . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
Conector . . . . . RCA

Salida de audio (1 par estéreo)

Nivel de salida . . . . . Durante salida de audio
200 mVrms (1 kHz, –20 dB)
Número de canales 2
Conectores . . . . . RCA

Salida HDMI

Salida HDMI . . . . . 19 contactos

Características de audio digital

Respuesta en frecuencia . . . . . 4 Hz a 44 kHz
Relación señal/ruido . . . . . 115 dB
Gama dinámica . . . . . 88 dB
Distorsión armónica total . . . . . 0,0065 %
Fluctuaciones de velocidad . . . Límite de medida
(±0,001 % W. PICO) o más bajo

Salida digital

Conector de salida digital coaxial . . . . . RCA
Salida digital óptica . . . . . Óptico

Accesorios

Mando a distancia 1
Pilas AA/R6P 2
Cable de audio/vídeo (clavijas roja/blanca/
amarilla) 1
Cable de alimentación 1
Manual de instrucciones

Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso, debido a mejoras en los mismos.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

Obrigado por adqüirir este produto da Pioneer.
Leia por favor estas manual de instruções para saber como operar de forma correta o seu modelo.
Após terminar a leitura das instruções, guarde-as num lugar seguro para futura referência.

IMPORTANTE

A luz intermitente com o símbolo de ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero, é usado para prevenir quem usa o aparelho da presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto que podería constituir perigo de choque elétrico para as pessoas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENÇÃO:
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVER A TAMPA, NÃO EXISTE NO INTERIOR PARTES SUBSTITUÍVEIS PELA PESSOA QUE UTILIZA O APARELHO, CONTACTE UN TÉCNICO QUALIFICADO.

O ponto exclamativo dentro de um triângulo equilátero é usado para prevenir a pessoa que usa o aparelho da presença de um importante manual de funcionamento e manutenção que acompanha o aparelho.

D3-4-2-1-1_PoB

PRECAUÇÃO
Este produto é um produto laser de Classe 1, mas contém um diodo laser superior à Classe 1. Para garantir uma segurança permanente, não retire quaisquer tampas nem tente aceder ao interior do produto. Consulte os técnicos qualificados para a sua manutenção. A seguinte etiqueta de precaução é apresentada na unidade.
Localização: interior da unidade

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION	: CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.	726000A140 SH
Vorsicht	: KLASSE 1M LASER Strahlung: Bei geöffnetem Gerät nicht mit optischen Geräten in den Laserstrahl blicken.	
PRECAUCIÓN	: RADIACIÓN LASER CLASE 1M, AL ABRIR NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOIS ÓPTICOS.	
VIKTIGT	: KLASS 1M LASER STRÅLNING: NÄR APPARATEN ÄR ÖPPEN, TITTA INTE RAKT IN I DEN, SPECIELLT INTE OM DU HAR GLASÖGON PÅ DIG.	
Varoitus!	: Luokka 1M:n lasersäteily: Älä koskaan katso laitteen sisään sen ollessa auki-ei myöskään silmälaseilla tai muilla optisilla laitteilla!	
ADVARSEL	: LASERSTRÅLER KLASSE 1M KIG IKKE DIREKTE IND I APPARATET, NÅR DETTE ER ÅBENT. IS/ER IKKE MED BRILLER ELLER ANDRE OPTISKE OBJEKTER.	

D3-4-2-1-8_A_PoB

AVISO
O equipamento não é impermeável. Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não coloque nenhum recipiente com líquido junto deste equipamento (como um vaso ou jarro de flores) ou exponha-o a qualquer tipo de pingos, salpicos, chuva ou umidade.

D3-4-2-1-3_PoB

AVISO
Antes de efetuar a ligação pela primeira vez, leia atentamente a seguinte seção.
A voltagem da alimentação disponível varia de acordo com o país ou região. Certifique-se de que a voltagem da alimentação da área em que esta unidade irá ser utilizada corresponde à voltagem exigida (p. ex., 230 V ou 120 V), indicada no painel traseiro.

D3-4-2-1-4_A_PoB

Ambiente de Funcionamento
Temperatura e umidade do ambiente de funcionamento:+5 ˚C – +35 ˚C; inferior a 85 %RH (saídas de refrigeração não bloqueadas)
Não instale esta unidade numa área de fraca ventilação ou em locais expostos a umidade elevada ou luz solar direta (ou luz artificial forte)

D3-4-2-1-7c_A_PoB

AVISO
Para evitar o risco de incêndio, não coloque quaisquer objetos inflamáveis (como uma vela acesa) sobre o equipamento.

D3-4-2-1-7a_A_PoB

VENTILAÇÃO
Ao instalar este aparelho, deixe algum espaço em volta dele para ventilação a fim de melhorar a dissipação de calor (pelo menos 10 cm em cima, 10 cm atrás, e 10 cm em cada lado).

AVISO
As ranhuras e aberturas da caixa são fornecidas para alimentação, de modo a garantir o funcionamento seguro do produto e a sua proteção contra o sobreaquecimento. Para evitar o risco de incêndio, as aberturas nunca devem ficar bloqueadas nem tapadas com qualquer objeto (como jornais, toalhas de mesa, cortinas), nem o equipamento deve ser colocado sobre um tapete grosso ou sobre uma cama.

D3-4-2-1-7b_A_PoB

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO deve ser retirado e um adequado deve ser instalado. A substituição e instalação de um plugue CA no cabo de alimentação desta unidade devem ser efetuadas apenas por técnicos qualificados. Se estiver ligado a uma tomada CA, o plugue de corte pode causar o risco de choque elétrico. Certifique-se de que após a sua remoção, esta é eliminada corretamente.
O equipamento deve ser desligado, retirando o plugue principal da tomada da parede quando não é utilizado durante um longo período de tempo (por exemplo, quando sair de férias).

D3_4_2_2_1a_A_PoB

PRECAUÇÃO

O interruptor ⏻ STANDBY/ON (LIGAR) desta unidade não irá desligar completamente toda a alimentação da tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação funciona como o principal dispositivo para desligar a unidade, será necessário desligá-lo da tomada CA para encerrar toda a alimentação. Por isso, certifique-se de que a unidade foi instalada para que o cabo de alimentação possa ser desligado facilmente da tomada CA em caso de emergência. Para evitar o risco de incêndio, o cabo de alimentação também deve ser desligado da tomada CA quando não é utilizado durante um longo período de tempo (por exemplo, quando sair de férias).

D3-4-2-2-2a_A_PoB

Este produto foi concebido para utilização doméstica. Qualquer falha causada pela utilização para outros propósitos (tais como utilização prolongada para propósitos comerciais num restaurante, por exemplo, ou utilização num veículo ou barco) que requeira reparos, será cobrada mesmo durante o período de garantia.

K041_PoB

PRECAUÇÕES COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Segure o cabo de alimentação pelo plugue. Não retire o plugue puxando pelo cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, uma vez que isto pode causar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, uma peça de mobiliário, etc., sobre o cabo de alimentação nem o dobre. Nunca faça um nó com o cabo ou amarre-o juntamente com outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser instalados de modo a que não sejam pisados. Um cabo de alimentação danificado pode causar o risco de incêndio ou choque elétrico. Verifique o cabo de alimentação esporadicamente. Se estiver danificado, proceda à sua substituição junto de um centro de manutenção autorizado PIONEER ou do seu representante.

S002_PoB

Este produto incorpora uma tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais que é protegida contra reclamações de método de certas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual de propriedade da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. O uso desta tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais deve ser autorizado pela Macrovision Corporation, e tem o propósito de uso doméstico e outros usos de visão limitados, a menos que autorizado de outra maneira pela Macrovision Corporation. A engenharia de inversão ou desmontagem são proibidas.

Este produto inclui fontes FontAvenue® licenciadas pela NEC Corporation. FontAvenue é uma marca de fábrica registrada da NEC Corporation.

Conteúdo

01 Antes de iniciar

Características 5
Conteúdo da caixa 6
Dicas de instalação 6
Compatibilidade de reprodução de disco/formato 7

02 Conexões

Conexões fáceis 10
Importante 10
Conectando por meio da saída S-Video . . . 11
Conectando usando a saída de vídeo componente 11
Conectando a um receptor AV 12
Conectando por meio de HDMI 13
Sobre HDMI 14

03 Controles e telas

Painel dianteiro 15
Controle remoto 16

04 Iniciando

Ligando o reprodutor 17
Usando as telas de visualização 17
Configurando o reprodutor para o TV 18
Ajuste do idioma das telas de visualização deste reprodutor 18
Executando discos 19

05 Executando discos

Explorando discos 23
Reproduzindo em câmara lenta 23
Avanço do quadro/reversão do quadro . . . 23
Visualização de diapositivos JPEG 24
Rolagem de disco de DVD Vídeo CD/Super VCD com o Disc Navigator 24
Rolagem de WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX, WMV e arquivos JPEG com o Disc Navigator 25
Circulando em uma seção de um disco . . . 26
Usando a execução repetida 26
Usando a execução aleatória 27
Criando uma lista de programa 28
Pesquisando um disco 29
Mudando os subtítulos 29
Mudando o idioma de áudio/canais 29
Magnificando a tela 30
Mudando os ângulos da câmara 30
Exibindo a informação do disco 30

06 Reprodutor USB

Usando a interface USB 31

07 Menus de Audio Settings e de Video Adjust

Menu de Audio Settings 33
Menu de Video Adjust 34

08 Menu de Initial Settings

Utilização do menu de Initial Settings 35
Configurações de Digital Audio Out 36
Configurações de Video Output 36
Configurações de Language 37
Configurações de Display 38
Configuração de Options 39
Parental Lock 39
Sobre as configurações de saída de áudio HDMI 42

09 Informação Adicional

Cuidados com o reprodutor e os discos . . 43
Dimensões da tela e formatos de discos . . 44
Configuração do sistema de TV 45
Reconfigurando o reprodutor 45
Regiões de DVD-vídeo 45
Selecionando idiomas usando a lista de códigos de idiomas 46
Diagnóstico dos problemas 46
Glossário 50
Lista de códigos de idiomas 52
Lista de códigos de País/Região 52
Especificações 53

Capítulo 1
Antes de iniciar

Características

- **24-bit/96 kHz DAC compatível**

O DAC de 24-bit/96 kHz integrado significa que este aparelho é compatível com discos de alta taxa de amostra, capaz de reproduzir uma qualidade de som excepcional em termos de extensão dinâmica, baixo nível de resolução e alta freqüência de detalhe.

- **Excelente equipamento de performance áudio com som surround e software Dolby Digital[1] e DTS[2]**

Quando conectado a um receptor ou amplificador AV adequado, este reprodutor proporciona um som altamente envolvente com discos Dolby Digital e DTS.

- **Interface digital HDMI[3]**

O HDMI (High-Definition Multimedia Interface) interconectado oferece áudio e vídeo de alta qualidade digital, todos a partir de uma única tomada fácil de usar. HDMI é a primeira interface eletrônica com o consumidor a suportar vídeos de padrão não comprimido, intensificado, ou de alta definição mais áudio de padrão de multicanais com som surround, todos utilizando uma interface. Você pode conectar facilmente a um receptor AV equipado com HDMI ou a um dispositivo audiovisual para uma mais alta qualidade de áudio e vídeo e comunicação entre a fonte de vídeo e (DTV) reprodutores, caixas set-top e outros dispositivos audiovisuais também suportados.

- **Vídeo de exploração progressiva de cinema puro**

Ao conectar a um televisor ou monitor compatível com exploração progressiva que dispõe de tomadas de vídeo componente, pode-se desfrutar de imagens extremamente estáveis, sem tremulação, com a mesma taxa de reativação que o filme original.

- **Disc Navigator novo com imagens móveis**

O Disc Navigator disco novo permite que se toque os primeiros segundos de cada título ou capítulo numa imagem tamanho polegar na tela.

- **Efeitos DSP para reprodução realçada**

Vide *Menus de Audio Settings e de Video Adjust* na página 33.

- **Magnificação visual**

Vide *Magnificando a tela* na página 30.

- **Compatibilidade entre MP3, WMA e MPEG-4 AAC**

Vide *Compatibilidade com áudio comprimido* na página 8.

- **Compatibilidade com JPEG**

Vide *Compatibilidade com arquivo JPEG* na página 9.

- **Compatibilidade com vídeo DivX®[4]**

Vide *Compatibilidade com vídeo DivX* na página 9.

- **Compatibilidade com WMV**

Vide *Compatibilidade com CD-R/-RW* na página 7 ou *Sobre WMV* na página 9.

1. *Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo do duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.*
2. *"DTS" é uma marca comercial registrada pela DTS, Inc. e "DTS 2.0" + Digital Out" é uma marca comercial da DTS, Inc.*
3. *HDMI, o logotipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas registradas ou nomes comerciais da HDMI Licensing LLC.*
4. *DivX, DivX Certified e os logotipos associados são marcas comerciais da DivX, Inc. e são usados sob licença.*

- **Projeto para economia de energia**

Se o reprodutor não for usado por mais de 30 minutos, a função de desligamento automático o faz entrar no modo de prontidão.

Conteúdo da caixa

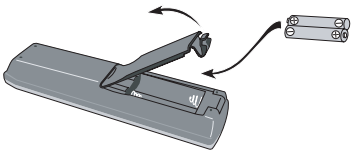
Favor confirmar que os seguintes acessórios estão na caixa ao abri-la.

- Controle remoto
- Pilhas secas AA/R6P x 2
- Cabo audiovisual (conectores vermelho/branco/amarelo)
- Cabo de alimentação
- Manual de instruções

Instalação das pilhas no controle remoto

- **Abrir a tampa do compartimento das pilhas e inserir as pilhas conforme ilustrado.**

Inserir duas pilhas tipo AA/R6P observando as indicações (⊕, ⊖) no interior do compartimento. Fechar a tampa ao terminar.



Importante

O seu uso incorreto pode causar problemas tais como vazamento ou ruptura nas pilhas. Favor observar o seguinte:

- Não misturar pilhas novas com velhas.
- Não usar juntas pilhas de tipos diferentes; embora elas possam ser semelhantes, pilhas diferentes podem ter voltagens diferentes.
- Certificar-se de que as extremidades positiva e negativa de cada pilha coincidem com as indicações no compartimento das pilhas.
- Retirar as pilhas do equipamento se não for ser usado por um mês ou mais.
- Quando se desfazer das baterías usadas, por favor se adapte às régras governamentais e às disposições em matéria ambiental aplicado no seu país ou zona.
- Não use nem guarde pilhas sob a luz solar direta ou outros locais excessivamente quentes, tais como no interior de um automóvel ou nas proximidades de um aquecedor. Isto pode fazer as pilhas vazarem, se sobreaquecerem, explodirem ou pegarem fogo. Isto também pode reduzir a vida útil ou o desempenho das pilhas.

Dicas de instalação

Para desfrutar do uso deste produto durante anos, observar os pontos seguintes para escolher um local adequado:

Faça...

- Use o aparelho em um quarto bem ventilado.
- Coloque-o em uma superfície nivelada, sólida, plana, tal como uma mesa, estante ou prateleira de estéreo.

Não faça...

- Não use este aparelho em um lugar exposto a altas temperaturas ou umidade, incluindo radiadores próximos e outros eletrodomésticos geradores de calor.
- Não coloque-o em uma soleira de janela ou outro lugar onde o reprodutor será exposto à luz solar direta.
- Não o use em um ambiente excessivamente empoeirado ou úmido.
- Não coloque o aparelho diretamente na parte superior de um amplificador, ou outro componente do seu sistema estéreo que possa se aquecer durante o uso.
- Não use-o perto de um aparelho de televisão ou monitor onde possa sofrer interferência—especialmente se a televisão usar uma antena em recinto fechado.
- Não use seu aparelho em uma cozinha ou outro ambiente onde o reprodutor possa estar exposto à fumaça ou vapor.

- Não o use sobre um tapete ou carpete grosso, e nem coberto com pano—isto pode evitar o resfriamento apropriado da unidade.
- Não o coloque em uma superfície instável, ou sobre uma superfície que não seja grande o suficiente para apoiar todos os quatro pés da unidade.

Compatibilidade de reprodução de disco/formato

Este reprodutor é compatível com uma ampla gama de tipos e formatos de discos. Os discos reproduzíveis geralmente levam um dos seguintes logos na embalagem do disco ou no próprio disco. Observar que apesar de alguns discos, tais como CDs e DVDs graváveis, podem ser de formato não reproduzível. Vide abaixo para maiores informações sobre compatibilidade.

Observar que alguns discos graváveis não podem ser gravados por meio deste reprodutor.

DVD-Vídeo DVD-R DVD-RW

Audio CD Vídeo CD CD-R CD-RW

Fujicolor CD

- Esta unidade reproduz discos DVD+R/+RW.
- *é uma marca registada da DVD Format/Logo Licensing Corporation.*
- *é uma marca comercial da FUJIFILM Corporation.*
- Também compatível com CD de imagem KODAK

Este reprodutor é compatível o padrão Super VCD da IEC. Em comparação com o Video CD padrão, o Super VCD oferece qualidade de imagem superior, e permite a gravação de duas trilhas sonoras estereofônicas. O Super VCD é compatível também com o formato de tela ampla.

Super VCD

Sobre reprodução DualDisc

O DualDisc é um novo disco de dois lados, em que o lado do DVD contém informação em vídeo, áudio, etc. No entanto, o outro lado não contém informação DVD, como por exemplo material em áudio digital.

O lado do áudio, sem ser o lado do DVD, não é compatível com especificações CD Áudio, podendo assim não ser reproduzido.

Neste mesmo produto, o lado do DVD de um DualDisc pode ser reproduzido. O conteúdo do DVD-Áudio não será reproduzido.

Para mais detalhes sobre especificações do DualDisc, consulte o fabricante do disco ou o vendedor.

Compatibilidade com CD-R/-RW

- Formatos compatíveis: CD-Áudio, Vídeo CD/Super VCD, ISO 9660 CD-ROM* contendo arquivos de MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG ou DivX vídeo/WMV
  ** ISO 9660 Nível 1 or 2 complacente. Formato físico do CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1. Sistemas de arquivo Romeo e Julieta são ambos compatíveis com este reprodutor.*
- Reprodução de sessões múltiplas: Não
- Reprodução de disco não finalizada: Não
- Estrutura do arquivo (pode variar): Até 299 pastas num disco; até 648 pastas e arquivos (combinados) dentro de cada pasta

compatível com DVD+R/DVD+RW

Apenas os discos DVD+R/DVD+RW gravados em 'Video Mode (DVD Video Mode)' que foram fechados, podem ser reproduzidos. No entanto, algumas alterações efetuadas durante a gravação poderão não ser reproduzidas corretamente.

Compatibilidade com DVD-R/-RW

- Formatos compatíveis: DVD-Video, Vídeo-gravação (VR)*
  ** Os pontos de edição podem não ser reproduzidos exatamente como editados; a tela pode ficar momentaneamente branca nos pontos editados.*
- Reprodução não finalizada: Não
- MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG ou vídeo DivX/arquivo de reprodução WMV no DVD-R/-RW: Não

Compatibilidade com áudio comprimido

- Formatos compatíveis: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Freqüência de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz
- Taxas de bit: Qualquer (recomenda-se 128 kbps ou mais)
- Reprodução MP3/WMA/MPEG-4 AAC com VBR (taxa de bit variável): Não
- Compatível com codificação sem perdas WMA: Não
- Compatível com DRM (Digital Rights Management): Não (Arquivos de áudio protegidos DRM *não* tocam neste reprodutor. Vide também *DRM* no *Glossário* na página 50)
- Extensões de arquivo: .mp3, .wma, .m4a (estes devem ser usados para o reprodutor reconhecer arquivos MP3, WMA e MPEG-4 AAC – não usar para outros tipos de arquivo)

Sobre MPEG-4 AAC

Advanced Audio Coding (AAC) está no centro do padrão MPEG-4 AAC, que incorpora o MPEG-2 AAC, formando a base da tecnologia de compressão de áudio MPEG-4. O formato do arquivo e extensão usados dependem da aplicação empregada para codificar o arquivo AAC. Esta unidade reproduz arquivos ACC codificados por iTunes® possuindo o recurso da extensão '**.m4a**'. Os arquivos protegidos por DRM não serão reproduzidos e os arquivos codificados com algumas versões de iTunes® podem não tocar, assim como nomes de arquivos podem ser exibidos incorretamente.

Apple e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.

Compatibiidade com WMA (Windows Media™ Audio)

Este aparelho pode reproduzir dados em Windows Media Audio.

WMA é abreviação de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados em WMA podem ser codificados por meio do Windows Media Player para Windows XP, Windows Media Player da série 9 ou Windows Media Player da série 10.

Windows Media é uma marca registrada da Microsoft Corporation.

Este produto inclui tecnologia pertencente a Microsoft Corporation e não pode ser usado ou distribuído sem permissão da Microsoft Licensing, Inc.

Sobre vídeo DivX

DivX é um formato de vídeo digital criado pela DivX,Inc. Este aparelho pode reproduzir vídeos DivX queimados em discos CD-R/-RW/-ROM. Mantendo a mesma terminologia que o Vídeo DVD, os arquivos vídeo DivX individuais são chamados de "Títulos". Quando atribuir nomes aos arquivos/títulos num disco CD-R/-RW antes de gravar, tenha em atenção que, por predefinição, eles serão executados por ordem alfabética.

Exibir arquivos de subtítulos exteriores

Os conjuntos de tipos de letra listados abaixo estão disponíveis para arquivos de subtítulos exteriores. Pode ver o conjunto de tipos de letra adequado no ecrã quando define **Subtitle Language** (in *Configurações de Language* na página 37) para corresponder ao arquivo de subtítulos.

Este reprodutor suporta os seguintes grupos de idioma:

Grupo 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Grupo 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Grupo 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Grupo 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Grupo 5	Turkish (tr)

- Alguns arquivos de subtítulos exteriores podem ser exibidos incorretamente ou não ser sequer exibidos.
- Para os arquivos de subtítulos exteriores, são suportadas as seguintes extensões de nome de arquivo de formato de subtítulo (por favor, note que estes arquivos não são apresentados no menu de navegação do disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- O nome do arquivo vídeo tem de ser repetido no início do nome de arquivo para o arquivo de subtítulo exterior.
- O número de arquivos de subtítulos exteriores que podem ser trocados pelo mesmo arquivo vídeo está limitado a um máximo de 10.

Compatibilidade com vídeo DivX

- Produto DivX ® Certified oficial.
- Reproduz todas as versões de vídeo DivX ® (inclusive DivX ® 6) com reprodução padrão de arquivos de mídia DivX ®.
- Extensões de arquivo: .avi e .divx (estes devem ser utilizados para o reprodutor poder reconhecer os arquivos vídeo DivX). *Note que todos os ficheiros com a extensão .avi são reconhecidos como MPEG4, mas nem todos são necessariamente arquivos vídeo DivX e, portanto, podem não pode ser executados neste reprodutor.*

Sobre WMV

WMV é uma abreviatura de Windows Media Video e se refere à tecnologia de compressão de vídeo desenvolvida pela Microsoft Corporation. O conteúdo de WMV pode ser codificado utilizando-se o Windows Media® Encoder.

- Este reprodutor é compatível com arquivos WMV9 que foram codificados usando o Windows Media® Encoder 9 Series, com .wmv como extensão.
- Compatível com o tamanho abaixo de 720 x 576 pixels/720 x 480 pixels.
- Não suporta o Advanced Profile.
- Os arquivos de vídeo protegidos com DRM não serão reproduzidos neste aparelho.

Compatibilidade com arquivo JPEG

- Formatos compatíveis: Linha básica JPEG e arquivos de imagem estática EXIF 2.2* a uma resolução de 3072 x 2048.
  **Formato de arquivo utilizado para máquinas fotográficas digitais.*
- Compatibilidade com JPEG progressivo: Não
- Extensões de arquivo: .jpg (este deve ser usado para o reprodutor reconhecer arquivos JPEG – não usar para outros tipos de arquivo)

Compatibilidade de discos criados em microcomputador

Discos gravados em microcomputadores podem não ser reproduzíveis nesta unidade devido ao ajusta do programa utilizado para criar o disco. Em tal caso, obter maiores informações com o fabricante do programa.

Discos gravados no modo de escrita de pacote (formato UDF) não são compatíveis com este reprodutor.

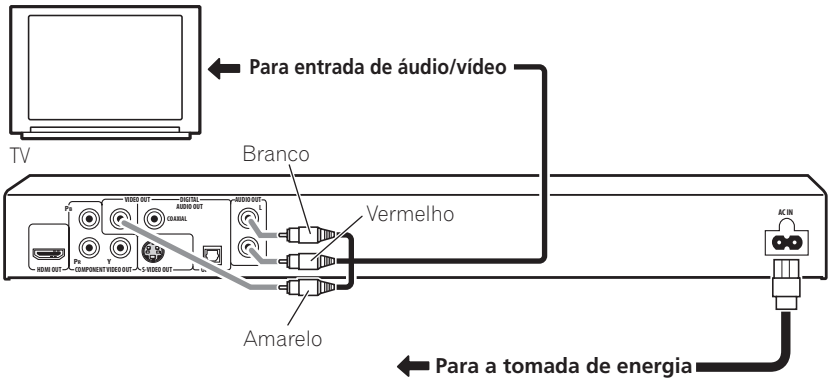
Verificar as embalagens dos discos DVD-R/-RW e CD-R/-RW para informações adicionais de compatibilidade.

Capítulo 2
Conexões

Conexões fáceis

Importante

- Antes de efetuar ou alterar quaisquer ligações, desligue a corrente e o cabo da corrente da tomada do AC.
- A configuração descrita aqui é uma configuração básica que permite executar discos usando somente os cabos fornecidos com o reprodutor. Nesta configuração, o audio estéreo é reproduzido pelos altofalantes da sua TV.
- Este reprodutor é equipado com tecnologia de proteção de cópia. Não conecte este reprodutor à sua TV através de um VCR usando os cabos de áudio/vídeo ou S-vídeo, pois a imagem deste reprodutor não será exibida corretamente em sua TV. (Este reprodutor também pode não ser compatível com algumas combinações TV/VCRs pela mesma razão; consulte ao fabricante para maiores informações.)



1 Conecte os conectores VIDEO OUT e AUDIO OUT L/R no conjunto de entradas de audio/vídeo na TV.

Use o cabo de audio/vídeo fornecido, conectando as tomadas vermelhas e brancas nas saídas de audio e a tomada amarela na saída de vídeo. Verifique se as saídas direita e esquerda de audio e vídeo coincidem com as suas saídas correspondentes para obter o som estéreo correto.

Vide abaixo se você quiser utilizar um componente ou S-vídeo para a conexão de vídeo.

2 Conecte o cabo de alimentação de CA fornecido com o reprodutor na entrada AC IN, e a seguir conecte-o na tomada de energia.

Nota

- Antes de desconectar o reprodutor da tomada de energia, certifique-se primeiro de colocá-lo no modo standby usando o botão ⏻ **STANDBY/ON** do painel dianteiro, ou o controle remoto, e aguarde até que a mensagem **-OFF-** eixe de ser exibida na tela do reprodutor.

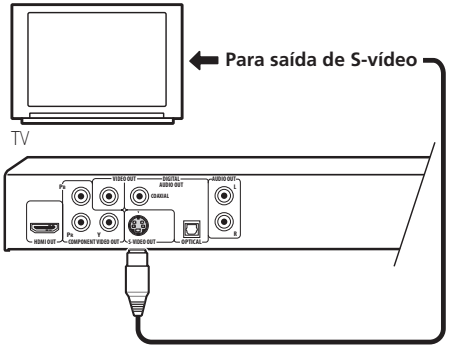
- Pelas razões anteriores, não conecte este reprodutor em uma tomada de energia localizada em alguns amplificadores e receptores de AV.

Conectando por meio da saída S-Video

Se o TV (ou outro equipamento) possui entrada S-video (S1), pode-se usar a saída S-video em vez da saída padrão (composta) para obter uma imagem de melhor qualidade.

- **Use um cabo de S-Video (não fornecido) para conectar a S-VIDEO OUT a uma entrada S-Video em sua TV (ou monitor ou receptor de AV).**

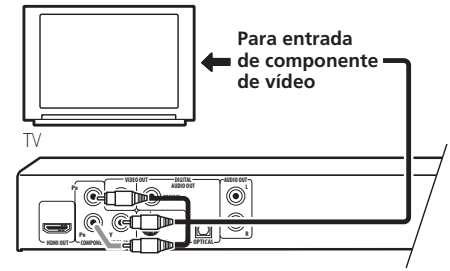
Alinhe o pequeno triângulo sobre o conector com a mesma marca na tomada antes de efetuar a conexão.



Conectando usando a saída de vídeo componente

Você pode usar a saída de componente de vídeo padrão em vez do conector de vídeo padrão para conectar este reprodutor à sua TV (ou outro equipamento). Isto deve proporcionar a imagem de melhor qualidade dos três tipos de saída de vídeo disponíveis.

- **Use um cabo de vídeo componente (não fornecido) para conectar os conectores COMPONENT VIDEO OUT a uma saída de vídeo componente em sua TV, monitor ou receptor de AV.**



Vídeo de visualização de exploração progressiva a partir das saídas de vídeo componente

Este reprodutor pode emitir sinais de vídeo de exploração progressiva a partir da saída de vídeo componente. Comparado com o vídeo interlace, o vídeo de exploração progressiva duplica efetivamente a taxa de exploração da imagem, resultando em imagem muito estável, sem tremulação.

Para ajustar o reprodutor para utilização com um TV de exploração progressiva, vide *Configurações de Video Output* na página 36. Acende quando o reprodutor está ajustado a vídeo com exploração progressiva de saída, a indicação **PRGSVE** acende no mostrador do painel frontal.

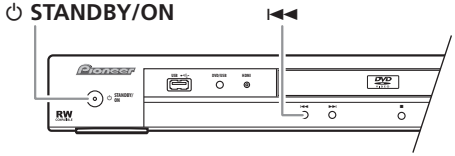
Importante

- Ao conectar um TV não compatível com sinal de exploração progressiva e comutar o reprodutor ao modo progressivo, não é possível ver imagem alguma. Neste caso, desligar tudo e reconectar por meio do cabo de vídeo fornecido (vide *Conexões fáceis* na página 10), e comutar então de volta a **Interlace** (vide abaixo).

Comutação da saída de vídeo a interlaço usando os controles do painel frontal

Colocar o reprodutor no modo standby por meio dos controles do painel frontal, pressionar ⏻ **STANDBY/ON** mantendo pressionado ⏮ para comutar o reprodutor de volta a **Interlace**.

- Se o reprodutor estiver conectado utilizando HDMI, desconecte o cabo HDMI antes de reinicializar o reprodutor para saída da interface. (Se deixar conectado, a resolução da saída HDMI será reinicializada no ajuste original de fábrica — Vide *Reconfigurando a resolução de saída para a configuração original de fábrica com conexão HDMI* na página 14.)



Conectando a um receptor AV

Para desfrutar do som envolvente multicanal é necessário conectar este reprodutor a um receptor de AV usando uma saída de áudio digital.

Para além de uma ligação digital, recomendamos também uma ligação utilizando a ligação estéreo analógica.

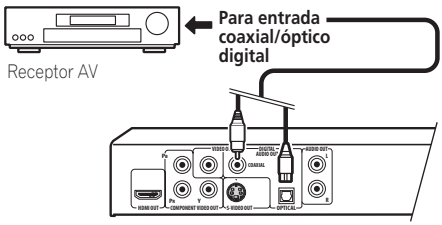
Provavelmente, você também desejará conectar uma saída de vídeo ao seu receptor de AV. Você pode usar quaisquer uma das saídas de vídeo disponíveis neste reprodutor (a ilustração mostra uma conexão padrão (composta)).

1 Conecte a tomada do DIGITAL AUDIO OUT neste reprodutor para uma entrada digital no seu receptor AV.

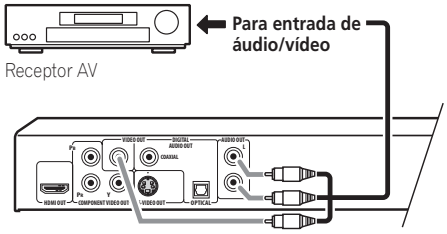
Isto permite escutar-se ao som envolvente multicanal.

Para uma conexão óptica, use um cabo óptico (não fornecido) para conectar a tomada do **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma entrada óptica no seu receptor AV.

Para uma conexão coaxial, use um cabo coaxial (semelhante ao cabo de vídeo fornecido) para conectar a tomada do **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** à entrada coaxial no seu receptor AV.



2 Conecte as tomadas de AUDIO OUT L/R análogo e VIDEO OUT neste reprodutor às entradas de áudio/vídeo análogas neste reprodutor a um conjunto de entradas de áudio/vídeo análogos no seu receptor.



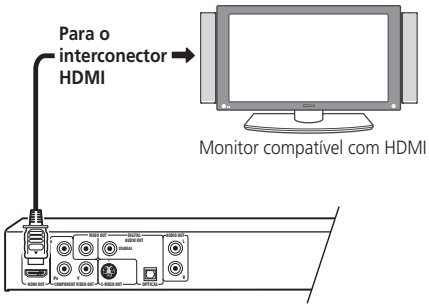
Você pode usar, se preferir, as tomadas de S-vídeo ou componente de vídeo para conectar ao receptor AV.

Conectando por meio de HDMI

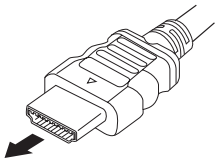
Se você possui um monitor ou tela de visualização equipado com HDMI, você pode conectá-lo a este reprodutor usando um cabo HDMI disponível no comércio.

O conector HDMI produz vídeo digital não comprimido, assim como quase todos os tipos de áudio digital, compatíveis com o reprodutor, incluindo DVD-Video, Video CD/Super VCD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX e WMV.

- **Use um cabo HDMI para conectar o interconector HDMI OUT neste reprodutor a um interconector HDMI num monitor compatível com HDMI.**



A seta no corpo do cabo conector deve ficar com a parte da frente para cima para um alinhamento correto com o conector do reprodutor.



Nota

- Esta unidade foi projetada para estar em conformidade com HDMI (High-Definition Multimedia Interface). Dependendo do componente que você conectou usando uma conexão DVI, o resultado pode ser uma transferência de sinal não confiável.
- Quando você troca o componente conectado à saída HDMI, você também precisa mudar as configurações de HDMI para corresponder com as do novo componente (para fazer isso, vide *HDMI Out* na página 36, *HDMI Resolution* e *HDMI Color* na página 37). No entanto, as configurações para cada componente serão depois armazenadas na memória (para até 2 componentes).
- A conexão HDMI é compatível com 2 canais lineares de sinais PCM de 44,1 kHz/48 kHz com16 bit/20 bit/24 bit , assim como com áudio de fluxo de bits Dolby Digital, DTS e MPEG.

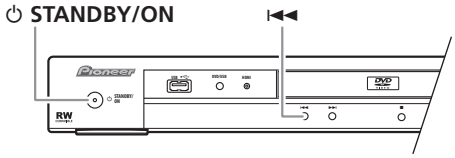
Sobre HDMI

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) suporta tanto vídeo como áudio numa única conexão digital para ser utilizado com reprodutores DVD, caixas set-top, e outros dispositivos AV. HDMI foi desenvolvido para fornecer as tecnologias de Proteção de Dados Digitais de Alta Largura de Banda (HDCP) assim como Interface Digital Visual (DVI) em uma especificação. HDCP é utilizado para proteger os dados digitais transmitidos e recebidos por monitores em conformidade com DVI.

HDMI possui a capacidade de suportar vídeo padrão, intensificado ou de alta definição mais áudio padrão a multicanal com som surround. Os recursos do HDMI incluem vídeo digital não comprimido, uma largura de banda de até cinco gigabytes por segundo (com sinais HDTV), um conector (em vez de vários cabos e conectores) e comunicação entre a fonte AV e os dispositivos AV como DTVs.

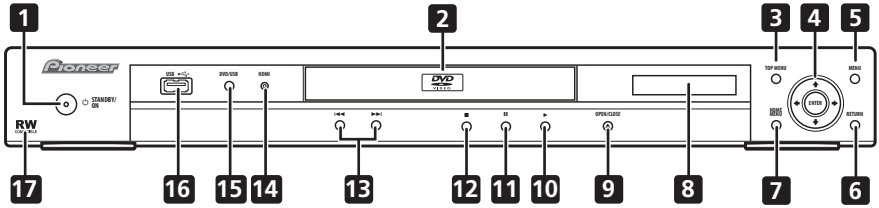
Reconfigurando a resolução de saída para a configuração original de fábrica com conexão HDMI

Comute o reprodutor para standby e, então, por meio dos controles do painel frontal, pressione ⏻ **STANDBY/ON** ao mesmo tempo que pressiona I◀◀ para comutar o reprodutor de volta a **576P/480P**.



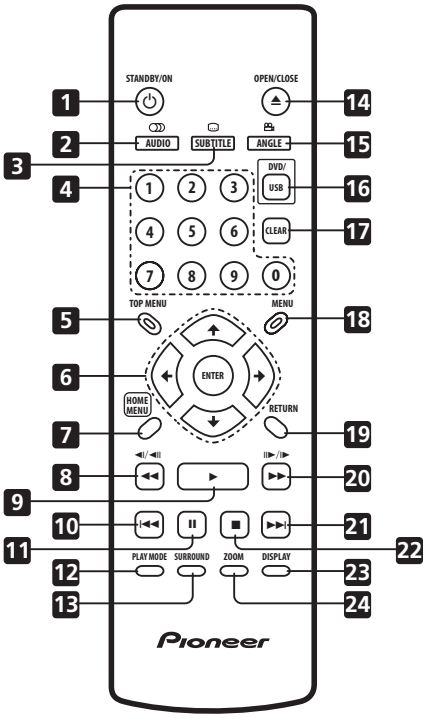
Capítulo 3
Controles e telas

Painel dianteiro



1 ⏻ **STANDBY/ON** (página 17)
2 **Bandeja de disco**
3 **TOP MENU** (página 21)
4 **ENTER e botões cursores** (página 17)
5 **MENU** (página 21)
6 **RETURN** (página 21)
7 **HOME MENU** (página 17)
8 **Display**
9 ⏏ **OPEN/CLOSE** (página 19)
10 ▶ (página 20)
11 ❚❚ (página 20)
12 ■ (página 20)
13 ⏮ e ⏭ (página 20)
14 **Indicador HDMI**
Acende-se quando este reprodutor é reconhecido por outro componente compatível HDMI ou DVI/HDCP.
15 **DVD/USB** (página 31)
16 **Porta USB (Tipo A)** (página 31)
17 **Compatível RW** (página 7)

Controle remoto



1 ⏻ **STANDBY/ON** (página 17)
2 **AUDIO** (página 29)
3 **SUBTITLE** (página 29)
4 **Botões de número** (página 20)
5 **TOP MENU** (página 21)
6 **ENTER e botões cursores** (página 17)
7 **HOME MENU** (página 17)
8 ◄◄ **e** ◄I/◄II (página 20, 23)
9 ► (página 20)
10 I◄◄ (página 20)
11 **II** (página 20)
12 **PLAY MODE** (página 26)
13 **SURROUND** (página 33)
14 ⏏ **OPEN/CLOSE** (página 19)
15 **ANGLE** (página 30)
16 **DVD/USB** (página 31)
17 **CLEAR** (página 28)
18 **MENU** (página 21)
19 **RETURN** (página 17)
20 ►► **e** II►/I► (página 20, 23)
21 ►►I (página 20)
22 ■ (página 20)
23 **DISPLAY** (página 30)
24 **ZOOM** (página 30)

Utilização do controle remoto

Lembrar-se do seguinte ao utilizar o controle remoto:

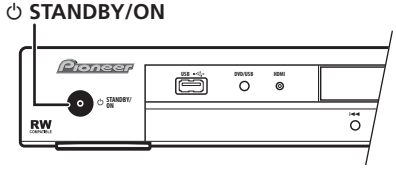
- Certificar-se de que não há obstáculo algum entre o controle remoto e o sensor remoto da unidade.
- O controle remoto tem um alcance de cerca de 7 metros .
- A operação remota pode ser afetada pela incidência de luz fluorescente ou solar forte sobre o sensor remoto da unidade.
- Controles remotos de dispositivos diferentes podem interferir entre si. Evitar utilizar controles remotos para outros equipamentos próximo desta unidade.
- Trocar as pilhas ao observar uma redução no alcance operacional do controle remoto.

Capítulo 4
Iniciando

Ligando o reprodutor

Após verificar que tudo está conectado apropriadamente e que o reprodutor está conectado, pressionar ⏻ **STANDBY/ON** no painel frontal, ou no controle remoto para ligar o reprodutor.

Ligue também sua TV e verifique se ela está configurada na entrada em que você conectou o reprodutor de DVD.



Questões frequentes

- *Meu reprodutor de DVD acende mas não exibe nada em minha TV.*

  Verifique se a TV está configurada na entrada de vídeo correta (não um canal de TV). Por exemplo, se você conectou este reprodutor na entrada **VIDEO 1** em sua TV, mude o ajuste da sua TV para **VIDEO 1**.

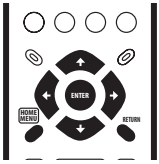
Nota

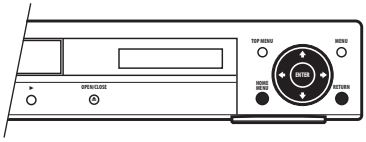
- Este reprodutor apresenta um protetor de tela e uma função de autodesligamento. Se o reprodutor está parado e nenhum botão for pressionado por cerca de cinco minutos, o protetor de tela é ativado. Se a bandeja do disco está fechada mas nenhum disco está sendo executado e nenhuma tecla for pressionada por cerca de 30 minutos, o reprodutor entrará automaticamente no modo de prontidão.

Usando as telas de visualização

Para facilitar o uso, este reprodutor faz uso extensivo das telas de visualização gráfica (OSDs).

Basicamente, pode-se navegar em todas as telas do mesmo modo, usando os botões do cursor (↑/↓/←/→) para mudar o item destacado e pressionar **ENTER** para selecioná-lo.





Botão	O que faz
HOME MENU	Exibir/sair da tela de visualização.
↑/↓/←/→	Muda o item de menu realçado.
ENTER	Seleciona o item do menu em destaque (ambos os botões **ENTER** do controle remoto trabalham exatamente do mesmo modo).
RETURN	Retorna ao menu principal sem salvar as alterações.

Nota

- A partir deste ponto neste manual, a palavra 'selecione' geralmente significa usar os botões do cursor para destacar um item na tela, e a seguir pressionar **ENTER**.

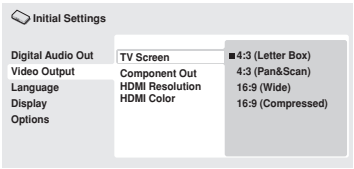
Português

Configurando o reprodutor para o TV

Com um televisor de tela ampla (16:9), você pode usar os controles do reprodutor para que a imagem seja apresentada corretamente. Com um televisor de tela convencional (4:3), pode-se deixar o reproturo no ajuste original e passar à próxima seção.

1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.

2 Selecione a 'TV Screen' a partir dos ajustes de 'Video Output'.



3 Com um televisor de tela ampla (16:9), selecione '16:9 (Wide)' ou '16:9 (Compressed)'.

Com um televisor convencional (4:3), pode-se mudar o ajuste de **4:3 (Letter Box)** a **4:3 (Pan & Scan)** caso seja de sua preferência. Vide *Configurações de Video Output* na página 36 para informações detalhadas.

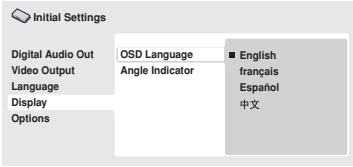
4 Pressione HOME MENU para exibir a tela do menu.

Ajuste do idioma das telas de visualização deste reprodutor

Isto ajusta o idioma das telas de visualização do reprodutor.

1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.

2 Selecionar 'OSD Language' a partir dos ajustes de 'Display'.



3 Selecione um idioma.

O idioma de visualização na tela muda de acordo com a seleção realizada.

4 Pressione HOME MENU para exibir a tela do menu.

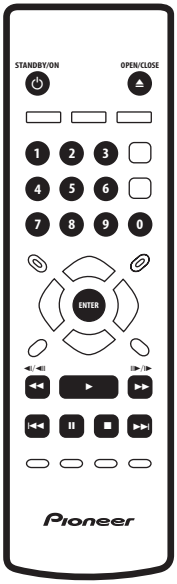
Executando discos

Os controles de reprodução básicos para a reprodução de discos DVD, CD, Vídeo CD/Super VCD, vídeo DivX/WMV e discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC são cobertos aqui. As funções adicionais são detalhadas no próximo capítulo.

Para detalhes sobre a reprodução de discos de imagem JPEG, vide *Visualização de diapositivos JPEG* na página 24.

Importante

- Ao longo deste manual, o termo 'DVD' significa DVD-Video e DVD-R/-RW. Se uma função é específica de um tipo particular de disco DVD, ela está especificada.



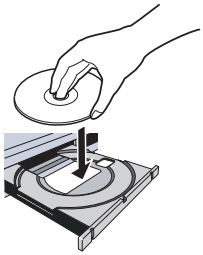
1 Se o reprodutor não estiver ligado, pressione ⏻ STANDBY/ON para ligá-lo.

Se estiver'executando um disco DVD, contendo vídeo DivX/WMV arquivos ou Vídeo CD/Super VCD, ligue também a sua TV e se certifique de que está regulada para a entrada vídeo correcta.

2 Pressione ⏏ OPEN/CLOSE para abrir o compartimento de disco.

3 Coloque um disco.

Carregue um disco com o lado do rótulo para cima, usando a guia da bandeja do disco para alinhar o disco (se você estiver carregando um disco de DVD de dois lados, coloque-o com o lado que você quer executar para baixo).



4 Pressione ► (executar) para iniciar a reprodução.

Se você estiver tocando um DVD ou Vídeo CD/Super VCD, poderá surgir um menu. Vide *DVD-Video e menus de discos DivX* na página 21 e *Menus de Vídeo CD/Super VCD PBC* na página 21 para saber como navegar neles.

- Se estiver'executando arquivos vídeo DivX/WMV ou arquivos áudio MP3/WMA/MPEG-4 AAC, pode demorar alguns segundos até a reprodução começar, etc. É normal.
- Verifique *Compatibilidade de reprodução de disco/formato* na página 7 se deseja reproduzir um DualDisc (DVD/CD disco híbrido).

Nota

- Você pode descobrir que em certos discos de DVD, alguns controles de reprodução não funcionam em determinadas partes do disco. Isto não representa um mau funcionamento.
- Se um disco contém uma mistura de filme (vídeo DivX/WMV) e outros tipos de arquivos de mídia (por exemplo, MP3), selecione primeiro se quer reproduzir os arquivos de filme (**DivX/WMV**) ou os outros tipos de arquivos de mídia (**MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG**) na tela de visualização.

Controles básicos da reprodução

A tabela abaixo mostra os commandos básicos no controle remoto para a reprodução de discos. O capítulo seguinte cobre de forma mais detalhada outras características da reprodução.

Botão	O que faz
►	Inicia a reprodução. Se a tela exibe **RESUME** ou **LAST MEM** a reprodução é iniciada desde o ponto de reinício (vide também *Retomada e última memória* abaixo.)
II	Coloca em pausa um disco que está sendo executado, ou reinicia um disco em pausa.
■	Pára a reprodução. Vide também *Retomada e última memória* abaixo.
◄◄ (controle remoto)	Pressione para iniciar a exploração de reversão rápida. Pressione ► (executar) para iniciar a reprodução.
►► (controle remoto)	Pressione para começar a exploração de avanço rápido. Pressione ► (executar) para iniciar a reprodução.
I◄◄	Pula para o início da trilha, título ou capítulo atual, depois para a trilha/título/capítulos anteriores.
►►I	Pula para a próxima trilha, título ou capítulo.
Números (controle remoto)	Use para digitar um número de título/capítulo/trilha. Pressione **ENTER** para selecionar. • Se o disco estiver parado, a reprodução iniciada a partir do título selecionado (para DVD) ou o número da trilha (para CD/Vídeo CD/Super VCD). • Se o disco estiver sendo executado, a reprodução pula para o início do título selecionado (VR modo DVD-RW), capítulo (DVD-Video) ou trilha (CD/Vídeo CD/Super VCD).

Retomada e última memória

Quando parar de executar um DVD, CD, Vídeo CD/Super VCD ou discos vídeo DivX/WMV, **RESUME** é apresentado na tela, indicando que pode retomar a reprodução a partir desse ponto.

Se a bandeja de disco não está aberta, a próxima vez que se iniciar a reprodução, o visor mostrará **RESUME** e a reprodução será retomada a partir de tal ponto. (Caso se queira apagar o ponto de retomada, pressione ■ (parada) enquanto **RESUME** é exibido.)

Com DVDs e Vídeo CD/Super VCDs, caso se retire o disco do reprodutor, a posição de reprodução é armazenada na memória. Se o disco carregado a seguir é o mesmo, o visor exibe **LAST MEM** e a reprodução é retomada. Para discos Vídeo DVD, o reprodutor armazena a posição de reprodução dos últimos cinco discos. Na próxima vez que um destes disco for carregado, pode retomar a reprodução.

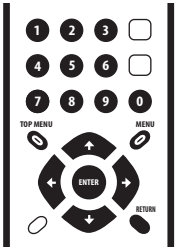
Nota

- A função de última memória não opera em discos DVD-R/-RW de formato VR.
- Caso não se precise da função de última memória quando se pára um disco, pode-se pressionar ▲ **OPEN/CLOSE** para parar a reprodução e abrir o compartimento de disco.

DVD-Video e menus de discos DivX

Alguns arquivos de mídia DivX e muitos discos DVD-Video dispõem de menus a partir dos quais você pode selecionar o que deseja assistir. Eles podem dar acesso a características adicionais, como subtítulo e seleção de idioma de audio, ou características especiais como passagem de diapositivos. Consulte a embalagem do disco para detalhes.

Algumas vezes, os menus de DivX e os DVD-Video são exibidos automaticamente quando você inicia a reprodução; outros aparecem somente quando você pressiona **MENU** ou **TOP MENU**.

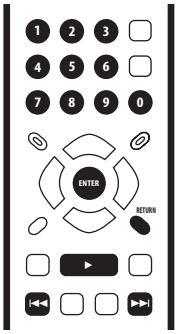


Botão	O que faz
TOP MENU	Exibe o 'menu principal' de um disco DVD—isto pode variar, dependendo do disco.
MENU	Exibe um menu de disco DVD (ou de arquivos de mídia DivX) — varia com o disco e pode ser igual ao 'top menu'.
↑/↓/←/→	Movimenta o cursor através da tela.
ENTER	Seleciona a opção de menu atual.
RETURN	Retorna para a tela de menu previamente exibida.
Números (controle remoto)	Destaca uma opção de menu numerada (somente alguns discos). Pressione **ENTER** para selecionar.

Menus de Vídeo CD/Super VCD PBC

Alguns Vídeo CD/Super VCD possuem menus nos quais você pode escolher o que você deseja assistir. Estes são chamados de menus PBC (Playback control – Controle de Reprodução).

Você pode executar um PBC Vídeo CD/Super VCD sem ter que navegar pelo menu PBC, iniciando a reprodução por meio de um botão de número para selecionar uma trilha, em lugar do botão ► (reproduzir).



Botão	O que faz
RETURN	Exibe o menu de PBC.
Números (controle remoto)	Use para entrar em uma opção de menu numerada. Pressione **ENTER** para selecionar.
⏮	Exibe a página do menu anterior (se houver).
⏭	Exibe a próxima página do menu (se houver).

Português

Questões frequentes

- *Após carregar um disco de DVD, ele é ejetado automaticamente depois de alguns segundos!*

  É provável que o disco seja de uma região errada para o seu reprodutor. O número da região deve estar impresso no disco; compare-o com o número da região do reprodutor (o qual você pode encontrar no painel traseiro). Vide também *Regiões de DVD-vídeo* na página 45.

  Se o número de região estiver correto, pode ser que o disco esteja estragado ou sujo. Limpe o disco e procure sinais de danos. Vide também *Cuidados com o reprodutor e os discos* na página 43.
- *Por que não é executado o disco que eu carreguei?*

  Primeiro verifique se colocou o disco do jeito certo (lado do rótulo para cima), e que ele está limpo e não danificado. Vide página *Cuidados com o reprodutor e os discos* na página 43 para informações sobre a limpeza de discos.

  Se um disco carregado corretamente não executado, provavelmente trata-se de um tipo de disco ou formato incompatível, tal como DVD-Audio ou DVD-ROM. Vide página *Compatibilidade de reprodução de disco/formato* na página 7 para maiores informações sobre a compatibilidade de discos.
- *Eu tenho uma TV widescreen, então por que aparecem barras pretas nas parte superior e inferior da tela quando eu executo alguns discos?*

  Alguns formatos de filmes necessitam apresentar as barras pretas na parte superior e inferior da tela mesmo quando são exibidos em uma TV widescreen. Isto não representa funcionamento defeituoso.
- *Eu possuo uma TV padrão (4:3) e ajustei o reprodutor para mostrar DVDs widescreen em formato tela cheia (pan & scan), então por que ainda aparecem barras pretas na parte superior e inferior da tela ao executar alguns discos?*

  Alguns discos anulam as preferências de exibição do reprodutor, e mesmo que você selecione **4:3 (Pan & Scan)**, esses discos continuarão sendo exibidos em formato de caixa de cartas. Isto não representa funcionamento defeituoso.
- *Fiz a conexão para um componente compatível com HDMI mas não consegui nenhum sinal e o indicador HDMI do painel frontal não se acendeu!*

  Certifique-se de que você selecionou este reprodutor com entrada HDMI nas configurações para o componente que você está usando. Talvez você precise consultar o manual de instruções do componente para fazer isso. Vide *Conectando por meio de HDMI* na página 13 para mais informações sobre compatibilidade com HDMI.
- *Não há nenhuma foto da saída de HDMI!*

  Este reprodutor não pode exibir fotos de fontes compatíveis DVI. Vide *Conectando por meio de HDMI* na página 13 para mais informações sobre compatibilidade com HDMI.

  Certifique-se de que a resolução neste reprodutor corresponda à do componente que você conectou usando HDMI. Vide *HDMI Resolution* na página 37 para mudar a resolução HDMI.

Capítulo 5
Executando discos

Nota

- Muitas das funções cobertas neste capítulo se aplicam a discos DVD, Vídeo CD/Super VCDs, CDs, vídeo DivX/WMV e discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, embora o funcionamento exato de algumas varie ligeiramente com o tipo de disco carregado.
- Alguns discos de DVD restringem o uso de algumas funções (aleatória ou repetição, por exemplo) em algumas ou todas as partes do disco. Isto não representa mau funcionamento.
- Ao executar Vídeo CD/Super VCDs, algumas das funções não estarão disponíveis durante a reprodução de PBC. Se você quiser usalos, inicie a execução do disco usando um botão de número para selecionar uma trilha.

Explorando discos

Pode explorar os discos rapidamente para a frente e para trás a três velocidades diferentes (somente uma velocidade para vídeo DivX/WMV).

1 Durante a reprodução, pressione ◄◄ ou ►► para iniciar a exploração.

- Não é reproduzido qualquer som durante a exploração de DVDs, vídeo DivX/WMV e Vídeo CD/Super VCDs.

2 Pressione várias vezes para aumentar a velocidade de exploração.

- A velocidade de exploração é mostrada na tela.

3 Para reiniciar a reprodução normal, pressione ► (reproduzir).

- Ao explorar um Vídeo CD/Super VCD no modo PBC ou uma trilha MP3/WMA/MPEG-4 AAC, a reprodução é reiniciada automaticamente no fim ou no início da trilha.
- Dependendo do disco, a reprodução normal poderá ser reiniciada automaticamente quando um capítulo novo for alcançado em um disco de DVD.

Reproduzindo em câmara lenta

Você pode reproduzir vídeos-DVD e DVD-R/-RW em quatro diferentes velocidades de câmera lenta, para frente e para trás. Vídeo CD/Super VCDs e vídeo DivX/WMV podem ser executados em quatro diferentes velocidades de câmara lenta para a frente.

1 Durante a reprodução, pressione II (pausa).

2 Pressione e segure ◄I/◄II ou II►/I► até que seja iniciada a reprodução em câmara lenta.

- A velocidade da câmara lenta é mostrada na tela.
- Não é reproduzido nenhum som durante a reprodução em câmara lenta.

3 Pressione várias vezes para mudar a velocidade da câmara lenta.

4 Para reiniciar a reprodução normal, pressione ► (reproduzir).

- Dependendo do disco, a reprodução normal pode ser reiniciada automaticamente quando um capítulo novo é alcançado.

Avanço do quadro/reversão do quadro

Você pode avançar ou retroceder vídeos-DVD e discos DVD-R/-RW quadro-a-quadro. Com arquivos Vídeo CD/Super VCDs e vídeo DivX/WMV só pode usar avanço por quadro.

1 Durante a reprodução, pressione II (pausa).

2 Pressione ◄I/◄II ou II►/I► para retroceder ou avançar um quadro de cada vez.

3 Para reiniciar a reprodução normal, pressione ► (reproduzir).

- Dependendo do disco, a reprodução normal pode ser reiniciada automaticamente quando um capítulo novo é alcançado.

Visualização de diapositivos JPEG

Depois de carregar um CD/CD-R/-RW com arquivos de imagen JPEG, pressione ► (reproduzir) para iniciar uma apresentação de diapositivos a partir da primeira pasta/imagem no disco. O reprodutor mostra as imagens em cada pasta em ordem alfabética.

- Se a pasta contiver arquivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, a reprodução de arquivos slideshow e MP3/WMA/MPEG-4 AAC repete-se. Durante a reprodução de áudio, pode utilizar as funções skip (saltar) (I◄◄/►►I), scan (examinar) (◄◄/►►) e pause (parar) (II).

As imagens são automaticamente ajustadas de modo que preencham o máximo possível da tela (se a razão de aspecto da imagem for diferente da tela do televisor, observar-se-á barras pretas nas laterais, ou em cima e em baixo da tela).

Enquanto a apresentação de dispositivos estiver passando:

Botão	O que faz
II	Interrompe a apresentação de diapositivos; pressione novamente para reiniciar.
I◄◄	Exibe a imagem anterior.
►►I	Exibe a imagem seguinte.
⬅/➡	Pausa a apresentação de diapositivos e gira a imagem correntemente exibida 90º no sentido (anti) horário. (Pressione ► (reproduzir) para reiniciar a apresentação de diapositivos.)
⬆/⬇	Pausa a apresentação de diapositivos e gira a imagem correntemente exibida horizontal ou verticalmente. (Pressione ► (reproduzir) para reiniciar a apresentação de diapositivos.)
ZOOM	Pausa a apresentação de diapositivos e magnifica a imagem. Pressione novamente para comutar entre magnificação 1x, 2x e 4x. (Pressione ► (reproduzir) para reiniciar a apresentação de diapositivos.)
MENU	Exibe a tela do Disc Navigator (vide abaixo).

Nota

- O tempo que leva para o reprodutor carregar um arquivo aumenta com arquivos de tamanho grande.

Rolagem de disco de DVD Vídeo CD/Super VCD com o Disc Navigator

Utilize o Disc Navigator para buscar os dados de um vídeo-DVD, DVD-R/-RW no modo VR ou Disco de Vídeo CD/Super VCD para descobrir a parte que você deseja reproduzir.

Importante

- Você não pode usar o Disc Navigator com Video CD/Super VCDs no modo PBC.

1 Durante a reprodução, pressione HOME MENU e selecione o 'Disc Navigator' para a exibição na tela.

2 Selecione uma opção de vizualização.

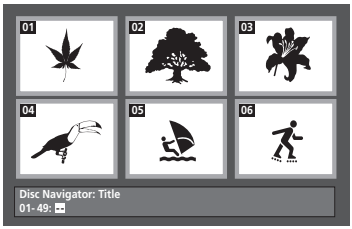
As opções disponíveis dependem do tipo de disco carregado e se o disco está sendo reproduzido ou não, mas incluem:

- **Title** – Títulos de um disco DVD-Video.
- **Chapter** – Capítulos do título corrente de um disco DVD-Video.

- **Track** – Faixas de um disco Vídeo CD/ Super VCD.
- **Time** – Imagens de polegar de um disco Vídeo CD/Super VCD a intervalos de 10 minutos.
- **Original: Title** – Títulos originais de um disco DVD-R/-RW de modo VR.
- **Play List: Title** – Títulos da lista de reprodução do modo VR no disco DVD-R/-RW.
- **Original: Time** – Imagens de polegar do conteúdo original a intervalos de 10 minutos.
- **Play List: Time** – Imagens de polegar da lista de reprodução a intervalos de 10 minutos.

A tela mostra até seis imagens de polegar móveis exibidas uma após a outra. Para exibir as seis imagens de polegar anteriores/ seguintes, pressione I◄◄/►►I (não é necessário esperar que todas as imagens de polegar tenham sido reproduzidas para exibir o conteúdo da página anterior/seguinte).

3 Selecione a imagem de polegar que se deseja reproduzir.



Pode-se usar qualquer dos botões cursores (↑/↓/←/→) e **ENTER** para selecionar uma imagem de polegar, ou os botões numéricos. Para fazer a seleção com os botões numéricos, lançar um número de dois dígitos e pressionar então **ENTER**.

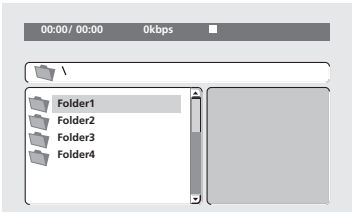
Dica

- Outra forma de localizar um lugar particular em um disco é usar um dos modos de busca. Vide *Pesquisando um disco* na página 29.

Rolagem de WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX, WMV e arquivos JPEG com o Disc Navigator

Use o Disc Navigator para encontrar um arquivo ou pasta desejado pelo seu nome. Note que se houver outros tipos de arquivos no mesmo disco, estes não serão exibidos no Disc Navigator.

1 Pressione HOME MENU e selecione 'Disc Navigator' para a exibição na tela.



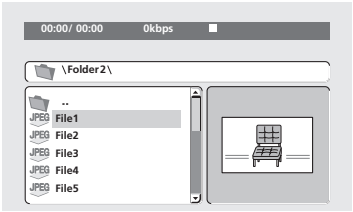
2 Use os botões cursores (↑/↓/←/→) e ENTER para navegar.

Use os botões cursores ascendente/ descendente (↑/↓) para mover a lista de pasta/arquivo para cima e para baixo.

Use o botão cursor esquerdo (←) para retornar à pasta superior.

Use **ENTER** ou o cursor direito (→) para abrir uma pasta em destaque.

- Pode-se também retornar à pasta superior indo ao topo da lista à pasta '**..**', e pressionando então **ENTER**.
- Quando um arquivo JPEG está em destaque, uma imagem de tamanho de polegar é exibida à direita.



Português

3 Para executar a trilha em destaque ou arquivo vídeo DivX/WMV ou exibir o arquivo JPEG em destaque, prima ENTER.

- Quando um arquivo MP3/WMA/MPEG-4 AAC ou vídeo DivX/WMV é selecionado, tem início a reprodução, começando com o arquivo selecionado e continuando até ao fim da pasta.
- Quando um arquivo JPEG é selecionado, a apresentação de diapositivos inicia a partir de tal arquivo, e continua até o final da pasta.

Dica

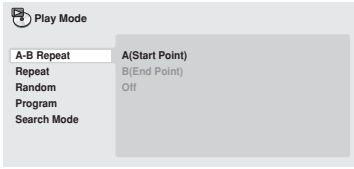
- Também pode reproduzir um slideshow em JPEG, enquanto ouve a reprodução em MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Selecione simplesmente o arquivo de áudio que pretende ouvir, seguidamente do JPEG a partir do qual pretende iniciar o slideshow. A reprodução de ambos, dos arquivos de slideshow e de áudio repete-se. Os controlos da reprodução apenas são eficientes para o slideshow JPEG.
- Para reproduzir o conteúdo de todo o disco em vez de apenas a pasta corrente, sair do Disc Navigator e iniciar a reprodução por meio do botão ► (reproduzir).

Circulando em uma seção de um disco

A função de repetição A-B permite especificar dois pontos (A e B) dentro de uma trilha (CD e Vídeo CD/Super VCD) ou título (DVD-Video e DVD-RW) formando um círculo que é executado de forma contínua.

- Não pode'usar A-B Repeat com Vídeo CD/ Super VCDs no modo PBC, ou arquivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/vídeo DivX/WMV.

1 Durante a reprodução, pressione PLAY MODE e selecione 'A-B Repeat' na lista de funções à esquerda.



2 Pressione ENTER em 'A (Start Point)' para ajustar o ponto inicial do círculo.

3 Pressione ENTER em 'B (End Point)' para ajustar o ponto final do círculo.

Após pressionar **ENTER**, a reprodução pula para o ponto inicial e executa o círculo.

4 Para reiniciar a reprodução normal, selecione 'Off' no menu.

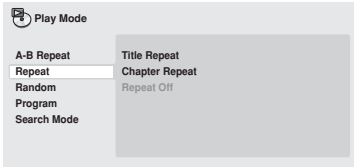
Usando a execução repetida

Existem várias opções de execução repetida, dependendo do tipo de disco carregado. Também é possível usar a execução repetida junto com a execução do programa para repetir as trilhas/capítulos na lista do programa (vide *Criando uma lista de programa* na página 28).

Importante

- Não se pode usar a reprodução repetida com Vídeo CD/Super VCDs no modo PBC, ou discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC.
- Não se pode usar a reprodução repetida e a aleatória ao mesmo tempo.

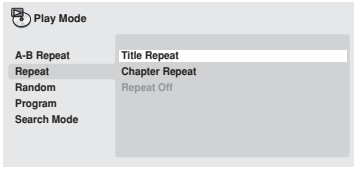
1 Durante a reprodução, pressione PLAY MODE e selecione 'Repeat' na lista de funções à esquerda.



2 Selecione uma opção de execução repetida.

Se a reprodução programada está ativa, selecione **Program Repeat** para repetir a lista do programa, ou **Repeat Off** para cancelar.

As opções de repetição disponíveis dependem do tipo de disco carregado. Por exemplo, para discos DVD-Video e DVD-RW, pode-se selecionar **Title Repeat** ou **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).



- Para CDs e Vídeo CD/Super VCDs, selecione **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).
- Para vídeo DivX/discos WMV, selecione **Title Repeat** e para alguns arquivos de mídia DivX selecione **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).

Usando a execução aleatória

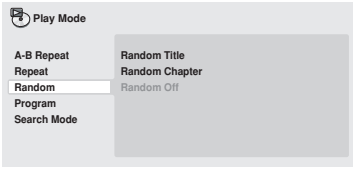
Use a função de reprodução aleatória para reproduzir títulos ou capítulos (DVD-Video) ou trilhas (CD, Vídeo CD/Super VCD) em uma ordem aleatória. (Observe que a mesma trilha/título/capítulo pode tocar mais de uma vez.)

Você pode ajustar a opção de execução aleatória quando um disco estiver sendo executado ou parado.

Importante

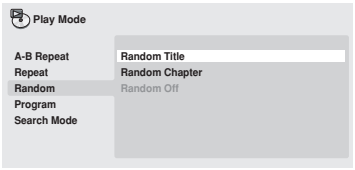
- A reprodução aleatória permanece em efeito até que se selecione **Random Off** a partir do menu de opções de reprodução aleatória.
- Nã'o pode usar execução aleatória com discos DVD-R/-RW de formato VR, Vídeo CD/Super VCDs reproduzindo no modo PBC, discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, discos vídeo DivX/WMV, ou enquanto um menu de disco DVD está sendo exibido.
- Você não pode usar a execução aleatória junto com a execução repetida ou programa.

1 Pressione PLAY MODE e selecione 'Random' na lista de funções à esquerda.



2 Selecione uma opção de execução aleatória.

As opções de reprodução repetida disponíveis dependem do tipo de disco carregado. Por exemplo, para discos DVD-Video, pode-se selecionar **Random Title** ou **Random Chapter** (ou **Random Off**).



- Para CDs e Vídeo CD/Super VCDs, selecionar **On** ou **Off** to ativar ou desativar a reprodução aleatória.

Dica

- Use os seguintes controles durante a reprodução aleatória:

Botão	O que faz
►►I	Seleciona uma nova trilha/título/capítulo aleatoriamente.
I◄◄	Retorna ao início da trilha/título/capítulo atual, e outros pressionares selecionam outras trilhas/título/capítulos.

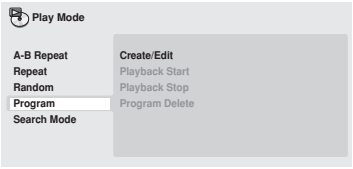
Criando uma lista de programa

Este recurso lhe permite programar a ordem de reprodução dos títulos/capítulos/trilhas num disco.

Importante

- Nã'o pode usar reprodução programada com discos DVD-R/-RW de formato VR, Vídeo CD/Super VCDs reproduzindo no modo PBC, discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, discos vídeo DivX/WMV, ou enquanto um menu de disco DVD está sendo exibido.

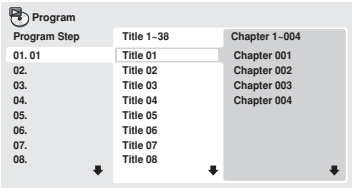
1 Pressione PLAY MODE e selecione 'Program' na lista de funções à esquerda.



2 Selecione 'Create/Edit' da lista de opções de programa.

3 Use os botões cursores e ENTER para selecionar um título, capítulo ou trilha para o passo atual na lista de programas.

Para um disco DVD-Video, você pode adicionar um título ou um capítulo na lista de programas.



- Para um CD ou Vídeo CD/Super VCD, selecionar uma trilha para adicionar à lista de programas.

Após pressionar **ENTER** para selecionar o título/capítulo/trilha, o número de passos é reduzido automaticamente em um.

4 Repita o passo 3 para construir uma lista de programas.

Uma lista de programas pode conter até 24 títulos/capítulos/trilhas.

- Você pode inserir passos no meio da lista de um programa apenas destacando a posição onde você deseja que apareça o novo passo e digitando um número para o título/capítulo/trilha.
- Para apagar um passo, coloque-o em destaque e pressione **CLEAR**.

5 Para executar a lista de programas, pressione ► (reproduzir).

A execução do programa permanece ativa até que você desligue a execução de programas (vide abaixo), apague a lista de programas (vide abaixo), ejete o disco ou apague o reprodutor.

Dica

- Use os seguintes controles durante a reprodução programada:

Botão	O que faz
PLAY MODE	Grave a lista de programas e saia da tela de edição do programa sem iniciar a reprodução (**HOME MENU** faz o mesmo).
►►I	Salta ao próximo passo na lista de programas.

Outras funções disponíveis do menu de programas

Há várias outras opções no menu de programas além de criar/editar.

- **Playback Start** – Inicia a reprodução de uma lista de programas gravada
- **Playback Stop** – Interrompe a execução do programa, mas não apaga a lista de programas
- **Program Delete** – Apaga a lista de programas e desativa a reprodução programada

Pesquisando um disco

Pode buscar discos DVD-Video por título ou número de capítulo, ou por tempo; CDs e Vídeo CD/Super VCDs por número de trilha ou tempo; discos vídeo DivX por tempo.

Importante

- Funções de busca não são disponíveis com Vídeo CD/Super VCDs no modo PBC, ou com discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC.

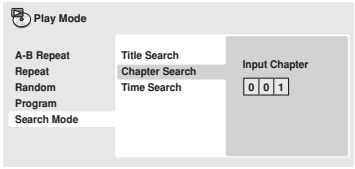
1 Pressione PLAY MODE e selecione 'Search Mode' na lista de funções à esquerda.

2 Selecione um modo de pesquisa.

As opções de busca disponíveis dependem do tipo de disco carregado.

- O disco deverá estar tocando para usar a pesquisa de tempo de reprodução.

3 Use os botões numéricos para digitar um título, capítulo, número de trilha ou tempo.



- Para uma busca de tempo, digite o número de minutos e segundos no título atualmente executado (DVD/ vídeo DivX/ WMV)) ou trilha (CD/Vídeo CD/Super VCD) que deseja reproduzir para retomar. Por exemplo, pressione **4**, **5**, **0**, **0** para iniciar a reprodução a partir de 45 minutos no disco. Para 1 hora, 20 minutos e 30 segundos, pressione **8**, **0**, **3**, **0**.

4 Pressione ENTER para iniciar a reprodução.

Mudando os subtítulos

Alguns discos DVD-Video e vídeo DivX têm subtítulos em um ou mais idiomas; a caixa do disco lhe dirá normalmente quais os idiomas de subtítulos disponíveis. Você pode mudar o idioma de subtítulo durante a reprodução.

1 Pressione SUBTITLE várias vezes para selecionar uma opção de subtítulo.

Nota

- Alguns discos somente permitem que se mude o idioma de subtítulo no menu do disco. Pressione **TOP MENU** ou **MENU** para acessar.
- Para ajustar as preferências de subtítulo, vide *Subtitle Language* na página 37.
- Vide *Exibir arquivos de subtítulos exteriores* na página 9 para informações detalhadas sobre subtítulos DivX.

Mudando o idioma de áudio/ canais

Ao executar um disco DVD-Video e vídeo DivX gravado com diálogos em dois ou mais idiomas, você pode mudar o idioma do áudio durante a reprodução.

Ao executar um disco DVD-R/-RW de formato VR gravado com áudio duplo-mono, você pode comutar entre os canais principal, sub e mesclado durante a reprodução.

Ao executar um Vídeo CD/Super VCD, pode-se comutar entre estéreo, só o canal esquerdo ou só o canal direito.

1 Pressione AUDIO várias vezes para selecionar uma opção de idioma de audio/ canal.

A informação de idioma/canal é mostrada na tela.

Nota

- Alguns discos DVD somente permitem que se mude o idioma de áudio no menu do disco. Pressione **TOP MENU** ou **MENU** para acessar.
- Para ajustar as preferências de idioma de áudio, vide *Configurações de Language* na página 37.

Magnificando a tela

Usando a caraterística de magnificação, podese aumentar uma parte da tela em um fator de 2 ou 4, enquanto se assiste a um DVD, um título vídeo DivX/WMV ou Vídeo CD/Super VCD ou durante a reprodução de um disco JPEG.

1 Durante a reprodução, use o botão ZOOM para selecionar o fator de magnificação (normal, 2x ou 4x).

- Devido a que discos DVD, Vídeo CD/Super VCD, título vídeo DivX/WMV e JPEG têm resolução fixa, a qualidade da imagem poderá se deteriorar, especialmente com magnificação de 4x. Isto não representa funcionamento defeituoso.

2 Use os botões do cursor para mudar a área de zoom.

Você pode mudar o fator de zoom e a área de zoom livremente durante a reprodução.

- Caso desapareça o quadro de navegação na parte superior da tela, pressione **ZOOM** novamente para exibi-lo.

Mudando os ângulos da câmara

Alguns discos de DVD apresentam cenas tiradas de dois ou mais ângulos—consulte a caixa do disco para detalhes.

Quando uma cena multi-angular estiver sendo executada, um ícone aparecerá na tela para indicar quais outros ângulos estão disponíveis (esta função pode ser desligada, se você preferir—vide *Configurações de Display* na página 38).

- **Durante a reprodução, pressione ANGLE para mudar de ângulo.**

Exibindo a informação do disco

Várias informações de trilha, capítulo e título, além do tempo de reprodução decorrido e restante, podem ser exibidas na tela durante a reprodução de um disco.

- **Para exibir/mudar/esconder as informações apresentadas, pressione DISPLAY repetidamente.**
  - Durante a execução de um disco, a informação aparecerá na parte superior da tela. Mantenha pressionado **DISPLAY** para mudar a informacao exibida.

Capítulo 6
Reprodutor USB

Usando a interface USB

É possível ouvir áudio de dois canais e ver arquivos JPEG usando a interface USB na parte frontal desta unidade. Conecte um dispositivo de memória de massa USB como mostrado abaixo.

Nota

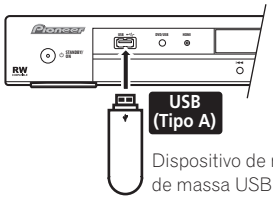
- Inclui reprodução de arquivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG (com exceção de arquivos com proteção contra cópias ou reprodução restrita).
- Dispositivos USB compatíveis incluem memória flash portátil (especialrmente ativados por teclas) e tocadores de áudio digital (tocadores de MP3) de formato FAT16/32. Não é possível conectar esta unidade a um microcomputador para reprodução USB.
- A Pioneer não pode garantir a compatibilidade (operação e/ou bus power) com todos os dispositivos de memória de massa USB e não assume nenhuma responsabilidade por qualquer perda de dados que possa ocorrer quando conectados a esta unidade.
- Quando a quantidade de dados for muito grande, o sistema pode levar mais tempo para ler os conteúdos de um dispositivo USB.
- O Home Menu não pode ser exibido quando se usa o modo USB.

1 Com o reprodutor ligado, pressione DVD/USB.

Certifique-se que seu televisor está ligado e configurado para a entrada correta de vídeo, e que o **USB MODE** está aparecendo no painel frontal do monitor.

2 Conecte o seu dispositivo USB

O terminal USB está situado no painel frontal.



- O Disc Navigator é exibido automaticamente.

3 Pressione ENTER para iniciar a reprodução.

- O método de reprodução para arquivos salvados num dispositivo USB é o mesmo que o dos outros discos. Para mais informações, vide *Controles básicos da reprodução* na página 20 e *Executando discos* na página 23.

4 Desligue este reprodutor e retire o dispositivo USB

- Da próxima vez que você ligar este reprodutor ele vai iniciar no modo USB. Para retornar ao modo DVD, pressione **DVD/USB** ou pressione ⏏ **OPEN/CLOSE** para abrir a bandeja do disco.

Importante

Se uma mensagem **USB ERR** se acender no monitor significa que os requisitos de força do dispositivo USB são muito altos para este reprodutor, ou que este dispositivo é incompatível. Tente fazer o seguinte:

- Desligue o aparelho, depois o ligue novamente.
- Reconecte o dispositivo USB com o reprodutor desligado.
- Retorne o reprodutor para o modo DVD (vai aparecer **LOADING** no painel frontal do monitor quando o disco for inserido ou não) pressionando **DVD/USB**, depois selecione outra vez o modo USB (**USB MODE** vai aparecer no painel frontal do monitor).
- Usando um adaptador AC dedicado (fornecido com o dispositivo) para a alimentação do USB.

Se isto não solucionar o problema, provavelmente seu dispositivo USB é incompatível.

Capítulo 7

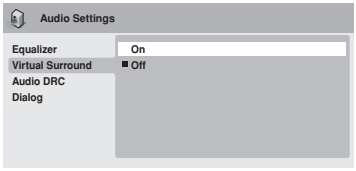
Menus de Audio Settings e de Video Adjust

Menu de Audio Settings

O menú de Audio Settings dispõe de recursos para ajustar a maneira como os discos soam.

1 Pressione HOME MENU e selecione 'Audio Settings' no mostrador na tela.

2 Selecione e mude a configuração por meio dos botões ⬆/⬇/⬅/➡ (cursores) e ENTER.



Audio DRC

- Configuração: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(original)*

Ao assistir DVDs Dolby Digital com o volume baixo, é fácil perder completamente os sons mais tênues—incluindo parte do diálogo. A ativação de áudio DRC (controle de gama dinâmica) pode ajudar a realçar os sons mais tênues, controlando os picos sonoros altos.

A diferença do que você ouve depende do material que você está escutando. Se o material não tiver grandes variações no volume, pode ser que você não sinta uma grande diferença.

Nota

- O Audio DRC só é efetivo com fontes de audio Dolby Digital.
- O Audio DRC somente é efetivo através da saída digital quando a **Digital Out** está ajustado a **On**, e a **Dolby Digital Out** está ajustada a **Dolby Digital > PCM** (vide *Configurações de Digital Audio Out* na página 36).
- O efeito de áudio DRC depende das configurações do receptor de AV e dos alto-falantes.

Som envolvente virtual

- Configuração: **On**, **Off** *(original)*

Ligue o Virtual Surround para desfrutar de efeitos sonoros realísticos com somente dois alto-falantes.

Dica

- Pode-se tambem usar o botão **SURROUND** do controle remoto para ligar o Virtual Surround.

Nota

- O Virtual Surround não funciona com DTS, nem através das saídas analógicas ou nem das digitais.
- O áudio PCM linear de 96 kHz é automaticamente subamostrado a 48 kHz quando o Virtual Surround está ligado.
- Se o reprodutor está fornecendo audio de fluxo de bits Dolby Digital, DTS ou MPEG (em outras palavras, sem conversão para PCM), o Virtual Surround não tem efeito sobre o áudio da saída digital. Vide *Configurações de Digital Audio Out* na página 36 para saber como ajustar os formatos de saída digitais.
- A qualidade do efeito envolvente varia com o disco.

Equalizer

- Configuração: **Rock**, **Pop**, **Live**, **Dance**, **Techno**, **Classic** , **Soft**, **Off** *(original)*

As várias curvas de equalização pré-configuradas são projetadas para adequar-se a diversos estilos de música.

Nota

- O áudio PCM linear de 96 kHz é automaticamente subamostrado a 48 kHz quando o Equalizer está ligado.

Dialog

- Configuração: **High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(original)*

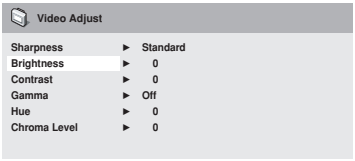
O recurso de Dialog é projetado para destacar o diálogo em relação aos outros sons de fundo na trilha sonora.

Menu de Video Adjust

A partir da tela de Video Adjust pode-se ajustar várias configurações que tem efeito sobre a apresentação da imagem.

1 Pressione HOME MENU e selecione 'Video Adjust' no mostrador da tela.

2 Faça a configuração por meio dos botões ⬆/⬇/⬅/➡ (cursores) e ENTER.



Pode-se ajustar as seguintes configurações de qualidade de imagem:

- **Sharpness** – Ajusta a nitidez das bordas na imagem (**Fine**, **Standard** *(original)*, **Soft**).
- **Brightness** – Ajusta o brilho total (**–20** a **+20**).
- **Contrast** – Ajusta o contraste entre claro e escuro (**–16** a **+16**).
- **Gamma** – Ajusta o 'calor' da imagem (**High**, **Medium**, **Low**, **Off** *(original)*).
- **Hue** – Ajusta o equilíbrio vermelho/verde (**green 9** a **red 9**).
- **Chroma Level** – Ajusta a saturação das cores (**–9** a **+9**).

Ajuste a configuração de Brightness, Contrast, Hue e Chroma Level com os botões ⬅/➡ (cursores esquerdo/direito).

3 Pressione ENTER para retornar à tela de Video Adjust ou a HOME MENU para sair.

Capítulo 8
Menu de Initial Settings

Utilização do menu de Initial Settings

O menu de Initial Settings proporciona ajustes de saída de áudio e vídeo, limitação de audiência e exibição, entre outros.

Se uma opção apresentação em cor cinza, isto significa que não pode ser mudada no momento. Isto normalmente ocorre porque um disco está tocando. Parar o disco, e muda então a configuração.

1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.

2 Use os botões cursores e ENTER para selecionar a configuração e a opção que se deseja ajustar.

Todas as configurações e opções são explicadas nas páginas seguintes.

Nota

- Na tabela abaixo, a configuração original encontra-se indicada em **negrito**: outras configurações estão indicadas em *itálico*.
- As configurações de **Digital Audio Out** precisam ser ajustadas somente quando se conecta a saída digital deste reprodutor a um receptor AV ou outro equipamento.
- Verificar o manual de instruções fornecido com o outro equipamento para verificar a compatibilidade com formatos de áudio digital.
- Algumas configurações, tais como **TV Screen**, **Audio Language** e **Subtitle Language** podem ser negligidas pelo disco DVD. Frequentemente tais configurações também podem ser feitas a partir do menu de disco.
- As configurações **HDMI Out**, **HDMI Resolution** e **HDMI Color** necessitam apenas serem ajustadas se você tiver conectado este reprodutor a um componente compatível com HDMI usando o conector HDMI.
- As configurações **Digital Audio Out** e **Component Out** não podem ser ajustadas se o reprodutor estiver conectado a um componente compatível com HDMI usando o conector HDMI. Além disso, certas configurações como **HDMI Out**, **HDMI Resolution** e **HDMI Color** podem ser modificadas automaticamente.

Configurações de Digital Audio Out

Configuração	Opção	O que significa
Digital Out	**On**	O áudio digital é emitido a partir das saída digitais.
	Off	Ausência de saída de áudio digital.
Dolby Digital Out	**Dolby Digital**	Áudio digital codificado com Dolby Digital é emitido quando da reprodução de um disco DVD Dolby Digital.
	Dolby digital > PCM	O áudio Dolby Digital é convertido a áudio PCM antes de ser emitido.
DTS Out	**DTS**	Áudio digital codificado com DTS é emitido quando da reprodução de um disco DTS. (Haverá emissão de ruído caso o amplificador/receptor não for compatível com áudio DTS.)
	DTS > PCM	Nenhum áudio digital é emitido quando um disco DTS estiver tocando. O áudio DTS é convertido em um áudio PCM antes de ser emitido.
96 kHz PCM Out	**96kHz > 48kHz**	O áudio digital de 96 kHz é convertido a 48 kHz para saída digital.
	96kHz	O áudio digital de 96 kHz é emitido a 96 kHz.
MPEG Out	*MPEG*	A saída digital codificada em MPEG é emitida assim como é.
	MPEG > PCM	O áudio digital codificado em MPEG é convertido a PCM saída digital.
HDMI Out	**LPCM (2CH)**	Ajuste se seu monitor ou dispositivo aceita somente entrada estéreo. Nesta configuração, o áudio multicanal é downmixed para saída PCM estéreo linear de dois canais.
	Auto	As fontes Dolby Digital, DTS e MPEG são processadas de acordo com a maneira como foram codificadas, e as fontes lineares PCM são ouvidas assim como são.
	Off	Nenhuma saída de áudio digital. Selecione esta opção quando desejar mudar o **Digital Audio Out**.

Configurações de Video Output

Configuração	Opção	O que significa
TV Screen (Este ajuste é eficaz para saída análoga e de vídeo HDMI. Vide também *Dimensões da tela e formatos de discos* na página 44.)	**4:3 (Letter Box)**	Configure caso se disponha de um TV convencional (4:3). Filmes de tela ampla são exibidos com barras pretas em cima e em baixo.
	4:3 (Pan & Scan)	Configure caso se disponha de um TV convencional (4:3). Filmes de tela ampla são exibidos com os lados cortados para que a imagem preencha a tela.
	16:9 (Wide)	Configure caso se disponha de um TV de tela ampla.
	16:9 (Compressed)	Pode ser selecionado quando você estiver conectado através de HDMI, e tiver ajustado **HDMI Resolution** para **1920 x 1080p**, **1920 x 1080i** ou **1280 x 720p**. O vídeo em 4:3 pode ser corretamente exibido num televisor 16.9 de alta definição (com barras pretas aparecendo em cada lado da tela).

Configuração	Opção	O que significa
Component Out	**Interlace**	Configure caso o TV não seja compatível com vídeo de exploração progressiva.
	Progressive	Configure caso o TV n seja compatível com vídeo de exploração progressiva (vide o manual de instruções do TV para detalhes). O indicador **PRGSVE** se acende no painel frontal de visualização. Vide também *Comutação da saída de vídeo a interlaço usando os controles do painel frontal* na página 12. *Lembre-se que a verificação progressiva de vídeo é apenas a saída das tomadas da componente de vídeo.*
HDMI Resolution	*1920x1080p*	Ajuste se seu televisor dispuser de vídeo de exploração progressiva de 1920 x 1080 pixels. A taxa de quadro de 24 Hz não é suportada.
	1920x1080i	Ajuste se seu televisor dispuser de interface de vídeo 1920 x 1080 pixels.
	1280x720p	Ajuste se seu televisor dispuser de vídeo de exploração progressiva de 1280 x 720 pixels.
	720x480p (NTSC)/ 720x576p (PAL)	Ajuste se seu televisor dispuser de vídeo de exploração progressiva de 720 x 480 pixels (NTSC)/720 x 576 pixels (PAL).
	720x480i (NTSC)/ 720x576i (PAL)	Ajuste se seu televisor dispuser de interface de vídeo de 720 x 480 pixelsl (NTSC)/720 x 576 pixels (PAL).
HDMI Color	*Full range RGB*	Se as cores estiverem esmaecidas, este recurso proporciona cores mais vivas e um preto mais profundo.
	RGB	Use esta configuração se as cores parecerem excessivamente brilhantes na configuração Full Range RGB.
	Component	Componentes de saída do formato de vídeo (ajuste original de fábrica para dispositivos compatíveis com HDMI).

Configurações de Language

Configuração	Opção	O que significa
Audio Language	**English**	Caso haja uma trilha sonora em inglês no disco, esta será reproduzida.
	Idiomas como exibidos	Caso haja o idioma selecionado no disco, este será reproduzido.
	Other Language	Selecione para escolher um idioma diferente dos exibidos (vide página 46).
Subtitle Language (Vide também *Exibir arquivos de subtítulos exteriores* na página 9.)	**English**	Caso haja subtítulos em inglês no disco, estes serão reproduzidos.
	Idiomas como exibidos	Caso haja o idioma de subtítulo selecionado no disco, este será reproduzido.
	Other Language	Selecione para escolher um idioma diferente dos exibidos (vide página 46).

Configuração	Opção	O que significa
DVD Menu Lang.	**w/Subtitle Lang.**	Os menus de discos DVD serão exibidos no mesmo idioma que o selecionado para subtítulos se possível.
	Idiomas como exibidos	Os menus de discos DVD serão exibidos no idioma selecionado se possível.
	Other Language	Selecione para escolher um idioma diferente dos exibidos (vide página 46).
Subtitle Display	**On**	Os subtítulos são exibidos de acordo com o idioma de subtítulo selecionado (vide acima).
	Off	Os subtítulos são sempre desativados na configuração original quando se reproduz um disco DVD (alguns discos desconsideram esta configuração).

Configurações de Display

Configuração	Opção	O que significa
OSD Language	**English**	As exibições na tela do reprodutor estão em inglês.
	Idiomas como exibidos	As exibições na tela são mostradas no idioma selecionado.
Angle Indicator	**On**	Um pictograma de uma câmera é exibido na tela durante as cenas de multi-ângulo em discos DVD.
	Off	Não há indicação de multi-ângulo exibida.

Configuração de Options

Configuração	Opção	O que significa
Parental Lock	**–**	Vide *Parental Lock* na página 39.
DTS Downmix	**STEREO**	Dowmixes DTS para saída de 2 canais para estéreo normal. (Vide também *DTS Downmix* na página 40.)
	Lt/Rt	Downmixes DTS para saída de 2 canais para ser compatível com decodificadores de matriz Dolby Surround. (Vide também *DTS Downmix* na página 40.)
DivX VOD	**Display**	Vide *Sobre o conteúdo VOD DivX®* na página 41.

Parental Lock

- Nível básico: **Off**; Senha original: *nenhuma*; Código original de País/Região: **us (2119)**

Isto proporciona um certo controle sobre o que as crianças assistem no reprodutor de DVD; alguns discos DVD-vídeo dispõe de nível de Parental Lock. Caso o reprodutor esteja ajustado a um nível inferior ao do disco, o disco não é tocado.

Alguns discos também suportam a especificação de Código de País/Região. O reprodutor não exibe certas cenas nestes discos, dependendo do código de país/região selecionado.

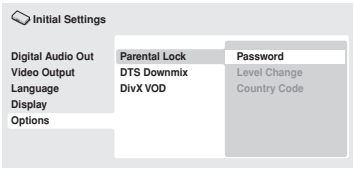
Nota

- Nem todos os discos dispõe do recurso de Parental Lock, e são executados sem requerer uma senha primeiro.
- Caso se esqueça da senha, é necessário restabelecer o reprodutor para registrar então uma nova senha (vide *Reconfigurando o reprodutor* na página 45).

Registro de uma nova senha

É preciso registrar uma senha antes de mudar o nível de Parental Lock ou digitar um Country code.

1 Selecionar 'Options', depois 'Password'.



2 Utilizar os botões numéricos para digitar uma senha de 4 dígitos.

Os números digitados são indicados como asteriscos (*) na tela.

3 Pressione ENTER para registrar a senha.

Retornar-se-á à tela do menu de Options.

Mudança da senha

Para mudar a senha, confirmar a senha atual e digitar uma nova.

1 Selecionar 'Password Change'.

2 Utilizar os botões numéricos para digitar a senha atual, e pressionar ENTER.

3 Digite uma nova senha e pressione ENTER.

Isto registra a nova senha e retorna-se à tela do menu de Options.

Configuração/mudança do nível de Parental Lock

1 Selecionar 'Level Change'.

2 Utilizar os botões numéricos para digitar a senha, e pressionar ENTER.

3 Selecionar um novo nível e pressionar ENTER.

- Pressionar ⬅ (cursor esquerdo) repetidamente para limitar mais níveis (mais discos terão senha requerida); pressionar ➡ (cursor direito) para liberar os níveis. Não é possível bloquear o nível 1.

Isto registra o novo nível e retorna-se à tela do menu de Options.

Configuração/mudança do código de País/Região

Pode-se também encontrar *Lista de códigos de País/Região* na página 52.

1 Selecionar 'Country Code'.

2 Utilizar os botões numéricos para digitar a senha, e pressionar ENTER.

3 Selecionar um código de País/Região e pressionar ENTER.

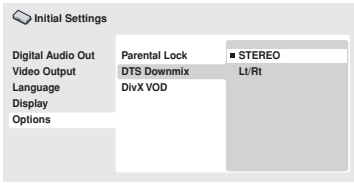
Há dois modos de fazer isto:

- Selecionar através da letra de código: Utilizar ⬆/⬇ (cursor para cima/para baixo) para mudar o código do País/Região.
- Selecionar pelo número de código: Pressionar ➡(cursor direito) e utilizar os botões numéricos para digitar o código de País/Região de 4 dígitos.

Isto registra o novo código de País/Região e retorna-se à tela do menu de Options. Observe que o novo código de País/Região nã'o será efetivado até que o próximo disco seja carregado (ou o disco atual seja recarregado).

DTS Downmix

- Ajuste original de fábrica: **STEREO**



Se tiver selecionado **DTS > PCM** em *DTS Out* na página 36, você pode escolher a maneira que o sinal é downmixed ao áudio PCM. **STEREO** vai downmix o sinal DTS para estéreo de 2 canais, enquanto **Lt/Rt** vai downmix para um sinal de 2 canais compatível com decodificadores da matriz Dolby surround. (Isto lhe permite ouvir som surround se seu receptor ou amplificador AV possuir o recurso de Dolby Pro Logic.)

Sobre o conteúdo VOD DivX®

Para pode reproduzir conteúdo VOD DivX (video on demand) neste reprodutor, tem primeiro de registrar o reprodutor com o seu fornecedor de conteúdos VOD DivX. Isso é possível criando um código de registro VOD DivX, que entrega ao seu fornecedor.

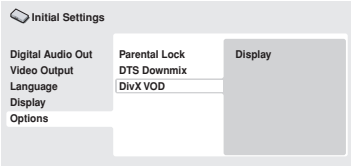
Importante

- O conteúdo VOD DivX está protegido por um sistema DRM (Digital Rights Management). Isto restringe a reprodução de conteúdo a aparelhos registrados específicos.
- Se carregar um disco que contém conteúdo VOD DivX não autorizado para o seu reprodutor, é exibida a mensagem **Authorization Error** e o conteúdo não será executado.
- Reconfigurar o reprodutor (como descrito no *Reconfigurando o reprodutor* na página 45) não vai fazer com que você perca seu código de registro.

Exibir o seu código de registro VOD DivX

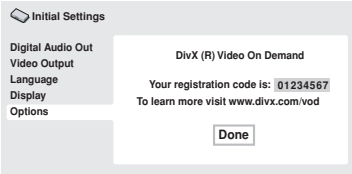
1 Pressione HOME MENU e selecione as 'Initial Settings'.

2 Selecionar 'Options', depois 'DivX VOD'.



3 Selecionar 'Display'.

É exibido o seu código de registro de 8 dígitos.



Tome nota do código já que irá precisar dele quando registrar com um fornecedor VOD DivX.

Reproduzir conteúdo VOD DivX®

Algum conteúdo VOD DivX pode ter um número limitado de execuções possíveis. Quando carrega um disco contendo este tipo de conteúdo VOD DivX, o número restante de reproduções é exibido na tela e depois terá a opção de reproduzir o disco (usando por isso uma das execuções restantes), ou de parar. Se carregar um disco que contém conteúdo VOD DivX que tenha expirado (por exemplo, conteúdo que tem zero execuções restantes), é exibida a mensagem **Rental Expired**.

Se o seu conteúdo VOD DivX lhe permitir um número ilimitado de execuções, então pode carregar o disco no seu reprodutor e executar o conteúdo tão frequentemente quanto desejar, e nenhuma mensagem será exibida.

Sobre as configurações de saída de áudio HDMI

A tabela abaixo mostra como as configurações que você fez na tela **HDMI Out** afetam a saída HDMI com os vários tipos de disco.

Formato do Disco de áudio		Configuração HDMI Out	
		LPCM (2CH)	Auto
DVD	PCM Linear[1]	Esquerda/Direita	Esquerda/Direita
	MPEG[1]	Esquerda/Direita	MPEG[2]
	Dolby Digital (Karaoke)	Esquerda/Direita	Dolby Digital[2]
	Dolby Digital[1]	2 canais downmix	Dolby Digital[2]
	DTS	2 canais downmix	DTS[2]
CD	CD/MP3/WMA/ MPEG-4 AAC	Esquerda/Direita	Esquerda/Direita
	Vídeo CD/Super VCD	Esquerda/Direita	Esquerda/Direita
	DTS CD	Esquerda/Direita	DTS[2]

1. Estes formatos incluem discos DVD-RW.
2. Se o dispositivo HDMI que você está usando não for compatível com estes formatos comprimidos, o sinal é produzido como linear PCM.

Capítulo 9
Informação Adicional

Cuidados com o reprodutor e os discos

Geral

Segure o disco pela sua borda ou pelo orifício central e a borda.

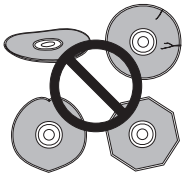
Quando você não estiver usando um disco, coloque-o de volta em seu estojo e guarde-o verticalmente. Evite deixar os discos em ambientes excessivamente frios, úmidos, ou quentes (ou sob a luz solar direta).

Não colar papel nem etiquetas nos discos. Não usar um lápis, caneta esferográfica ou outro instrumento de escrita pontiagudo para escrever no disco.

Não utilizar rótulos autocolantes sobre os discos pois isto pode empenar o disco levemente durante a reprodução causando distorção na imagem e/ou som.

Discos danificados ou moldados

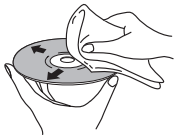
Não utilizar discos rachados, lascados, empenados ou de outra forma danados para não danificar o reprodutor.



Este reprodutor foi projetado para ser usado somente com discos convencionais, completamente circulares. Não utilizar discos moldados. A Pioneer nega qualquer responsabilidade surgida com relação ao uso de discos moldados.

Limpeza de discos

Impressões digitais e sujeira nos discos podem afetar o desempenho na reprodução dos mesmos. Limpar os discos por meio de um pano macio e seco, passando-o sobre o disco levemente do centro à borda conforme ilustrado abaixo.



Se necessário, use um pano saturado em álcool, ou um jogo de limpeza de CD/DVD disponível no comércio para limpar melhor o disco. Nunca use benzina, solvente ou outros agentes de limpeza, inclusive produtos projetados para limpar discos de vinil.

Limpeza do exterior da unidade

Desconectar a unidade antes da limpeza.

Use um pano seco para remover o pó e a sujeira. Caso as superfícies estejam muito sujas, limpe-as com um pano macio embebido em um detergente neutro misturado com seis partes de água e torça-o bem, e passar então um pano seco.

Não use cera ou produtos para limpeza de móveis. Nunca use solvente, benzina ou inseticidas ou outros produtos químicos sobre ou próximo à unidade.

Caso use um pano impregnado com um produto de limpeza químico, leia as instruções cuidadosamente antes de usá-lo. Estes panos podem deixar marcas de sujidade ou superfícies mal-acabadas; caso isto aconteça, limpar com um pano seco.

Limpando a lente de captação

A lente do reprodutor de DVD não deveria ficar suja em uso normal, mas se por alguma razão ocorrer mau funcionamento devido a pó ou sujeira, consulte o centro de serviço autorizado Pioneer mais próximo. Não se recomenda utilizar limpadores de lentes comercialmente disponíveis para reprodutores de CD.

Condensação

A condensação pode se formar dentro do reprodutor se ele for deslocado de um quarto aquecido para o exterior, ou se a temperatura do quarto se elevar muito depressa. Embora a condensação não danifique o reprodutor, ela pode prejudicar temporariamente seu desempenho. Aguardar até que se ajuste à temperatura mais alta por aproximadamente uma hora antes de ligá-lo.

Deslocando o reprodutor

Caso necessite mover o reprodutor, pressione primeiro ⏻ **STANDBY/ON** no painel frontal para desligar o reprodutor. Espere desaparecer a indicação **-OFF-** do visor, então retire o cabo de força da tomada. Nunca levante ou desloque a unidade durante a reprodução—os discos giram a uma velocidade elevada e podem ser danificados.

Dimensões da tela e formatos de discos

Os discos DVD-Video são fornecidos em várias relações diferentes de formato de tela, variando de acordo com os programas de TV que geralmente são de 4:3 até filmes de tela ampla em CinemaScope, com uma relação de formato de até aproximadamente 7:3.

As TVs também são fornecidas em diferentes relações de formatos; o formato 'padrão' de 4:3 e de tela ampla de 16:9.

Usuários de TV de tela ampla

Se você possui uma TV de tela ampla, a configuração **TV Screen** (página 36) deste reprodutor deve ser ajustada a **16:9 (Wide)** ou **16:9 (Compressed)**.

Quando você estiver assistindo discos gravados no formato 4:3 com a configuração **16:9 (Wide)**, você pode usar os controles do televisor para selecionar como a imagem é apresentada. Sua TV pode oferecer várias opções de extensão e de magnificação; veja as instruções fornecidas com sua TV para mais detalhes.

Por favor observe que algumas relações de formato de filme são mais largas do que 16:9, e assim, mesmo que você tenha uma TV de tela ampla, estes discos ainda serão executados em um formato 'letter box' com faixas pretas na parte superior e inferior da tela.

Usuários de TV padrão

Se você possui um aparelho de TV padrão, a configuração **TV Screen** (página 36) deste reprodutor deve ser ajustada a **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, de acordo com a sua preferência.

Ajustando a **4:3 (Letter Box)**, os discos de tela ampla são mostrados com faixas pretas na parte superior e inferior.

Ajustando a **4:3 (Pan&Scan)**, os discos de tela ampla são mostrados com os lados esquerdo e direito cortados. Embora a imagem pareça maior, o fato é que você não vê a imagem completa.

Por favor observe que muitos discos de tela ampla anulam as configurações do reprodutor, de tal forma que o disco é mostrado em formato de caixa de cartas independentemente da configuração.

Nota

- Usar a configuração **16:9 (Wide)** ou **16: 9 (Compressed)** com uma TV 4:3 padrão, ou qualquer uma das configurações 4:3 com uma TV de tela ampla, dará como resultado uma imagem deformada.

Configuração do sistema de TV

A configuração original deste reprodutor é **AUTO**, e a não ser que se observe que a imagem está distorcida ao reproduzir alguns discos, deve-se deixá-la em **AUTO**. Caso se observe distorção de imagem com alguns discos, ajustar o sistema de TV conforme o sistema de seu país ou região. Isto pode, contudo, restringir os tipos de disco que se pode assistir. A tabela abaixo indica que tipos de disco são compatíveis com cada configuração (**AUTO**, **PAL** e **NTSC**).

1 Se o reprodutor estiver ligado, pressione ⏻ STANDBY/ON para colocá-lo no modo de prontidão.

2 Por meio dos controles do painel frontal, mantenha pressionado ►►I e pressione ⏻ STANDBY/ON para comutar o sistema de TV.

O sistema de TV muda conforme o seguinte:

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**

Nota

- Deve-se colocar o reprodutor no modo de prontidão (pressionando **⏻ STANDBY/ON**) antes de cada mudança.

Disco		Configurações do reprodutor		
Tipo	Formato	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Vídeo CD/	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
Vídeo DivX/ WMV	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/ MPEG-4 AAC/ JPEG ausência de disco	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

Reconfigurando o reprodutor

Use este procedimento para restabelecer todas as configurações do reprodutor às originais de fábrica.

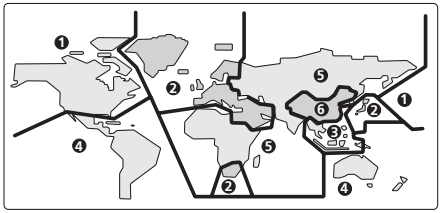
1 Coloque o reprodutor no modo de prontidão.

2 Por meio dos botões do painel frontal, mantenha pressionado ■ (parada) e Pressione ⏻ STANDBY/ON para ligar o reprodutor novamente.

Todas as configurações do reprodutor estão agora restabelecidas.

Regiões de DVD-vídeo

Todos os discos DVD-Video possuem uma marca da região no estojo indicando para qual(is) região (ões) do mundo esses discos são compatíveis. Seu reprodutor de DVD também possui uma marca da região, e você pode encontrá-la no painel posterior. Os discos de regiões incompatíveis não poderão ser executados neste reprodutor. Neste caso, a frase de alerta **Incompatible disc region number Can't play disc** ; "estedisco não pode ser reproduzido" é exibida na tela. Discos com a marca **ALL** poderão ser executados em qualquer reprodutor. O diagrama seguinte mostra as várias regiões de DVD do mundo.



Português

Selecionando idiomas usando a lista de códigos de idiomas

Algumas das opções de idioma (tais como 'DVD Menu Lang.' no Initial Settings) permitem ajustar seu idioma preferido entre quaisquer um dos 136 idiomas da lista de códigos de idiomas da página 52.

1 Selecione 'Other Language'.

2 Use os botões ⬅/➡ (cursor para a esquerda/direita) para selecionar uma letra de código ou um número de código.

3 Use os botões ⬆/⬇ (cursor para cima/para baixo) para selecionar uma letra de código ou um número de código.

Vide *Lista de códigos de idiomas* na página 52 para uma lista completa de idiomas e códigos.

Diagnóstico dos problemas

A operação incorreta é freqüentemente considerada impropriamente como problema ou mau funcionamento. Se você achar que existe algo de errado com este componente, verifique os pontos abaixo relacionados. Às vezes o problema pode estar em outro componente. Faça uma inspeção nos outros componentes e aparelhos elétricos que estão sendo utilizados. Se depois de verificar os itens abaixo o problema não puder ser corrigido, consulte o centro de assistência técnica autorizado da Pioneer mais próximo ou ao revendedor para realizar o conserto.

Problema	Solução
O disco não toca ou é ejetado automaticamente depois de carregado.	• Certifique-se de que o disco está livre de sujeira e poeira e não está danificado (página 43). • Certifique-se que o disco está carregado com o lado da etiqueta para cima e alinhado corretamente na guia da bandeja do disco. • Número de região incompatível: se o número da região num disco de vídeo DVD não corresponder ao número constante no reprodutor, o disco não pode ser usado (página 45). Neste caso, aparece na tela o aviso "Incompatible disc region number Can't play disc". • Condensação dentro do reprodutor: dê um tempo para que a condensação evapore. Evite usar o reprodutor perto de um aparelho de ar condicionado. • O disco foi carregado de cabeça para baixo: recarregue o disco com o lado da etiqueta para cima. • Um Super VCD que não esteja conforme com as normas IEC pode não tocar normalmente.
A reprodução da imagem pára e os botões de operação não podem ser usados.	• Pressione ■, depois comece novamente a reprodução (▶). • Pressione e mantenha pressionado o botão ⏻ **STANDBY/ON** no painel frontal por cerca de 10 segundos para desligar a unidade, depois pressione novamente o comutador para ligar o aparelho. • Desligue uma vez, desconecte da tomada da parede, depois plugue de volta e ligue novamente usando o botão ⏻ **STANDBY/ON** do painel frontal.
As novas configurações feitas nos menus da tela de configuração enquanto um disco é tocado são ineficazes.	• Algumas configurações podem ser mudadas enquanto um disco é tocado, mas não são efetivas até que o disco pare e depois reinicie: pressione ■ depois comece novamente a execução (▶).

Problema	Solução
As configurações são canceladas.	• Quando a alimentação é cortada devido a uma falha de energia ou por causa do desligamento do fio de eletricidade, as configurações serão canceladas. Pressione ⏻ **STANDBY/ON** no painel frontal para desligar o reprodutor. Espere que **--OFF--** desapareça do monitor e, então, desligue o fio de eletricidade.
O controle remoto parece não estar funcionando.	• O controle remoto está muito longe do reprodutor, ou o ângulo que ele faz está muito aberto: use o controle remoto dentro de seu alcance operacional (página 16). • As pilhas usadas estão velhas. Coloque novas no aparelho (página 6).
Nenhuma imagem/ Nenhuma cor.	• Conexões de vídeo incorretas: verifique se as conexões estão corretas e que os plugues estão completamente inseridos no aparelho. Verifique também se o cabo de vídeo sofreu algum dano. • As configurações do televisor/monitor ou do amplificador AV estão incorretas: consulte o manual de instrução do equipamento conectado. • A saída de vídeo está ajustada para progressiva mas o televisor/ monitor não é compatível com a exploração progressiva : vide página 12 para como ajustar o **Interlace**.
A tela está expandida ou o aspecto não muda.	• A configuração de **TV Screen** no menu inicial de configurações está incorreta. Vide página 44 para como ajustá-la corretamente para seu televisor/monitor.
Perturbações na imagem durante a execução ou a imagem fica escura.	• Este reprodutor é compatível com proteção contra cópias Macro-Vision System. Alguns discos incluem um sinal para evitar cópias, e quando este tipo de disco é executado, listras etc. podem aparecer em algumas seções da imagem dependendo do televisor. Não se trata de defeito. • Devido aos circuitos de proteção contra cópias do reprodutor, a conexão deste dispositivo através de um VCR ou de um seletor AV pode impedir a gravação ou causar problemas de imagem. Não se trata de defeito.
Sem som, ou som distorcido.	• Não sai nenhum som durante a reprodução em câmara lenta ou quando se está escaneando discos diferentes de CDs de áudio. • Alguns discos de DVD não produzem áudio digital: comute seu amplificador para saídas análogas do reprodutor. • Verifique se o disco está livre de poeira e de sujeira, e se está danificado (página 43). • Verifique se todas as interconexões estão firmemente inseridas. • Verifique se os plugues e terminais estão livres de sujeira, oxidação etc. e limpe, se necessário. Verifique também se há danos no cabo. • Certifique-se que a saída do reprodutor não está conectada às entradas (prato de toca-discos) fonográficas do amplificador. • Verifique as configurações de seu amplificador/receptor (volume, função de entrada, configurações do alto-falante etc.).

Problema	Solução
O áudio análogo está OK, mas parece que não há sinal de áudio digital.	• Certifique-se de que a configuração **Digital Out** está ajustada em **On** (página 36). • Verifique se as configurações de Dolby Digital, DTS e MPEG Out (página 36) são adequadas para seu amplificador/receptor — consulte o manual de instruções que veio com seu amplificador/receptor.
Diferença notável nos volumes de DVD e CD.	• Isto se deve a diferenças no formato de áudio e não se trata de defeito.
Não pode reproduzir áudio de multicanal.	• Verifique se as configurações de Dolby Digital, DTS e MPEG Out (página 36) são adequadas para seu amplificador/receptor — consulte o manual de instruções que veio com seu amplificador/receptor. • Verifique as opções de áudio disponíveis no menu do disco.
Não pode ouvir som com alta taxa de amostra através da saída digital.	• Cerfifique-se que o **96 kHz PCM Out** está ajustado em **96 kHz**. • Como medida de proteção à cópia, alguns DVDs não produzem som de 96 kHz. Neste caso, mesmo se estiver ajustado a **96 kHz**, o reprodutor produz automaticamente áudio em 48 kHz. Não se trata de defeito.
Não pode produir áudio digital em 96 kHz ou 88,2 kHz.	• Verifique se o **96 kHz PCM Out** está ajustado em **96 kHz**. • Alguns discos são protegidos contra cópia digital e não produzem áudio digital de alta taxa de amostra. Neste caso, a taxa de amostra da saída é automaticamente reduzida.
Nenhuma saída de áudio DTS.	• Se esta unidade esitver conectada a um amplificador ou decodificador não compatível com DTS usando um cabo de áudio digital, ajuste **DTS Out** para **DTS > PCM** (página 36). Se não fizer isso, ao reproduzir um disco DTS será produzido ruído. • Se esta unidade estiver conectada a um amplificador ou descodificador compatível com DTS usando um cabo de áudio digital, verifique as configurações do amplificador e se o cabo está corretamente conectado.
O áudio gravado num disco Super VCD não produz som corretamente.	• Se o áudio for comutado para **[2]** durante a execução de um Super VCD que contenha apenas uma trilha sonora em estéreo, pode não produzir nenhum som. Pressione **AUDIO** para mudar de trilha sonora
Não se pode ouvir o efeito do Virtual Surround.	• A efetividade do Virtual Surround varia de acordo com o disco.

Diagnóstico dos problemas do HDMI

Problema	Solução
Nenhuma saída de áudio HDMI.	• Verifique se o **HDMI Out** está ajustado ou não em **Off**. (Vide *MDMI Out* na página 36.) • Esta unidade foi projetada para estar em conformidade com HDMI (High-Definition Multimedia Interface). Dependendo do componente que você conectou, o resultado pode ser uma transferência de sinal não confiável. • Se o indicador HDMI do painel frontal estiver aceso: – Você não vai ouvir nenhum som da saída HDMI se o componente fonte for apenas compatível com DVI/HDCP. • Se o indicador HDMI do painel frontal estiver apagado: – Certifique-se que você selecionou o reprodutor como entrada de HDMI nas configurações para o componente que você está usando. Para tanto, talvez você precise consultar o manual de instruções do componente. – Verifique se o cabo HDMI está corretamente conectado e se o cabo não está danificado. – Verifique se os componentes conectados usando a interface HDMI estão ligados e são compatíveis com HDMI.
Nenhuma saída de vídeo HDMI.	• Certifique-se que você selecionou este reprodutor com entrada HDMI nas configurações para o componente que você está usando. Para tanto, talvez você precise consultar o manual de instruções do componente. – Verifique se o cabo HDMI está corretamente conectado e que este cabo não está danificado. • Verifique se os componentes conectados usando a interface HDMI estão ligados e são compatíveis com HDMI. • Esta unidade foi projetada para estar em conformidade com HDMI (High-Definition Multimedia Interface). Dependendo do componente que você conectou usando uma conexão DVI, o resultado pode ser uma transferência de sinal não confiável. • Certifique-se que a resolução neste reprodutor corresponde à do componente que você conectou usando HDMI. Vide *HDMI Resolution* na página 37 para mudar a resolução HDMI. Vide *Reconfigurando a resolução de saída para a configuração original de fábrica com conexão HDMI* na página 14, se você desejar reinicializar a resolução de saída.
Nenhum áudio multicanal HDMI.	• Certifique-se que a configuração do **HDMI Out** está ajustada em **Auto** (para fazer isso, vide *HDMI Out* na página 36). Vide também *Sobre as configurações de saída de áudio HDMI* na página 42.
O Component Out não pode ser ajustado a Interlace.	• Você pode usar a configuração **Interlace** se **HDMI Resolution** estiver ajustado para **720 x 480i (NTSC)/720 x 576i (PAL)**.
Um componente DVI (com HDCP) conectado não funciona com este reprodutor.	• Esta unidade foi projetada para estar em conformidade com HDMI (High-Definition Multimedia Interface). Dependendo do componente que você conectou usando uma conexão DVI, o resultado pode ser uma transferência de sinal não confiável.

Diagnóstico dos problemas do USB

Problema	Solução
O dispositivo de memória de massa USB não é reconhecido pelo sistema	• Certifique-se que você tenha inserido completamente o conector USB a esta unidade. • Verifique se o formato de memória é FAT16 ou FAT32. • Os dispositivos USB com um conecto interno USB não são suportados.
Os arquivos não aparecem no Navigator/ Photo Browser.	• Os arquivos devem ter extensões de arquivo corretas: .mp3 para arquivos MP3; .wma para arquivos WMA; .m4a para arquivos MPEG-4 AAC; .jpg para arquivos JPEG (seja em caixa alta ou caixa baixa). • Certifique-se que a permissão de arquivo não tenha sido restringida (através de senha, etc.).
Não consegue reproduzir arquivos WMA ou MPEG-4 AAC	• Os arquivos foram gravados por meio de DRM (digital rights management) ou de proteção de cópia FairPlay. Não se trata de defeito.

Nota

- Eletricidade estática ou outras influências externas podem causar mau funcionamento a esta unidade. Neste caso, retire o fio de alimentação da tomada e o recoloque. Normalmente a unidade será reconfigurada para a operação correta. Se isto não corrigir o problema, consulte o centro de assistência técnica da Pioneer mais próximo.

Glossário

Áudio analógico	Representação direta do som através de sinais elétricos. Vide também *Áudio digital*.
Relação de aspecto	Largura de uma tela de TV com relação à sua altura. TVs convencionais têm relação 4:3; modelos com tela ampla têm relação 16:9.
Áudio digital	Representação indireta do som através de números. Vide também *Frequência de amostragem* e *Áudio analógico*.
DivX	DivX é um formato de vídeo digital criado DivX, Inc.
Dolby Digital	Sistema de codificação de áudio multicanal desenvolvido pela Dolby Laboratories que permite maior armazenagem de áudio em um disco que a codificação PCM. Vide também *PCM (Modulação de código de pulso)*.
DRM	A proteção contra cópias GDD (DRM - digital rights management) é uma tecnologia destinada para impedir a realização de cópias não-autorizadas, criando restrições de reprodução, etc., de arquivos de áudio comprimidos aos dispositivos que não forem o PC ou outro equipamento de gravação utilizado para gravá-lo. Para informações detalhadas, consulte o manual de instruções ou os arquivos de ajuda que acompanham o seu PC e/ ou software.
DTS	Sistema de codificação de áudio multicanal desenvolvido pela Dolby Theater Systems que permite maior armazenagem de áudio em um disco que a codificação PCM. Vide também *PCM (Modulação de código de pulso)*.
EXIF (Arquivo de imagem permutável)	Formato de arquivo desenvolvido pela FUJIFILM para máquinas fotográficas digitais. Câmeras digitais de vários fabricantes utilizam este formato de arquivo comprimido que contém a data, a hora, informação de polegar, bem como os dados de imagem.

Extensão do arquivo	Extensão acrescentada ao fim de um nome de arquivo indica o tipo de arquivo. Por exemplo, ".mp3" indica um arquivo de MP3.
HDMI	HDMI (High-Definition Multimedia Interface) é uma interface digital de alta velocidade que dispõe da capacidade de suportar vídeo padrão, intensificado ou de alta definição além de áudio de som surround de padrão até multicanal numa única conexão digital. Os recursos do HDMI incluem vídeo digital não comprimido, uma largura de banda de até 5 gigabytes por segundo e comunicação entre a fonte AV e os dispositivos AV como DTVs.
Formato ISO 9660	Padrão internacional para volume e estrutura de arquivos de discos CD-ROM.
JPEG	Formato de arquivo padrão utilizado para imagens estáticas. Arquivos JPEG são identificados pela extensão de arquivo ".jpg".
MP3	MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) é um formato de arquivo de áudio comprimido. Os arquivos são reconhecidos pela sua extensão de arquivo ".mp3".
MPEG-4 AAC	O MPEG-4 AAC é um formato de arquivo de áudio estéreo comprimido. Os arquivos são reconhecidos pela extensão '.m4a'. Observe que alguns arquivos comprados com proteção aos direitos autorais (como aqueles das lojas iTunes) podem não ser reproduzidos.
Áudio MPEG	Formato de áudio utilizado em Video CD/Super VCDs e alguns discos DVD.
PBC (Controle de reprodução)	Sistema de navegação de Video CD/ Super VCD através de menus na tela gravados no disco.
PCM (Modulação de código de pulso)	Sistema de codificação de áudio digital encontrado em CDs. Boa qualidade, mas requer muitos dados se comparado a formatos de áudio codificados tais como Dolby Digital, DTS e MPEG. Vide também *Áudio digital*.
Vídeo de exploração progressiva	Todas as linhas que perfazem uma imagem de vídeo são atualizadas em uma passagem (em comparação com o interlaço que leva duas passagens para atualizar toda a imagem).
Regiões (Somente DVD-Video)	Estes discos DVD-Video e reprodutors com áreas específicas do mundo. Vide *Regiões de DVD-vídeo* na página 45 para maiores informações.
Freqüência de amostragem	Taxa à qual o som é medido para ser transformado em dados de áudio digital. Quanto mais alta a taxa, melhor é a qualidade do som. CD é de 44.1 kHz; DVD pode ser até 96 kHz. Vide também *Áudio digital*.
WMA	WMA é abreviação de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os arquivos são reconhecidos pela sua extensão de arquivo ".wma".
WMV	WMV é uma abreviatura de Windows Media Video e se refere a uma tecnologia de compressão de vídeo da Microsoft Corporation. Os arquivos são reconhecidos pela extensão de arquivo ".wmv".

Lista de códigos de idiomas

Idioma (Letras de código dos idiomas), **código de idioma**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Lista de códigos de País/Região

País/Região, código de País/Região, letra de código de País/Região

Argentina, **0118**, **ar**
Austrália, **0121**, **au**
Áustria, **0120**, **at**
Bélgica, **0205**, **be**
Brasil, **0218**, **br**
Canadá, **0301**, **ca**
Chile, **0312**, **cl**
China, **0314**, **cn**
Dinamarca, **0411**, **dk**
Finlândia, **0609**, **fi**
França, **0618**, **fr**
Alemanha, **0405**, **de**
Hong Kong, **0811**, **hk**
Índia, **0914**, **in**
Indonésia, **0904**, **id**
Itália, **0920**, **it**
Japão, **1016**, **jp**
Coréia, República da, **1118**, **kr**
Malásia, **1325**, **my**
México, **1324**, **mx**
Holanda, **1412**, **nl**
Nova Zelândia, **1426**, **nz**
Noruega, **1415**, **no**
Paquistão, **1611**, **pk**
Filipinas, **1608**, **ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Federação Russa, **1821**, **ru**
Cingapura, **1907**, **sg**
Espanha, **0519**, **es**
Suécia, **1905**, **se**
Suíça, **0308**, **ch**
Formosa, **2023**, **tw**
Tailândia, **2008**, **th**
Grã-Bretanha, **0702**, **gb**
Estados Unidos de América, **2119**, **us**

Especificações

Geral

Requisitos de alimentação
. . . . . 110 V a 240 V, c.a., 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia . . . . . 11 W
Consumo de energia (em prontidão) . . . . . 0,8 W
Peso . . . . . 1,8 kg
Dimensões
. . . . 420 mm (L) x 49,5 mm (A) x 216 mm (P)
Temperatura operacional . . . . . +5°C a +35°C
Umidade operacional . . . . . 5 % a 85 %
(sem condensação)

Saída de vídeo de componente (Y, P_B, P_R)

Nível de saída . . . . . Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
P_B, P_R (cor): 0,7 Vp-p (75 Ω)
Conector . . . . . RCA

Saída de S-Video

Y (luminância) - Nível de saída . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
C (cor) - Nível de saída . . . . . 286 mVp-p (75 Ω)
Conector . . . . . Mini DIN de 4 pinos

Saída de vídeo

Nível de saída . . . . . 1 Vp-p (75 Ω)
Conector . . . . . RCA

Saída de áudio (1 par estéreo)

Nível de saída . . . . . Durante saída de áudio
200 mVrms (1 kHz, –20 dB)
Número de canais 2
Conector . . . . . RCA

Saída HDMI

Saída HDMI . . . . . 19 pinos

Características da áudio digital

Resposta de frequência . . . . . 4 Hz a 44 kHz
Relação de sinal/ruído . . . . . 115 dB
Gama dinâmica . . . . . 88 dB
Distorção harmônica total . . . . . 0,0065 %
Ondulação e flutuação . . . . . Limite de medição
(±0,001 % W. PEAK) ou menos

Saída digital

Saída coaxial digital . . . . . RCA
Saída ótico-digital . . . . . Ótico

Acessórios

Controle remoto 1
Pilhas secas AA/R6P 2
Cabo audiovisual (conectores vermelho/branco/amarelo) 1
Cabo de alimentação 1
Manual de instruções

As especificações e o projeto deste produto estão sujeitos a mudanças sem necessidade de notificação, devido a aperfeiçoamentos.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.

J2K42321A SH 07/05 K

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B_En

<07D00001> Printed in Thailand <VRD1223-A>